



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

Slav 250.103

1941

249682

18.4
ПРОВЕРЕНО
1955 г.

mk



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY



31/72

**ОПИСАНІЕ
ПАМЯТНИКОВЪ
СЛАВЯНО-РУССКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ,**

**ХРАНЯЩИХСЯ
ВЪ ПУБЛИЧНЫХЪ БИБЛИОТЕКАХЪ
ГЕРМАНИИ И ФРАНЦІИ.**

СЪ СНИМКАМИ ИЗЪ РУКОПИСЕЙ.

СОСТАВЛЕНО

СЕРГІЕМЪ СТРОЕВЫМЪ,

**ЧЛЕНОМЪ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ И СОРЕВ-
НОВАТЕЛЕМЪ ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ
И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.**

249682

ИЗДААНЪ ПАВЕЛОМЪ СТРОЕВЫМЪ.

Х 466



МОСКВА.

ВЪ ТИПОГРАФИИ С. СЕЛИВАНОВСКАГО.

1841.

Slav. 250.103
✓

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по оппечатаваніи представлено было въ Цензурный
Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Санктпетербургъ, Ок-
тября 17 дня 1859 года.

Цензоръ П. Корсаковъ.



74*2



ПРЕДИСЛОВІЕ.

Представляю на судъ ученыхъ мужей двульстнй трудъ мой, требующій полного снисхожденія, какъ первый опытъ молодаго чловѣка на поприщѣ Археографіи.

Необходимость привѣсти въ извѣстность и описать должнымъ образомъ памятники Славяно-Русской Литературы, разсыянные въ нашемъ Отечествѣ, равно и за границею, давно чувствовали все занимающіеся Славянскою Археологіею. Благодаря трудамъ Воспокова, Н. Калайдовича и П. Строева, мы ознакомились съ нѣкоторою частію письменнаго богатства, завѣщеннаго намъ предками; но эти труды неполны и ограничиваются только тѣмъ, что находится въ Россіи. Г. Кеппелъ первый указалъ на Славянскіе памятники внѣ предѣловъ ея; онъ первый прислушалъ къ этому дѣлу, которое, не лзя не пожалѣть, оспановилось въ самомъ началѣ. Любопытное *Собраніе иноземныхъ Словенскихъ памятниковъ* (С. П. Б. 1827, in fol.), заключающее въ себя пре-

восходный комменсарій Востокова на Фрейс-
сингенскую рукопись, прекрашилось на пер-
вой книжкѣ къ великому сожалѣнію Филоло-
говъ. Кеппенъ въ своихъ *Библиографическихъ*
Листахъ сообщалъ также доходившіе до
него, или имъ самимъ собранные, свѣденія
о Славянскихъ рукописяхъ, разсыянныхъ по
Европѣ. Еще въ концѣ 1825 г. онъ напеча-
талъ Записку о путешествіи по Славян-
скимъ землямъ и архивамъ. »Записка эша —
говоришь авторъ — составлена собшвенно
не для печати, но нѣкоторые знаменитые
Ученые нашего Опечества, удоспоившіе
ее своего вниманія, попотребовали, чтобы
мы издали ее: чувствуемъ въ полной мѣрѣ
недостатки представляемаго Сборника, но
повинуемся. Пусть другіе пополнятъ и
гдѣ нужно исправятъ предлагаемые пусть
извѣстія *.»

Вошь что сдѣлано, или лучше сказать
начато, въ нашемъ Опечествѣ по этому
предмету **. Опъ иносшранныхъ Ученыхъ
я не могъ заимствоватьъ по причинѣ са-
мой проспой: иносшранцы мало занимались
Славянскою Филологіею. Стоишь указашъ на

* *Библиогр. Листы*, 1825, стр. 475.

** Не лзя не сожалѣть, что розысканія папера
Бобровскаго оспались неизданными.

Монфокона. Когда доходишь до Славянскихъ рукописей, эпошъ знаменитый Археографъ ограничивается неопредѣленными выражениями: *liber Ruthenicus*, *liber scriptus lingua Ruthenica* *, слегка упоминаешь о содержаніи, ни слова о времени, къ которому онъ относится. Тоже самое и теперь: прочише пексшъ Гг. Шамполліоновъ къ снимкамъ съ Славянскихъ рукописей въ превосходномъ изданіи Сильвестра *Paleographie universelle* (Paris, 1839).

* Монфоконъ, въ своей *Bibliotheca bibliothecarum manuscriptorum nova* (Parisii, 1739), въ помѣ въпоромъ, при описаніи Королевской библіотеки въ Парижѣ, упоминаешь о шесши Славянскихъ рукописяхъ, находившихся между Греческими: (свр. 737) № 2826—28 libri Ruthenici in fol. parvo, (свр. 742) № 3374 и 75 libri scripti lingua Ruthenica in 4^o, (свр. 743) № 3539 liber Ruthenicus in 4^o. Какія это рукописи и какого онѣ времени, авторъ умалчиваетъ. Тамже (свр. 1042), при описаніи бывшей Коаленской библіотеки, онъ представляешь слѣдующій голый списокъ Славянскихъ рукописей:

Manuscriptorum codicum Slavicorum, Arabicorum, etc. Bibliothecae Coislinianae, hic catalogos proferimus, quales ipsi anno 1686 adornati fuerunt. Illi vero catalogi nullo apposito numero editi prostant. Codices Slavici:

Ecclesiastici officii, codices quatuor.

Vetus testamentum, codex unus.

Quatuor evangelia, codex unus.

Больше других сдѣлали Западно Славянскіе Филологи, особенно безсмертный Добровскій; но и у нихъ есть ли что полное? Изъ двадцати трехъ Парижскихъ рукописей Добровскому были извѣсны двѣ или три, и то по чужимъ описаніямъ; изъ семнадцати Берлинскихъ только одна; о Мюнхенскихъ, Дрезденскихъ Вольфенбюштельскихъ, также и о знамениомъ Ренскомъ Евангеліи, онъ вовсе не упоминаетъ.

S. Joan. Climici opera et scala, codices duo.

S. Joan. Chrisostomi operum codices decem.

S. Gregorii Nazianzeni operum codex unus.

S. Basilii quaedam, codex unus.

S. Joannis Damasceni codex unus.

Theophylactus in evangelia, codex unus.

Vitae patrum et sanctorum, codices tres.

Theodoretī historia, vitae sanctorum patrum, Palladius de Brachmanis, liber Tobiae, codex unus.

Manuelis Palaeologi dialogus cum Persa, codex unus.

Commentarius in Psalmos, codex unus.

Homiliae diversorum, Andreae Cretensis de Lazaro, codex unus.

Aristoxeni moralia, codex unus.

Georgii Syncelli et Theophanis Chronographia, codex unus.

Germani archiep. C. P. sermones, codex unus.

Concilium Ephesinum, codex unus.

Concordantia canonum, Nicephori patriarchae C. P. canones poenitentiales, symbolum fidei, Joannis Jejunatoris canones poenitentiales, codex unus.

Simeonis novi Theologi sermones, codex unus.

Для пополненія, по возможности, столь ошущительнаго недостатка свѣдѣній о заграничныхъ Славянскихъ рукописяхъ я предпринялъ (въ май 1837) путешествіе въ Германію и Францію съ намѣреніемъ описать Кирилловскіе памятники, разсыянные по публичнымъ и частнымъ библіотекамъ. Я началъ съ Гамбурга: въ городской библіотекѣ нѣтъ Славянскихъ манускриптовъ. Оштуда я ошправился моремъ, чрезъ Гавръ, въ Парижъ: тамъ, въ Королевской библіотекѣ, мнѣ было довольно работы. Между дѣломъ я уснулъ създишь въ Ренсъ, гдѣ въ городскомъ книго-

Evangelia cum notis caractere elegantissimo et antiquissimo, codex unus.

Catena in Leviticum.

Paraenesis patrum, codex unus.

Philo Judaeus, codex unus.

Aristophanis comoediae, codex unus.

Grammatica, epistolae Libaniae, codex unus.

Dionyssii Halicarnassei, antiquitates Romanae, Zosimae historiae, codex unus.

Athanasii Rhetoris varia et adversaria in tribus codicibus.

Этотъ списокъ 45 Славянскихъ рукописей, находившихся въ Коаленской библіотекѣ, подаренной послѣ Сенжерменскому монастырю (ниже стр. 5), показываешь, что только очень малая часть ихъ перешла изъ сего послѣдняго въ Королевскую библіотеку. Что сдѣлалось съ прочими: истреблены онѣ, или расхищены, во время Революціи?

хранилищъ находилъсь знаменитое Евангеліе, на кошоромъ Французскіе Короли присягали при своемъ коронованіи. По окончаніи занятій въ Парижъ я поѣхалъ въ Берлинъ: тамъ, сверхъ ожиданія, нашлось довольно Славянскихъ рукописей. Дрезденъ небогатъ ими. Я поспѣшилъ чрезъ Прагу въ Вѣну. Послѣ смерти Добровскаго не лзя было ожидать чего либо новаго: и дѣйствительно Императорская Вѣнская библіотека прибрѣла только двѣ Кирилловскія рукописи. Въ библіотекѣ тамошняго Университета нѣтъ вовсе памятниконъ Славянской письменности. Хронографъ Монеувасійскаго миср: Дорофея, въ монастырѣ der Schotten, извѣстенъ по Альшеру (ниже стр. 97).

Въ Зальцбургѣ я осмошрѣлъ двѣ библіотеки: Публичную (при Лицеѣ), вовсе незамѣчательную, и въ аббашствѣ Св. Пепра, одномъ изъ древнѣйшихъ въ Австріи. Последняя богата инкунабулами, но въ обѣихъ нѣтъ Славянскихъ рукописей.

Въ Инспрукѣ мнѣ хотѣлось видѣть, въ тамошней Публичной библіотекѣ, Лапинскую рукопись, въ копорой содержишя переписка Императора Фридриха II съ разными Государами и донесенія миссіонеронъ о Монгольскихъ спанахъ, правахъ, учрежденіяхъ, и проч. Свѣденіе о ней сообщено было

архивариусомъ Бемеромъ, изъ Франкфурта на Майнъ, нашему Академику Ф. И. Кругу. Библіотекаръ Шереръ, показывая мнѣ все рѣдкое, на распросы объ этой рукописи отвѣчалъ, что она дѣйствительно находилась, но за нѣсколько лѣтъ пропала вмѣстѣ съ другими очень важными манускриптами. Славянскихъ рукописей такъ же нѣтъ.

Въ Мюнхенской Королевской библіотекѣ я описалъ всѣ Кирилловскія рукописи, кромѣ Фрейсингенской: можно ли что прибавить къ превосходнымъ объясненіямъ Воспокова, изданнымъ Кеппеномъ?

Изъ Баваріи я переехалъ въ Швейцарію и продолжалъ поиски въ знаменитой Санъ-Галленской библіотекѣ, принадлежавшей некогда упраздненному Бенедиктинскому монастырю того же имени: тамъ драгоценныя древне-Нѣмецкія и Латинскія рукописи, но ни одной Славянской. Не болѣе успѣха было и въ другихъ библіотекахъ Швейцаріи: въ Цюрихѣ, Бернѣ, Лозаннѣ, Базелѣ. Въ послѣдней я нашелъ только Евангеліе in fol., напечатанное въ Москвѣ 1640 года. Женевскую Публичную библіотеку не лзя было видѣть по случаю вакацій.

Извѣстіе нѣкошорыхъ журналовъ, будто въ Мангеймѣ хранился весьма любопытная Латинская рукопись о древней Русской Ис-

шоріи, засшавило меня ѡхашъ въ эшопъ городъ. Въ библіошекъ шамошняго Общесшва Гармоніи (*Harmonie-Gesellschaft*, родъ клуба) дѣйсшвишельно находишся Лапинскій ману-скрипшъ *Annales Ruthenici*: жалкая компиляція изъ Сшепенной книги, печашныхъ Лѣшописцовъ, Кіевснаго Пашерина, и проч., до 1557 года. Эшу рукопись сосшавилъ и подарилъ Общесшву нашей службъ коллежскій совѣшникъ Георгій Доппельмайеръ. Она издана (въ сокращеніи) на Нѣмедномъ языкѣ, кавимъ-шо Ренанусомъ, въ Бошевомъ *Янусѣ* *; переводчикъ еще исказилъ ее.

Въ Франкфуршской Городской библіошекѣ не ошазалось Славянскихъ рукописей. Въ знаменишомъ Гешшингенскомъ Универсишешѣ, шолько спольшіе сущесшвующемъ, не лѣзя было и ошжидашъ ихъ. Но Русскихъ книгъ шамъ очень довольно: онѣ досшавлялись изъ Россіи барономъ Ашемъ, пипомцемъ Гешшингенскимъ. Не менѣ знаменишую библіо-

* *Janus. Geschichte, Literatur und Kunst. Herausgegeben von Dr. Fr. H. Bothe. Zürich, 1837, стр. 40 — 121: «Beiträge zur Russischen Geschichte, von den ältesten Zeiten an bis zum Jahr Christi 1557. Auszug und Bruchstücke aus bisher unbenutzten Originalhandschriften, nach dem Lateinischen des Herrn von Doppelmaier, vormals russischen Kollegienraths. Herausgegeben von Friedrich Rhenanus.»*

пеку Вольфенбюштельскую я осматривалъ послѣ неудачныхъ поисковъ въ Швейцаріи и на Рейнѣ.

Изъ Вольфенбюштеля я отправился, чрезъ Магдебургъ и Берлинъ, въ Кёнигсбергъ, гдѣ, по Высочайшему повелѣнію, долженъ былъ осмошрѣть Тайный Королевскій Архивъ. Нѣсколько списковъ съ любопытныхъ дипломатическихъ актовъ на Русскомъ языкѣ и донесеніе о Нѣмецкихъ и Лашинскихъ представлено мною въ Археографическую Комиссію. Тамъ же я осмошрѣлъ двѣ библіотеки: Городскую, весьма незначительную, и Университетскую; въ обѣихъ нѣтъ Славянскихъ рукописей.

Таково было мое путешествіе. Въ концѣ Сентября 1838 я возвратился въ С. Петербургъ. Въ шестнадцать мѣсяцевъ мнѣ удалось осмошрѣть двадцать пять библіотекъ и одинъ архивъ: во Франціи 2, въ Пруссіи 4, въ Саксоніи 1, въ Австрійскихъ владѣніяхъ 8, въ Баваріи 1, въ Швейцаріи 5, въ Баденскомъ герцогствѣ 1, въ Ганноверскомъ королевствѣ 1, въ Брауншвейгскомъ герцогствѣ 1, въ Франкфуртѣ на Майнѣ 1, въ Гамбургѣ 1. Больше другихъ изобилуютъ Славянскими рукописями: Королевская въ Парижѣ, Королевская въ Берлинѣ и Императорская въ Вѣнѣ; первая имѣетъ ихъ 23,

вѣпорая 17, послѣдняя 10. Въ Мюнхенской Публичной библіотекѣ Кирилловскихъ рукописей 8, въ Вольфенбютельской 7, въ Дрезденской 6, въ Реннской 1. Всего семьдесятъ двѣ, большею частію богослужебныя.

Всѣ собранныя мною матеріалы раздѣлены на *Отдѣленія*: въ каждомъ изъ нихъ рукописи расположены по порядку хронологическому, начиная съ древнѣйшихъ. При описаніи ихъ я держался слѣдующихъ правилъ: означалъ наружность, т. е. формашъ, на чемъ и какъ писаны, чѣмъ украшены, полны или съ недоспашками; такъже довольно подробно излагалъ содержаніе, замѣчалъ палеографическія и филологическія особенности, предспавлялъ выписки; наконецъ, по припискамъ, замѣшкамъ и другимъ источникамъ, вывелъ исторію нѣкошорыхъ рукописей. Въ выпискахъ моихъ строго соблюдены всѣ грамматическія формы, даже ошибки писцовъ; самыя знаки препинанія оставлены такъ, какъ они въ рукописяхъ. Относительно времени, коему принадлежатъ каждая рукопись, при неимѣніи вѣрнаго datum, я опредѣлялъ спольшіе, основываясь на палеографическихъ и филологическихъ соображеніяхъ. Равнымъ образомъ не пропускалъ замѣчать и родовые отличія: Болгарская, Сербская, Русская. Очень возможно, что

иногда я ошибался въ своихъ заключеніяхъ, по малому опыту или недоспапкѣ въ данныхъ: да исправяшъ меня люди съ большими свѣденіями и опытностію!

Въ заключеніе долгомъ почишаю прине-
сши искреннѣйшую благодарностъ Ученымъ,
Библіошекарямъ и Архиваріусамъ, въ Герма-
ніи и Франціи, за ихъ гостепріимство и
гошовностъ, съ какою они содѣйствовали
спудамъ моимъ. Лаппенбергъ въ Гамбургъ,
Шамполіонъ-Фижакъ и Газъ въ Парижъ, Па-
рисъ въ Ренсъ, Пиндеръ въ Берлинъ, Фаль-
кенштейнъ въ Дрезденъ, Ганка въ Прагъ,
Копишаръ въ Вѣнъ, Крабингеръ и Шмид-
гаммеръ въ Мюнхенъ, Герлахъ въ Базель,
Шёнеманнъ въ Вольфенбюшпелъ, Фохтъ въ
Кёнигсбергъ, обязали меня очень много:
безъ нихъ я не могъ бы шакъ скоро и удач-
но исполнишъ свое предпріятіе. С. Петер-
бургъ, Октябръ 12, 1839.

Сергій Строевъ.

ОБЪЯСНЕНИЕ СНИМКОВЪ.

ТАВ. I. 1. Изъ Воскресенской Лѣтописи, исхода XVI вѣка, въ Королевской Парижской библіотекѣ (см. ниже № 37).

ТАВ. I. 2. Изъ Болгарскаго Евангелія XVI вѣка, въ тойже библіотекѣ (см. № 6).

ТАВ. I. 3. Изъ Сербскаго Евангелія XIV вѣка, въ тойже библіотекѣ (см. № 1).

ТАВ. II. 4. Изъ Минеи Служебной XIV вѣка, въ тойже библіотекѣ (см. № 17).

ТАВ. III. 5. Изъ Евангелія, на которомъ присягали Короли Французскіе, текстъ Кирилловскій (см. № 2).

ТАВ. IV. 6. Изъ тогоже Евангелія текстъ Глаголитскій.

ТАВ. V. 7. Изъ Окшона XIII вѣка, въ Императорской Вѣнской библіотекѣ (см. № 22).

ОТДѢЛЕНІЕ I.

**РУКОПИСИ СВЯЩЕННАГО ПИСАНІЯ
И
БОГОСЛУЖЕБНЫЯ.**

№ 1. ЕВАНГЕЛІЕ, ХРАНЯЩЕЕСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 27 (МЕЖДУ ВОСТОЧНЫМИ МА-НУСКРИПТАМИ), РУКОПИСЬ СЕРВСКАЯ in 4^o, НА ПЕРГАМИНѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ ВЪ ДВА СТОЛБЦА, НА 26 ТЕТРАДЯХЪ (ПО 8 ЛИСТОВЪ ВЪ КАЖДОЙ), ПО 24 СТРОКИ ВЪ СТОЛБЦѢ.

Евангеліе это, относимое къ XI вѣку *, не сгарѣ XIV; мѣстами вѣшко, начала недоспаешъ. Первые слова его сущь: «роди салашилѣ салашилъ же роди. зоровавела. зоровавель же роди. авиюдѣ. авиюдѣжь роди. ѣлнакима. ѣлнакимъ же роди азара. азоръ же роди садока» (см. сним. I. 3). Во многихъ другихъ шепрадахъ также недоспаешъ листовъ: на прим. въ шрепшей шепради нѣшъ послѣднихъ двухъ, опъ осьмой шепради оспался только одинъ листъ, въ девятой недоспаешъ листа, въ одиннадцатой чепырехъ, въ девятнадцатой двухъ, двадцатая шепрадь вся упращена. Чтенія слѣдуютъ по порядку Евангелистовъ. Рукопись кончается Синаксариємъ: «Снаксарь сирѣчь збрѣнь оуказоуе въ чепырехъ ѣуѣлишѣхъ».....

О формѣ буквъ замѣтимъ: иже пишется какъ н, зеръ какъ в, нашѣ какъ н, ерь употребляется вмѣсто буквъ о, е, ѣ, звукъ ѣ выражается чрезъ оу, ѣ и просхо у, юсѣ не встрѣчается; изъ знаковь, препинанія только почка, вверху, посреди и внизу шпроки; надъ двугласными іа, оу, іе по двѣ почки.

* Добровск. *Inst. linguae Slavicae* p. 693.

Чтобы ознакомиться съ языкомъ этой рукописи представляю нѣсколько выписокъ, помощію коихъ филологи будутъ имѣть возможность опредѣлить вѣкъ ея.

Тетрадь 1, л. 3 об. (Матф. II. 1 — 8):

«Исѹ же рождѣшоусе въ вѣлѣомѣ иудейсѣмѣ. въ дни иерода цѣра. и се вѣлѣви ѿ вѣспока. придоше въ иерѣлѣмъ глѣще. гдѣ есѣ родивысе цѣрь иудейски. видѣхомъ бо звѣздоу егѹ на вѣспоцѣ. и придохомъ поклонисѣ емоу. оуслышавъ же иеродъ цѣрь смѣшесѣ. и вѣсѣ иерѣлѣмъ сѣ нимъ. и събра же архиерѣе и книжници иудейскиѣ. и выпроси гдѣ хъ раждаѣтсѣ. они же рѣша емоу. въ вѣлѣомѣ иудейсѣмѣ. Тако бо писано есѣ пророкомъ. и пи вѣлѣомѣ землѣ иудова ничимъже мынши еси въ вѣлѣкахъ иудовахъ. ис тебѣ бо изидѣшъ вѣлѣка иже оупасѣшъ людѣ свои. Тѣгда иеродъ шай призва вѣлѣви. и испиша ѿ нихъ време мѣлѣвшихъ звѣздѣ. и посла е въ вѣлѣомѣ рѣчь. шедше извѣстѣно испишаеши ѿ ѿрочѣши. егда же обрѣщѣшъ е. вѣзвѣстѣши ми да и азъ шѣдъ поклонсѣ емоу. они же послоушавше цѣра и ошѣдоу.»

Тетрадь 2, л. 4 об. (Матф. VII. 24 — 27):

«Всакъ оубо иже слышишъ словеса моя сия. и шворишъ ѣ. оуподбѣлю и моужоу моудроу иже сѣзда свою храниоу на камени. и сѣниде дѣждъ и придоушъ рѣки. и вѣзвѣмѣше вѣпри и нападоушъ на храниоу шоу. и не падесѣ. основана бо бѣ на камени. И всаки слышѣи словеса мои сия. и не шворе ихъ. оуподобѣхъсе моужоу боуоу. иже сѣзда свою храниоу на пѣсѣцѣ. и сѣниде дѣждъ и придоушъ рѣки и вѣзвѣмѣше вѣпри ѿпрѣшесѣ хранинѣ шѣи и падесѣ и бѣ раздроушение виликѣ зѣло.»

Тетрадь 8, л. 1. (Матт. XXVII. 1 — 5):

«Юшроу же бивышоу съвѣтъ сшворише архи-
рею спарьци людьци на иса яко да оубиюшь.
свезавше и ведоше и прѣдаше понийскомуу пи-
лапоу игемоноу. Тѣгда видѣвъ июда прѣдавыи е-
го. яко осудише и. и раскаявше възврати ѿ
сребрьник архикреомъ и спарьцемъ гдѣ съгрѣ-
шихъ прѣдавы крѣвъ неповинноу. оуни же рѣше. что
есть намъ. ши оузриши. и повргъ сребро въ цркви.
шедь възвѣсисе.»

При началѣ рукописи наклеенъ печатный яр-
лыкъ: *Ex bibliotheca mss. Coisliniana, olim Segueriana,*
quam illustr. Henricus Du Cambout, Dux de Coislin,
Par Franciae, Episcopus Metensis, etc., monasterio S.
Germani a Pratis legavit. An. MDCCXXXII. Слѣдова-
тельно рукопись эта принадлежала канцлеру
Франціи Сегье (Pierre Seguer, род. 1588, ум. 1672),
извѣстному любителю древностей, оповсюду
собиравшему манускрипты Греческіе, Латинскіе
и Восточные. Славянскіе были также въ этомъ
богатомъ собраніи. Монфоконъ (въ предисловіи
къ *Bibliotheca Coisliniana*) говоритъ, что половина
рукописей Сегьеровой библіотеки вывезена изъ
Аѳонскихъ монастырей *. Генрихъ Дюкамбу, гер-
цогъ Коаленъ, епископъ Мешцскій, получилъ ее въ
наслѣдство и въ 1732 г. подарилъ Сенжерменскому
монастырю (Saint-Germain des Près), имѣвшему тогда

* *Petrus Seguerius, Franciae Cancellarius, litterarum litteratorum-
que cultor eximius, manuscriptos codices undique collegit, non
Latinos modo et vernaculâ linguâ exaratos, sed etiam orientales,
nempe Hebraicos, Syriacos, Arabicos, Copticos, itemque Slavi-
cos, omnigenae litteraturae; Graecos autem plusquam quadrin-
gentos non mono ex variis Europae partibus, sed etiam ex
oriente huc comportatos. Hi ut plurimum antiquissimi praestan-*

значительное книгохранилище *. Послѣ взрыва, въ 1794 г. испребившаго часпѣ Сенжерменской библиошеки, рукописи, по счастію уцѣлѣвшія, были перевезены въ Королевскую библиошеку, гдѣ и теперь находящіяся **.

Объ эпомъ Евангеліи упоминаетъ Добровскій ***. Въ приложеніяхъ къ его Грамматики Копишаръ помѣстилъ выписку, сдѣланную паперомъ Бобровскимъ ****.

№ 2. ЕВАНГЕЛІЕ, ХРАНЯЩЕСЯ ВЪ ГОРОДСКОЙ ГЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ ЗНАКОМЪ А. 29 (31), РУКОПИСЬ in 4^o, НА ЦЕРГАМИНѢ, ВЪ ДВА СТОЛБЦА, НА 47 ЛИСТАХЪ: НА ПЕРВЫХЪ 16 ТЕКСТЪ КИРИЛЛОВСКІЙ, НА ОСТАЛЬНЫХЪ ГЛАГОЛИТСКІЙ.

Не много такихъ рукописей, о которыхъ было бы сколько разнородныхъ и противорѣчащихъ мнѣній, сколько объ эпомъ Славянскомъ Евангеліи, на коемъ присягали Короли Французскіе

tissimique sunt. Quodque prorsus mihi novum et insolens visum est, eorum fere dimidia pars ex monasteriis montis Atho educta est. *Bibl. Coislina*, 1715, praef. p. 2.

* Longe meliori consilio vir excellentissimus et illustrissimus Henricus Carolus du Cambout de Coislin, dux et par Franciae, episcopus Metensis, cum bibliothecam insignem illam ab eximio viro Petro Seguerio, Franciae cancellario, proavo materno sua paratam, hereditario jure accepisset, и проч. Ibid. p. 2.

** См. *Histoire physique, civile et morale de Paris*, par Dulaure, 6 edit. T. I. p. 440.

*** Codex antiquus olim S. Germani, quem sec. XI censet catalogus, continet Evangelia incipiendo a verbis Matthaei поди савамель et in fine савасаръ seu collectionem mensium. *Inst. ling. Slav.* p. 693.

**** Ibid. p. 705.

при своемъ коронованіи. Разногласія первѣйшихъ Славянскихъ филологовъ шѣмъ болѣе удивительны, что они касаются не одного какого нибудь отдѣльнаго предмета (на прим. времени, къ коему относился рукопись), но и самаго содержанія, формы, языка и письма ея. Опъ чего же произошли эти разногласія? Опъ того, что ученые, никогда не видавъ рукописи и зная о ней только по словамъ двухъ-трехъ путешественниковъ, незнакомыхъ съ Славянскимъ языкомъ, строили гипотезы, предположенія, и непременно хотѣли, чтобы рукопись, удостоившаяся служить при коронованіи Королей Французскихъ, относилась къ глубочайшей древности: увлеченные этою мыслию нѣкоторые филологи говорили даже (разумѣется безъ доказательствъ), что рукопись Ренсская написана самимъ св. Мелодіемъ. Новый примѣръ, какъ спрранно доказывать то, на что нѣтъ доказательствъ!

Какъ бы то ни было, однакоже весьма любопытно обозрѣвъ разнородныя мнѣнія ученыхъ о Ренскомъ Евангеліи, которое считалось погибшимъ во время Революціи, между шѣмъ какъ оно покойно лежало въ Ренской городской библіотекѣ. По порядку времени прежде всѣхъ является мнѣніе Альпера. Разсматривая (въ своихъ *Miscellaneen*) Славянскій переводъ Хронографа Монева-сійскаго митрополита Дороея, хранящійся въ Вѣнскомъ монастырѣ *der Schotten*, онъ обращаетъ особенное вниманіе на извѣстіе Греческаго летописца о расхищеніи сокровищъ Софійскаго собора въ Константинополѣ, когда въ 1204 г. Крестоносцы овладѣли имъ и Балдуинъ, Графъ Фландрскій, провозглашенъ былъ Императоромъ. Въ

числѣ сокровищъ разграбленнаго собора Лѣтописецъ упоминаетъ о множествѣ драгоценныхъ рукописей, на разныхъ языкахъ, доставшихся Французамъ и Венеціанамъ. Это извѣстіе подало Альшеру поводъ къ предположенію, что знаменитое Евангеліе, на кошоромъ присягали Короли Французскіе при своемъ коронованіи, было въ то время (ш. е. въ 1204 г.) привезено во Францію *. Альшеръ не вѣрилъ показанію Англійскаго путешественника Томаса Фордъ-Гилля (Ford Hill), который, въ 1789 г., посѣщая Вѣнскую бібліотеку утверждалъ, что Ренсская рукопись, недавно имъ видѣнная, писана по-Глаголишски. Чѣмъ удословѣриться въ словахъ Англійскаго путешественника Дурихъ показывалъ ему Глаголишскую азбуку: Томасъ Фордъ-Гилль подтвердилъ свое показаніе, что рукопись Ренсская писана точно такими буквами. Не смотря на это Альшеръ не согласился и доказывалъ, что рукопись должна быть Кирилловская. Въ подкрѣпленіе своего мнѣнія онъ приводитъ слѣдующее: Пепръ Великій, пробѣжая чрезъ Ренсъ въ 1717 г., говорилъ, что рукопись писана по-Славянски, слѣдовательно (замѣчаетъ Альшеръ) она писана Кирилловскими буквами, а не Глаголишскими, совсѣмъ неизвѣстными Пепру Великому. Но Альшеръ ошибался: оба свидѣтели были совершенно согласны въ своихъ показаніяхъ. Пепръ Великій, какъ мы увидимъ ниже, говорилъ объ одной первой частіи Ренской рукописи (ш. е. Кирилловской); Англіійскій путешественникъ, какъ видно изъ бумагъ оставшихся

* *Philologisch-kritische Miscellaneen*, Wien, 1799, стр. 242.

опѣ Дуриха *, утверждалъ, что рукопись писана не только Глаголишскими, но и Кирилловскими буйвами.

Книга Альшера, въ которой изложено это мнѣніе, обратила на себя вниманіе Сильвестра де-Саси, помѣстившаго разборъ ея въ одномъ повременномъ Французскомъ изданіи **. Ученый Ориенталистъ, по желанію Альшера, собралъ нѣкопья свѣденія о Славянской рукописи опѣ К. Пуарье и К. Энграна (Engrand), бывшихъ хранителей городской Ренской библіотеки: по ихъ словамъ она написана въ два столбца, на двухъ языкахъ, Славянскомъ и Греческомъ. Основываясь на этомъ Сильвестръ де-Саси писалъ: «сей драгоценный памятникъ исчезъ въ нѣ дни варварства, когда нестерпимый фанатизмъ невѣжества, скрывавшагося подъ личиною философіи, воздвигалъ себѣ престолъ на развалинахъ наукъ и нравственности; по всѣмъ вѣроятностямъ рукопись сдѣлалась добычею пламени вмѣстѣ съ множествомъ драгоценностей, религиозныхъ и художественныхъ, извлеченныхъ изъ ризницы Ренскаго собора и брошенныхъ на костеръ. . . .» Это ложное извѣстіе повсюдилось въ ученномъ мірѣ безъ дальнихъ справокъ, было очень вѣроятно и вѣроятность подкрѣплялась показаніемъ двухъ Ренскихъ библіотекарей, а потому и не лѣзя винить нѣхъ, которые вѣрили и повсюдили его ***.

* Добровск. *Slawin* p. 275 — 279.

** *Magazin encyclopedique*, redigé par A. L. Millin, 1799, T. VI. p. 458, 459.

*** См. Энграна *Bibliothek der bibl. Literatur* T. X. стр. 530, Альшера *Beitrag zur praktischen Diplomatik für Slaven*, Wien,

Изданное Г. Жерюзе, въ 1817 г., *Описаніе города Ренса* должно было разсѣять эти слухи: онъ говоритъ положительно, что Славянское Евангеліе хранился въ Ренской библіотекѣ *.

Добровскій, еще въ 1821 считавшій это Евангеліе добычею пламени **, не принялъ мнѣнія Альпера: очень понятно, ошчено онъ не согласился съ нимъ. Добровскій никакъ не хотѣлъ признавать древности Глаголипской письменности, спараясь всѣми силами доказывать, что она могла существовать много-много съ 1222 и до 1248 находилась въ самыхъ шѣсныхъ предѣлахъ ***. Зная изъ показанія Фордъ-Гилля, что Ренское Евангеліе писано и Кирилловскими и Глаголипскими буквами, онъ не могъ принять мнѣнія Альпера, по коему эта рукопись уже въ 1204 г. привезена во Францію, т. е. почти за 20 лѣтъ до того времени, которое Добровскій считалъ началомъ

1801, стр. 151 — 154, Добровскаго *Institutiones linguae Slavicae* стр. xiv, Шафарика *Geschichte der Slavischen Sprache und Literatur*, 1826, стр. 131. Репень въ *Библиографическихъ Листахъ* (1825, No 35) говоритъ: »Въ Реймсѣ можешь быть найдутся еще люди, издавшіе Славянское, какъ говорятъ, Евангеліе, на коемъ при коронаціи присягали Французскіе Короли.«

* *Description historique et statistique de la ville de Reims*, par Geruzez, 1817, T. I. p. 318: »On y remarquoit (въ ризницѣ собора) le calice d'Hinemar, un évangile en esclavon que le Cardinal de Lorraine portoit comme une relique et qui est à la bibliothèque.«

** *Evangelia Slavonica lingua exarata religiose Remis servata, que reges Galliae coronandi praestando iusjurandum tangere solebant, furor tumultuantium, proh dolor! igni tradidit.* См. *Instit. ling. Slav.* p. xiv.

*** Добровск. *Glagolitica*, 2. Ausgabe von Hanka, стр. 24.

Глаголипской письменности. Это обстоятельство заставило его придумать иную гипотезу, именно, что рукопись подарена (между 1250 и 1270 годами) Королю Французскому Лудовику Святому Сербскою владѣтельницею Еленою, которую нѣкоторые писатели почищаютъ его дочерью *. «Если это — драгоценный памятникъ, о пошери коего нельзя довольно сожалѣть, присланъ былъ во Францію Сербскою владѣтельницею Еленою» — говоритъ онъ — «то весьма понятно, почему рукопись писана Кирилловскими и Глаголипскими буквами: первыя были въ употребленіи у Сербовъ, послѣднія у Далматовъ и частию у Босняковъ Римско - Наполическихъ. Такъ какъ Елена слѣдовала Лапинской церкви, то нѣтъ ничего естественнаго, что Глаголипы **, только въ 1248 г. получившіе позволеніе отправлять литургію на Славянскомъ языкѣ по Римскимъ обрядамъ, захотѣли свой Славянскій текстъ, исправленный по Вульгатѣ, начертать вмѣстѣ Кирилловскими буквами и Глаголипскими.»

Знаменистый Славянскій филологъ нашего времени, Копитаръ, въ изданной имъ 1836 г. *Glagolita Clozianus*, называетъ имѣнія Добровскаго и Альпера прослыми предположеніями и говоритъ, что спольже справедливо можно допустить, будто бы Ренская рукопись написана самимъ св. Меодиємъ и отправлена въ Римъ *ad confundendos Slavicae linguae calumniatores*; какимъ же образомъ она

* Добров. *Slavin* p. 69, 275 — 279.

** Глаголипы: священники въ Далмаціи, отправляющіе богослуженіе по Римскому обряду, но по Славянскимъ книгамъ. Добров. *Glagolitica* p. 9.

попала опшуда въ Ренсъ — неизвѣстно. Какъ бы то ни было, замѣчаешь Копишаръ, но духовенство Ренскаго собора не спало бы упошреблять при споль шоржештвенномъ обрядѣ, каково ко-ронованіе, рукописи новой и современной, имѣя у себя шакъ много другихъ, несравненно древнѣй-щихъ и болѣе украшенныхъ. Чшоже касается до содержанія рукописи, шо, по предположенію Копишара, эшо Чешвероевангеліе на Славянскомъ языкѣ, написанное Кирилловскими и Глаголишскими буквами *. Изъ спашей, помѣщенныхъ въ разныхъ періодическихъ изданіяхъ **, видно, чшо Копишаръ съ вѣрояшносною полагалъ появленіе во Франціи рукописи, извѣстной подъ именемъ *Texte du Sacre*, въ шо время, когда Анна, дочь Ярослава I., прибыла во Францію для бракосоче-танія съ Королемъ Генрихомъ I. — событіе до сихъ поръ вовсе недоказанное.

* *Clamat codex deinde Evangeliorum vetustissimus Remensis ecclesiae, quem olim Galliae reges inaugurandi prensabant jurantes, le Texte du Sacre dictus, complexusque quatuor Evangelia Slavica lingua, caractere utroque cum-cyrrilliano tum glagolitico, conscripta. Remense illud cimelium (heu civili Gallorum 1792 tumultu cum aliis ei furori invisus combustum), Alterus putabat 1204 e praeda captae Constantinopoleos in Galliam reportatum, Dobrovius contra ex dono Helenae Serbiae reginae circa a. 1250; e pura puta conjectura uterque. Eodem fere jure quis dicat, fuisse codicem a S. Methodio adornatum Romamque destinatum ad confundendos »Slavicae linguae calumniatores«; delatum postea nescio quo casu Remos. Ponamus enim allatum seu 1204 seu 1250, equis credet, Capitulum Remensis ecclesiae codicem recentem et coaevum tam solemnī usui destinasse cum tot aliis antiquioribus abundaret. См. *Glag. Clôz.* p. x.*

** См. *Die Kirchenbücher der Russen* въ *Oestreichische Zeitschrift für Geschichte und Staatskunde*, herausgegeben von Kaltenback,

Въ то время, какъ Копишаръ въ своей Glagolita подшверждалъ неосновательные слухи о гибели Ренской рукописи, у насъ было уже извѣстно, что она невредима. Дѣятельный и любознательный хранишель городской библіотеки въ Ренсѣ Лудовикъ Парисъ, издавшій (за нѣсколько лѣтъ назадъ) переводъ Русскихъ Лѣтописей на Французскомъ языкѣ, возымѣлъ счастливую мысль извлечь изъ неизвѣстности письменный памятникъ, служившій нѣкогда при столь порожественномъ обрядѣ. Онъ привезъ его въ Парижъ, чтобы показашъ тамошнимъ ученымъ, и въ это время нашъ соотечественникъ (А. И. Тургеневъ), получивъ снимокъ съ первой страницы Ренской рукописи, поспѣшилъ сообщить о томъ въ Пешербургъ *.

Въ Маѣ 1836 Г. Парисъ получилъ два письма отъ Парижскихъ книгопродавцевъ Тешенера

Wien, 1836, No 86 — 88. *Das wiederentdeckte Krönungsevangeli-um von Rheims* въ *Blätter für litterarische Unterhaltung*, 1838, No 34 и 35.

* «Одинъ изъ нашихъ соотечественниковъ досталъ снимокъ съ первой страницы древняго Славянскаго Евангелія, писаннаго на пергаментѣ двумя азбуками, Кирилловскою и Глаголишскою. Надъ симъ Евангеліемъ присягали въ Реймсѣ Французскіе Короли, во время коронованія своего, думая, что оно древнее Греческое. Пешрь Великій, въ провозъ свой черезъ Реймсъ, осматривая соборныя рѣдкости, призналъ его Славянскимъ. Добровскій и другіе считали эту рукопись зашереянною. Частъ ея, писанная Глаголишскими буквами, есть продолженіе Кирилловской и напечатана новѣе, хотя обѣ онѣ въ одномъ переплетѣ, съ кошораго во время Революціи содраны драгоценные камни, золото и серебро.» *Журналъ Мин Народ. Просв.*, 1836, Генварь, стр. 229.

и Дебюра: оба просили его сообщить имъ нѣкоторыя свѣденія о Ренской рукописи, одинъ для консула нашего Г. Лабенюга, другой для Копишара. Г. Парисъ не замедлилъ отвѣстомъ, въ которомъ помѣстилъ два весьма важныя извѣстія о Ренской рукописи: мы приведемъ ихъ ниже. О самой рукописи онъ говоритъ: «это небольшое in 4^o, писанное на пергаментѣ, въ два столбца, на 47 листахъ или 94 страницахъ, состоящее изъ двухъ совершенно различныхъ частей: одна на чисто-Славянскомъ языкѣ, на 16 листахъ, кажется безъ начала и конца; другая, служащая продолженіемъ первой, безъ перерывовъ, какъ сказываютъ, писана на языкѣ Иллирійскомъ. Заглавныя буквы Славянской части цвѣтныя и украшены въ Византійскомъ вкусѣ, а Иллирійской виньетками раскрашенными и съ золотомъ; но вообще работа очень грубая. Я показывалъ эту рукопись хранителямъ манускриптовъ Королевской библіотеки: мнѣнія ихъ о древности ея разногласны, кажется первая часть не старѣе XIII вѣка, впрочемъ они почищаютъ еще новѣе. До Революціи это Евангеліе хранилось въ ризницѣ собора, было украшено драгоценными камнями и богатыми золотыми застѣжками, въ 1793 все это содрано» *. Далѣе Г. Парисъ упоминаетъ о различныхъ мнѣніяхъ относительно его древности: одни полагали, что оно написано самимъ св. Методіемъ въ IX вѣкѣ; другіе, что его подарила Анна, дочь Ярослава, Рогеру епископу

* См. въ *Chronique de Champagne* статью: *Manuscrit Slavon sur lequel les rois de France pretoient serment à leur sacre*, 1837, p. 40 — 52.

Шалонскому, который принесъ въ даръ Ренскому собору; прешьи, что оно найдено Французами въ библіотекѣ св. Іеронима, при взятіи Констанцинополя въ 1204 г., и Императоромъ Балдуиномъ подарено архіепископу Ренскому Вильгельму Блоруному. Несравненно любопытнѣе напечатанные Г. Парисомъ (въ той же спашѣ) два документа, не совсѣмъ вѣрные въ подробностяхъ, но замѣчательные по тому, что показываютъ какое понятіе имѣли Французы въ прошломъ столѣтіи о Ренской рукописи. Первый изъ нихъ заключается въ припискѣ на самой книгѣ:

«Рукопись эта подарена Ренскому собору, Кардиналомъ Лопарингскимъ, въ 1554 году. Преданіе гласитъ, что она принадлежала сокровищницѣ Констанцинопольской и была увезена изъ библіотеки св. Іеронима. Первая часть ея писана буквами Сербскими, называемыми по имени св. Кирилла, на языкѣ *Восточномъ*, для употребленія калугеровъ; вторая Иллирійскими буквами, называемыми по имени св. Іеронима, на языкѣ *Индійскомъ* или *Эсхлавонскомъ*. Царскій Вице-Канцлеръ, проѣзжая чрезъ Ренъ 27 Іюня 1717, очень бѣгло читалъ первую часть, равно какъ и двое господъ, съ нимъ бывшихъ: они сказали, что языкъ рукописи ихъ природный. Чтоже касается до второй части, то они не могли прочесть ее. Въ дни коронацій Короли присягаютъ на этой рукописи, украшенной многими мощами, безъ сомнѣнія въ слѣдствіе древняго обычая, употребляемаго Испориками, присягать на евангеліяхъ или мощахъ и другихъ символахъ религіи.» Подъ припискою такоже рукою: «de la main de Perseval,crivain et vigneron à Sacy, en 1782.»

Другой документъ, нечаянно найденный Г. Парисомъ въ одной рукописи прошедшаго столѣтїя (*Pièces diverses sur Reims*) заключаешъ въ себѣ замѣчанїя о Евангелїи, хранящемся въ церкви Ренской Богоматери:

«Книга эша in 4^o, полциною въ палець, переплешена въ красный сафьянъ, снаружи на одной споронѣ украшена большими драгоценными камнями. Она состоитъ изъ двухъ часшей, писанныхъ различными почерками. Листы эшой книги писаны иносстранными и очень древними буквами, такъ что никто не могъ прочесть ее и сказать на какомъ языкѣ она писана; но она всегда слыла за книгу, содержащую Евангелїе.»

«И дѣйствительно, Посланникъ Царя во Франціи, пробѣгая чрезъ Ренъ на Ахенскія воды, 18 Іюня 1726, осматривалъ вмѣстѣ съ своимъ секретаремъ ризницу Ренской церкви: они читали очень легко первую часть эшой книги въ присущіи канониковъ и капелановъ собора.»

«Они сказали, что эша книга содержитъ въ себѣ Евангельскія чтенїя, самаго древняго почерка, по-Славянски, на ихъ природномъ языкѣ; эши чтенїя расположены въ видѣ Минеи (*martyrologe*).»

«Они сказали также, что цифра на первой страницѣ означаешъ 19, слѣдовательно въ началѣ книги недостаетъ 18 страницъ; на первомъ листѣ находишь заглавіе пятой главы Евангелїя опъ Матфея.»

«Чтоже касается до второй части книги, писанной другими буквами, то они ничего не могли сказать, но полагали, что эша часть на Иллирійскомъ языкѣ, близкомъ къ Славянскому, и что буквы однѣ изъ древнѣйшихъ.»

«Через нѣсколько времени по выходѣ Посланника изъ церкви каноники Лежёнъ и Реньо (Regnault), присущспивовавшіе при чтеніи книги, оправились съ нею въ гостинницу Мулине, гдѣ оспановился Посланникъ, и спросили секретаря; его не было дома. Ихъ ввели въ комнашу и показали небольшую книжку, въ переплестѣ, лежавшую на сполѣ: они раскрыли ее и догадались, что это молишвенникъ, буквы были совершенно сходны съ буквами первой части книги Ренскаго собора, они сличали ихъ обѣ. Послѣ обѣда каноникъ Реньо пришелъ опять къ секретарю и просилъ его прочесть первую спраницу книги и продиктовать пофранцузски. Секретарь охотно согласился. Реньо записалъ и передалъ мнѣ слѣдующее:

«19 спраница. Всѣ были изумлены, говоря: кто нощъ, кого слушающъ море и вѣшры?»

«Того же мѣсяца, 20 Октября: память св. Неспора и Капелины. Евангеліе 2 сего мѣсяца.»

«Того же мѣсяца: память св. Кириака пашріарха и мученика Зиновія; евангеліе 3 Сенпября.»

«Перваго числа мѣсяца Ноября: память св. Козмы и Даміана безсребрениковъ. Евангеліе опъ Маттея 10 глава: Въ то время Ис. Хриосъ, призвавъ учениковъ своихъ, далъ имъ власъ изгонять злыхъ духовъ и лечишь болѣзни, и проч. *.»

Эти замѣчанія весьма важны для Ренской рукописи: они доказываютъ *достоверность* ея положительно. Если бы не сохранилось перевода перваго сполбца и описанія наружнаго ея вида, совершенно вѣрнаго, то какъ бы доказать, что

* *Chronique de Champagne* T. I. p. 43 — 45.

нынѣ хранящаяся въ Ренсѣ рукопись есть имен-
но та, на которой присягали Короли Француз-
скіе? При этихъ двухъ доказательствѣхъ нѣтъ
никакой логической возможности утверждать
противное *. Чѣмъ же касается до того, кто
прочелъ рукопись, Пётръ Великій въ 1717, или
Посланникъ Царскій въ 1726, то очень вѣроят-
но, что они оба видѣли и читали ее. Могъ ли
Пётръ Великій, осматривавшій все примѣча-
тельное въ Ренсѣ, оставить безъ вниманія столь
любопытный предметъ? Въ Русскихъ источни-
кахъ я не нашелъ объ этомъ ни слова; но Царь,
по возвращеніи своемъ въ Опеческво, конечно
разсказывалъ о Славянской рукописи, служившей
для такого торжественнаго употребленія **. Не
менѣе странно, что Пиганіоль де ла Форсъ (въ
своемъ путешествіи по Франціи), упоминая о
Евангеліи, ни слова не говоритъ о Пётрѣ Вели-
комъ, хотя пусть же разсказываетъ любопытный
анекдотъ, случившійся съ Царемъ въ Ренсѣ ***.

* Г. Полевой (въ *Сынъ Отечества*, 1839, Т. VIII. стр. 70)
утверждалъ, будто бы въ Ренсѣ было два Славянскихъ
Евангелія: одно древнее, утраченное во время Револ-
юціи, другое новѣйшее, мною видѣнное и описанное.
Само собою разумѣется, что такое мнѣніе, ни на чемъ
не основанное и ничѣмъ не доказанное, не заслуживаетъ
опроверженій, ни даже вниманія.

** Я перерылъ всѣхъ, писавшихъ о Пётрѣ Великомъ и
пребываніи его во Франціи. Голиковъ, Туманскій, Тео-
фанъ Прокоповичъ, Щербатовъ, Бергманъ, Θεοδοσι, рав-
но молчатъ объ этомъ обстоятельстве.

*** См. *Nouveau voyage de la France*, par Piganiol de la Force,
Т. II. р. 232.

Какъ ни любопытны свѣденія, сообщенныя Г. Парисомъ, однакоже любители Славянскихъ древностей все еще не имѣли точнаго понятія о Ренскомъ Евангеліи. Г. Лабенскій и Копипаръ, посредствомъ книгопродавца Дебюра, въ одно и тоже время просили Г. Париса доставить имъ снимокъ съ первой страницы: просьба ихъ была удовлетворена. Г. Лабенскій, въ Іюль 1836, сообщилъ Г. Парису (въ переводѣ) письмо священника нашего при Парижской миссіи. Въ этомъ письмѣ авторъ переводитъ доставленный ему снимокъ и задаетъ себѣ два вопроса: къ какому роду книгъ принадлежатъ листокъ этого снимка и къ какому вѣку онъ относится? На первый вопросъ авторъ отвѣчаетъ такъ: «Въ Греческой церкви, въ каждый день года, празднуется память какого нибудь событія или лица, замѣчательнаго въ Христіанствѣ: на обѣднѣ читаютъ тѣ мѣста Евангелія, которыя имѣютъ отношеніе къ празднику. Опрывокъ мнѣ присланный (т. е. снимокъ) принадлежитъ къ книгѣ, заключающей въ себѣ указаніе праздниковъ и евангелій читаемыхъ въ тѣ дни за обѣдней. Это указаніе очевидно неполно, ибо за 27 Октября должно слѣдовать не 30, за которымъ 31 также опущено. Въ Русскихъ церковныхъ книгахъ этого не встрѣчаемъ. У насъ подобное указаніе помѣщается на самомъ концѣ Евангелія, при мѣсяцесловѣ; оно всегда полное, безъ пропусковъ чиселъ, и означаетъ главы и стихи Евангелиста безъ текста, какъ напрошивъ въ доставленномъ мнѣ опрывкѣ. У Грековъ подобная книга называется *Указаніе Евангелій*.» Второй вопросъ авторъ разрѣшаетъ слѣдующимъ: «Еслибъ у насъ

были подъ рукою Библіографическіе Листы Кеп-
пена, Славянскія воспоминанія Спроева *, Іоаннь
екзархъ Болгарскій Каченовскаго **, при изда-
нія наполненныя снимками, шо по сравненію
буквъ мы могли бы опредѣлишь приблизительно
время, къ коему ошносися рукопись. За неимѣ-
ніемъ эшихъ палеографическихъ средствъ я сдѣ-
лаю шолько замѣчанія: 1) въ рукописи употреб-
ляется буква юсѣ (послѣдняя въ первой строкѣ),
почпи невоспрѣчающаяся въ печатныхъ кни-
гахъ, особенно Московскихъ; 2) Славянскій пе-
реводъ Евангелія не сходень съ шѣмъ, копорый
употребляешъ Русская Церковь, хошя послѣдній
довольно древень. Книгопечатаніе было введено
въ Славянскихъ земляхъ во вшорой половинѣ XV
вѣка и въ эшо время исправленіе книгъ шакже
кончено: изъ сего слѣдуешъ, что манускриптъ
безъ сомнѣнія древнѣе XV вѣка ***. Кромѣ шого
должно прибавишь, что онъ писанъ полууспа-
вомъ у Славянъ Югозападныхъ. Эшо предполо-
женіе основываю на формѣ буквы зѣло, доселѣ
употребляемой Южными Славянами; на неумѣніи
переписчика опличашъ еры опъ ера, зѣло опъ
ера; на различіи перевода Евангелій, доселѣ за-
мѣчаемомъ у Уніатшвъ, и проч. ****.

* Братъ мой не писалъ подобнаго сочиненія: вѣроятно
авшоръ хошѣлъ сказашъ »Палеографическіе Снимки« къ
изданному имъ Нашалогу библіошени Графа Толскаго.

** Іоаннь екзархъ Болгарскій изданъ Н. Ѳ. Калайдовичемъ.
Каченовскій написалъ шолько разборъ эшой книги въ
Вѣстникѣ Европы.

*** Представляю безъ поправонъ: всѣ ошибки авшора шакъ
очевидны, что не шребуюшь замѣчаній.

**** *Chronique de Champagne* Т. I. р. 48.

Снимокъ съ Ренской рукописи, какъ мы уже сказали, доставленъ былъ и Копишару. Въ Ноябрь 1836 напечатана статья *Die Kirchenbücher der Ruzzen*. Въ припискѣ къ ней сказано, что Ренская рукопись опыскана, что она заключаешъ въ себѣ опрывокъ Синаксаря, писаннаго Кирилловскими и Глаголишскими буквами, и наконецъ, что обѣ части рукописи, т. е. Кирилловская и Глаголишская, не старѣе XIV вѣка *. Позднѣе (въ Февралѣ 1838) мнѣніе Копишара было напечатано въ другой Нѣмецкой газетѣ **.

Означивъ различныя мнѣнія писателей, прошедшаго и нынѣшняго столѣтій, о Ренской рукописи, мы можемъ изъ всѣхъ эшихъ противоположностей и предположеній вывести одно заключение: Евангеліе, на которомъ Короли Французскіе присягали при своемъ коронованіи, есть не иное что, какъ опрывокъ Синаксаря, писаннаго Кирилловскими и Глаголишскими буквами, относящійся къ XIV вѣку.

Находясь во Франціи (въ Іюлѣ 1837) я ѣздилъ въ Ренсъ, желая видѣть знаменитую рукопись. Благодаря услужливому Г. Парису, хранителю го-

* *Nachschrift*. Der Rheinser Texte du Sacre ist seither wieder entdeckt worden; zwar des kostbaren Einbandes beraubt, doch der Texte selbst so, wie er sonst war. Aber die beiden Schriftarten stehen einander nicht, als eine Dupla gegenüber, sondern ein Cyrillisches und ein Glagolitisches Synaxar-Fragment sind nur in eins gebunden; und weder der Cyrillische noch der Glagolitische Bestandtheil ist älter, als höchstens aus XIV Jahrhundert. Um so höher stehen also unser Glagolita Clozianus und das noch unedirte vaticanische Evangelium. См. *Oestreichische Zeitschrift für Geschichte und Staatskunde*, 1836, No 88, стр. 350.

** *Blätter für litterarische Unterhaltung*, 1838, No 34 и 35.

родской библіотеки, я успѣлъ сдѣлать ей краткое описаніе, которое представляю здѣсь вмѣстѣ съ снимкомъ обоихъ шексповъ, Кирилловскаго и Глаголишскаго.

Рукопись эша, извѣстная во Франціи подъ названіемъ *Texte du Sacre*, по каталогу Городской библіотеки А. 29 (31), in 4°, писана на пергаминѣ, въ два столбца, и заключаешь въ себѣ 47 листовъ: на первыхъ 16 шекспъ Кирилловскій, на остальныхъ Глаголишскій.

Первая часть рукописи (ш. е. Кирилловская) есть не иное что, какъ отрывокъ Болгарскаго Евангелія, писанный полууставомъ XIV вѣка, именно 18 и 19 шепради, каждая въ восемь листовъ; начало ея упрощено. Она начинается словами: «велика члѣци же чхдишася глѣще како съ еспъ яко и вѣпри и море послоуша его» (см. сним. III. 5.). За симъ указаніе евангельскихъ чшеній 27 и 30 Окшября, слѣдовательно въ началѣ рукописи недоспаше не 17 листовъ (какъ полагали), но 17 шепрадей, ш. е. 136 листовъ. Пошомъ слѣдуютъ мѣсяцы Ноябрь, Декабрь, Генварь и Февраль. Рукопись кончается началомъ Марша; послѣднія слова: «вечероу же бывшихъ глагола господинъ винограда къ спрои.»

Евангельскія чшенія расположены по днямъ, начиная съ первыхъ каждого мѣсяца, но не всѣ сряду: на прим. за 27 Окшября слѣдуютъ не 28 и 29, а 30; за 30-мъ начинается Ноябрь. Въ эшомъ мѣсяцѣ Евангелія указаны 1, 3, 8, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 25, 30 числъ; въ Февралѣ только на семь дней: 1, 2, 3, 11, 13, 23 и 24; также и въ другихъ мѣсяцахъ.

Заглавные буквы разрисованы скудно; предъ началомъ каждаго мѣсяца украшеніе въ родѣ того, какое видно на снимкѣ впереди Ноября. О формѣ буквъ должно замѣшшъ: *уже* почти всегда какъ н, *нашѣ* иногда н, *еры* вездѣ ы, а не ы, *гервь* древней формы v, вмѣсто *у* иногда оу, *омега* по-падаетъ очень рѣдко, предлогъ *отѣ* всегда ѿ, *онѣ* иногда съ шочкою въ срединѣ, *юсы* довольно часты, *ерь* замѣняеть ѣ, о, е, на прим: къ (кѣ), *пришѣдѣ* (пришедѣ), *шѣгда* (шогда). Изъ знаковъ препинанія писцу извѣстны шочка и двоешочіе: шочки спавишъ онѣ вверху, внизу и посерединѣ строкъ.

Чтобы судишъ о языкѣ рукописи представляю здѣсь выписку (л. 1. Матѣ. X. 1 — 8):

«Вѣ (на верху маленькое о, ш. е. *въ время оно*) призываетъ ісѣ оученикы своя и дастъ имъ власшъ на дѣхъ нечисшыхъ да изгоняшъ я и цѣлиши всякѣ недуугъ и всѣхъ болѣзнь. сия пошла ісѣ заповѣда имъ глѣ въ поущѣ языкъ не идѣше. и въ градѣ самарянскѣ не вънидѣше. идѣшеже паче къ овцѣмъ погыбшымъ домоу изѣва. ходяще же проповѣдаише глѣще. яко приближися црѣшво нѣсное: болящая ицѣлише. и мръшвыя въскрѣшаише. прокаженныя очищаише. бѣсы изгонише. поуне приласше шхнеже и дадише.»

Формы нѣкошорыхъ буквъ, языка, правописанія, показываютъ, что Кирилловскій шекспъ Ренской рукописи не принадлежишъ къ опдаленной древности: по признакамъ палеографическимъ и филологическимъ я отношу его къ XIV вѣку.

Что же касается до второй части рукописи (ш. е. Глаголишской), то въ бышность мою въ Ренсѣ я не могъ разсмотрѣшъ ея: въ то время

Глаголишская письменность была мнѣ вовсе неизвѣстна. Только чрезъ годъ послѣ я занялся ею въ Вѣнѣ, гдѣ находились много Глаголишскихъ рукописей и извѣстный знапокъ Глаголишской липерашуры Копишаръ, копорому знамениый Гриммъ назначаешъ первое мѣсто между современными Славянскими филологами *. Возвращаясь въ Россію я писалъ къ Сильвестру, извѣстному Парижскому каллиграфу и издашелю *Paléographie universelle*, чпобы онъ прислалъ мнѣ снимки съ первой и послѣдней страницъ Глаголишскаго шекспира Ренской рукописи. Изъ доспавленныхъ имъ снимковъ видно, чшо Глаголишская часпъ еспъ конецъ какой-шо богослужебной книги, не имѣющей связи съ Кирилловскою: она писана, какъ видно изъ приписки, въ 1395 году. Для образца языка предспавляю здѣсь выписку (л. 46 об.):

«ВЗМОЖЕ Ѡ БА ВСѢ ГЛѢ РЕЧЕ ЖЕ МРІѢ СЕ АЗЪ РАВА ГНА. ВДИ МНѢ ПО ГЛУ ТВОЕМУ ЕДНОГО ІСПВДНИКА ІАІ ВСКПА. ЧТЪ КНІГЪ ПРМДРСТІ.»

«УЗАХВЛЕНЪ ВМѢ І ЧНІ. ЕЃЖЕ ПАМЕТЬ В ВЛВНІ Ё. ПОДОБНА СТВОРИ ЕГО В СЛВѢ СТИХЪ І ВЗВЛАЧИ ЕГО В СТРАЦЪ НЪПРИТѢЛЪ І О СЛВСІХЪ ЕГО УГОДНА ПОКАЗА. ПРОСАВИ ЕГО ВЪНЦМЪ А СВОІХЪ І ЪВИ ЕМУ СЛВУ СВОХ В ВЪРІ І В КРОТОСТІ ЕГО ПРЕПОДОВНА СТВОРИ І ИЗВРА ЕГО ОТЬ ВСЯКОЕ ПЛТИ УСЛІША УВО ГЛСЪ ЕГО І ВАВЕДЕ ЕГО В ОБЛАКЪ І ДА ЕМУ НАЗПВДЪ І ЗННЪ ЖІВОТА І ВОЗНІ» (Сир. XLV. 1 — 6).

За симъ слѣдуешъ приписка, киноварью, шой же руки: «ЛѢТЬ ГНХЪ 1. 3. 9. 5 СВАТО ЄВНЛІЕ А ЄПЛІЕ. ЕСТО СУПИСАНИ СЛОВЕНСКІМЪ ЪЗКЕМЪ ТІЖ МАЖІ СПІЕ-

* »..... allen heutigen Slavisten vorangeht«. См. *Göttinger gelehrte Anzeigen*, 1836, стр. 324.

ВАНІ ВІТІ НЪ ГОДІ КДІЖЬ ОЦТЬ ПОД КОРУНУ МШИ СЛУЖІ.»

«А ДРУГА СТРАНА ТІЄ ХВО КНІЖЕКЪ В НЕИЖЕ Є ПО ВРЪ РУССКЕГО ЗЙНА ПСАЛЪ ЄСТІ ПРОКОПЪ ОЦТЬ СВУ РУКУ А ТО ПІСМО РУССКЕ ДАЛЪ НЪВОЖЫКЪ КАРЕЛЪ ВЮТРЪІ ЦРЪ РЗІМСКІ КО СЛАВЪНІТОМУ ВО КЛШТРУ АРЕ ЦТІ СВАТЕМУ ЄРОНІМУ І СВАТЕМУ ПРОКОПУ ГОСПОДІНЕ РАЧЪ МУ ДАТІ ПОКОІ ВЪЧНІ АМНЪ.»

Эшою выпискою кончаешся Ренсская рукопись: ею рѣшаешся окончательнo вопросъ о времени, къ коему опносишся *Texte du Sacre*.

Ознакомивъ съ содержаніемъ Ренской рукописи и показавъ время, къ коему она опносишся, полагаю необходимымъ обратишь вниманіе на слѣдующіе вопросы, представляющіеся сами собою: когда эша Кирилло-Глаголишская рукопись принесена въ Ренсъ? какъ доспалась ей чesть бышь упопребляемою при коронаціяхъ Королей Французскихъ? наконецъ кшо именно изъ нихъ присягалъ на ней?

Само собою разумѣетсѧ, чшо рукопись конца XIV столѣтія не могла бышь писана св. Меодіемъ въ IX вѣкѣ, ни привезена во Францію Анною Ярославною въ половинѣ XI, ни Императоромъ Балдуиномъ въ началѣ XIII, ни даже Еленою Сербскою въ 1250—70 годахъ, какъ полагали помянутые выше Ученые. Всѣ эши гипотезы разрушающся сами собою, не шребуя никакихъ опроверженій. Для рѣшенія вопроса о времени, въ кошорое появилась эша рукопись во Франціи, должно прибѣгнушь къ другимъ соображеніямъ: къ сожалѣнію весьма мало извѣстій о ней опшъ очевидцевъ. Почитавшееся доселѣ древнѣйшимъ принадлежишь Пиганіолу де ла Форсу. Въ *Описаніи Франціи*, из-

данномъ имъ въ 1718 г., рассказывая о сокровищахъ, хранящихся въ ризницѣ Ренскаго собора, онъ упоминаетъ между прочимъ о книгѣ, копію Кардиналъ Лопарингскій въ торжественныхъ процессіяхъ носилъ на персяхъ какъ святыню; книга эта, по словамъ его, писана старинными Славянскими буквами и хорошо сохранилась *.

Но я нашелъ извѣстіе гораздо древнѣе этого. Марло (grand prieur de l'abbaye de St. Nicaise), жившій въ Ренсѣ 1679, при описаніи ризницы Ренскаго собора (majoris ecclesiae Remensis gazophylacium) говоритъ: «въ той же ризницѣ хранился сосудъ св. Ригоберта и евангеліе писанное Индійскими буквами **.» Изъ приведенной выше приписки Персеваля видно, что Глаголишскій шекспъ почитался за *Индійскій* или *Эскавонскій*. Слова Марло напечатаны на полѣ его книги, въ видѣ замѣчанія къ описанію ризницы, составленному въ 1211 г.: слѣдовательно очень можно заключить, что въ началѣ XIII столѣтія не было Славянской рукописи въ хранилищѣ Ренскаго собора. Удивительно, что нѣтъ ни слова о Texte du Sacre въ *Voyage litteraire de deux Benedictins de*

* ».....un livre que le Cardinal de Lorraine portoit sur son estomach comme une relique dans les processions et les cérémonies, et qui est en vieux caractères Sclavons très bien conservés.« См. *Nouvelle description de la France*, par Piganiol de la Force, 1718, T. III. p. 203. Тоже повторилъ онъ въ своемъ *Nouveau voyage de France*, Paris, 1780, T. II. p. 228.

** »In eodem sacrario servatur vas S. Rigoberti et liber evangeliorum Indico caractere scriptus.« См. *Metropolis Remensis historia, sive Supplementum Frodoardi*, studio et labore Dom. Marlot, 1679, T. II. p. 476.

la congregation de St. Maur, изд. въ 1717; путешественники довольно подробно описываютъ Ренскій соборъ и упоминають о библіотекѣ и двухъ манускриптахъ въ ней хранившихся. Тоже молчаніе у Кокота (Cocquault), упоминающаго о другихъ рукописяхъ, подаренныхъ въ разные времена Ренскимъ библіотекамъ *. То, что говоритъ Бюшингъ о Ренской рукописи, почти не стоить вниманія **. Въ одномъ Нѣмецкомъ журналѣ 1797 года упоминается о письмахъ Мейера, напечатанныхъ около 1785, въ которыхъ авторъ говоритъ о Ренскомъ Евангеліи на Славянскомъ языкѣ; но этихъ писемъ я никакъ не могъ достать ***. По желанію Импер. Екатерины II. Французское правительство сообщило ей записку о Ренскомъ Евангеліи: она составлена по припискѣ Персеваля и замѣчаніямъ изъ рукописи *Pièces diverses sur Reims* (см. выше) и не представляешь ничего новаго ****.

При столь скудныхъ извѣстіяхъ должно обратиться къ показанію Персеваля, утверждающаго въ своей припискѣ, что Славянское Евангеліе подарено Ренскому собору Кардиналомъ Лопарингскимъ въ 1554; но откуда взялъ его Кардиналъ

* *Table chronologique extraite sur l'histoire de l'église, ville et province de Reims*, par Cocquault, 1650.

** »Das Evangeliumbuch, auf welches die Könige den Eid ablegen und welches auswendig, mit Goldblech überzogen, auch mit ungeschliffenen Edelstein besetzt ist, soll in Slavischer sprache geschrieben.« *Neue Erdbeschreibung*, 1769, T. II. стр. 430.

*** *Allgemeiner litterarischer Anzeiger*, 1797, No LXXIII. стр. 752. »Meier's Briefe aus der Hauptstadt und dem Innern Frankreichs.«

**** См. въ *Сынъ Отечества*, 1839, Т. VIII. стр. 70.

Лопшарингскій? Г. Парисъ говоритъ, что Евангеліе было прислано ему въ даръ отъ Константинпольскаго Папріарха *, но почему онъ узналъ это, неизвѣстно. Копишаръ полагаетъ, что Кардиналъ получилъ Славянскую рукопись изъ Далмаціи, отъ какого нибудь Францисканскаго миссіонера **: предположеніе *вѣроятное*. Можно присоединить еще слѣдующее: въ 1547 г. Кардиналъ Лопшарингскій, пользовавшійся особеннымъ уваженіемъ и довѣренностію Генриха II. Короля Французскаго, былъ посыланъ имъ по дѣламъ Церкви въ Римъ, къ Папѣ Павлу III. ***; не въ это ли путешествіе онъ доспалъ Ренскую рукопись? Доспѣвно только то, что она появилась во Франціи при Кардиналѣ Лопшарингскомъ, ш. е. между 1545 и 1574 годами.

Какимъ же образомъ доспалась Славянскому Евангелію честь быть упопребляемымъ при коронаціяхъ Королей Французскихъ? Въ чинѣ коронаванія, совершавшемся въ гор. Ренсѣ, издавна соблюдалось слѣдующее: архіепископъ Ренскій, отъ лица всѣхъ епископовъ Франціи, вопрошалъ новаго Короля, согласенъ ли онъ оставить неприкосновенными каждому епископу и церкви, ему ввѣренной, всѣ прежнія привилегіи, права и ушавы, и намѣренъ ли онъ защищать епископовъ и церкви какъ слѣдуетъ Королю въ своемъ государствѣ? Король отвѣчалъ ушвердительно. Послѣ того епископы Лаонскій и Бовескій приподнимали Короля съ его сѣдалища и вопрошали на-

* *Chronique de Champagne*, 1837, T. I. p. 43.

** *Blätter für litterarische Unterhaltung*, 1838, No 35.

*** *Le grand Dictionnaire historique de Moreri* T. I. p. 71.

родъ: желаетъ ли онъ имѣть его своимъ Королемъ? по изъявленіи народомъ согласія они подвели Короля къ архіепископу Ренскому, который подносилъ его Величеству Евангеліе; положивъ на него руку Король присягалъ въ сохраненіи мира и спокойствія Церкви, въ уничтоженіи всякой несправедливости, въ соблюденіи правосудія и готовности изгонять изъ своихъ владѣній ерешиковъ, ошвергаемыхъ Церковію *. Со времени Кардинала Лопарингскаго, при эшомъ торжественномъ обрядѣ, спали употреблять Славянскую рукопись, полциною въ палець, писаную лѣвъ за спо или полшораспа, безъ особенныхъ украшеній и на языкѣ вовсе неизвѣстномъ Французамъ. Почему удостоилась она такой чести? Само собою разумѣется не по тому, что писана по-Славянски, или что Французы почитали ее древнею; но единственно по мощамъ, которыя на ней находились и внушали столь большее благоговѣніе въ Кардиналѣ Лопарингскомъ, носившемъ эту рукопись на персяхъ при торжествахъ церковныхъ. Вотъ единственная причина, которую можно принять при разрѣшеніи вопроса: почему Французскіе Короли при своемъ коронованіи присягали на Славянской рукописи?

Наконецъ любопытно знать, кто именно изъ Королей Французскихъ присягали на этой рукописи? Просмотрѣвъ самыя подробныя описанія коронацій я не могъ найти никакихъ свѣдѣній. Д. Марло, описывая коронованіе Лудовика XIII, говоритъ о присягѣ его на Евангеліи, которое

* *Theatre d'honneur et de magnificence préparé au Sacre des roys, par Dom. Guillaume Marlot, 1643, p. 644 — 647.*

Король почтительно поцѣловалъ; но какое было Евангеліе, объ этомъ ни слова. Пиганіоль также подробно рассказываетъ о коронованіи Лудовика XIV и о присягѣ его на Евангеліи; но опять ни слова о самомъ Евангеліи *. Тоже молчаніе и у Годфруа **. Зная достоверно, что Славянскую рукопись употребляли при коронованіяхъ со времени Кардинала Лопарингскаго (съ 1554 г.) до самой Революціи, можно легко исчислить присягавшихъ на ней Королей: Францискъ II въ 1559, Карлъ IX въ 1561, Генрихъ III въ 1575, Генрихъ IV въ 1589, Лудовикъ XIII въ 1610, Лудовикъ XIV въ 1654, наконецъ оба послѣдніе Лудовики.

№ 3. ЕВАНГЕЛІЕ, ХРАНЯЩЕЕСЯ ВЪ КОР. МЮНХЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 1, РУКОПИСЬ in fol^o, НА ПЕРГАМИНѢ, ПИСАНА КРАСИВЫМЪ УСТАВОМЪ ВЪ КОНЦѢ XV ВѢКА, НА 267 ЛИСТАХЪ, ПО 22 — 28 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Текстъ этого Евангелія писанъ сплошъ, а оглавленія и предисловія предъ Евангелистами въ два столбца. Изображенія Евангелистовъ, во весь листъ, сходны съ такими же въ Вѣнскомъ Чешвероевангеліи (см. № 7). Заглавныя буквы очень красивы, въ большемъ размѣрѣ, покрыты золомъ, красною, голубою и зеленою красками; заставки и заглавія также. Вообще рукопись принадлежитъ къ самымъ великолѣпнымъ Славянскимъ. Въ ней содержишься полное Чешвероевангеліе, съ предис-

* *Nouvelle description de la France*, въ главѣ du Sacre du roy, T. I. p. 58.

** *Le Ceremonial François*, par Theodore Godefroy, conseiller du Roy en ses conseils, Paris, 1649.

словіемъ Болгарскаго архієпископа Теофилакста, расположенное по Евангелистамъ. Въ концѣ указаніе когда читають какія евангелія.

Звукъ *у* выражается чрезъ *оу* и *ѡ*, буква *з* имѣетъ начертаніе *у*, *нашѣ* *н*, *иже* *и*, *и*. Кромѣ почки, копоряд спавишся посреди и внизу спрокъ, упопреляюща запятая и почка съ запятой, но не часто. Образецъ языка (л. 133, Лук. V. 1.):

«Бысть же належщоу емѣ народѣ да быша слышали слово Бѣіе. и шѣи бѣ стоя при езерѣ генисаретскѣ. и видѣ два кораблѣ спохще при езерѣ. рыбаріе же ѡшедше ѡ нею, плакивахъ мрѣжя. вѣлѣже въ единѣ ѡ кораблю. иже бѣ сімоновъ. моли его, ѡ земля оспѣпши мало. и сѣдѣ, оучаше ис корабле народы. ѡкоже прѣсѣа глѣ, рече къ сімону поспѣши въ глѣбинѣ. и вѣврѣше мрѣжя ваша въ ловишѣ. и ѡвѣщавъ сімонѣ пѣтрѣ рече емоу. наставниче. ѡбнощѣ вѣся проуждѣшся, ничѣсоже яхѣмъ. по глѣ же швоемоу вѣврѣхъ мрѣжѣ. и се сошворше яши мнѣжѣ шво рыбы много пропрѣсааше же ся мрѣжа ихъ и помааша причѣспнишѣмъ иже бѣхъ въ друзѣмъ кѡрабли, да пришедше помогѣшъ имъ. и прідоша. и исплѣниша ѡба кораблѣ. ѡко погрѣжашися. видѣвъ же сімонѣ пѣтрѣ, припаде къ колѣнома іѣсовома, глѣ изыди ѡ мене. ѡко мѣжѣ грѣшенѣ есмѣ гѣ. оужасѣ бо шдрѣжаше его. и вѣся схѣщя съ нимъ. ѡ ловишѣ рыбы яже яши. такожде и ѡкова и іѡанна сна заведѣва. ѡже бѣсѣа ѡбѣщника сімонѣ. и рече къ сімону іѣ. не бойся ѡселѣ члѣны бѣдѣши ловя. и извлекше ѡба кораблѣ на земля. оспавѣше вѣсѣ, въ слѣдѣ его идѣша.»

Изъ приписокъ видна исторія эшой рукописи. На оборотѣ л. 266, въ красной рамкѣ, читается слѣдующее: «Благымъ произволеніемъ Ошца, и съ-

поспѣшеніемъ Сына, и съврѣшеніемъ святаго Духа, Іо. Стефанъ воевода, Божією милостію господарь земли Молдавской, сынъ Богдана воеводи, даде и исписа и окова сій пешроеваггль и даде его въ молбу себѣ въ церкви ошъ града Хопинскаго, идеже есь храмъ Успеніе пресвяшѣй владычицы нашей Богородицы, въ лѣшо 7001 (1492), а господства его лѣшо 30-шо и седмо пекущее, мѣс. ох(тяб-ря) 26, и списасѣ пошроужденіемъ многогрѣшнаго куръ Оеодора діакона сына Мърішескоула, написажеся въ Нѣмецкой монастирѣ.» Воевода Стефанъ господствовалъ въ Молдавіи съ 1458 по 1504, слѣд. 1492 г. есть 35, а не 37, его правленія. По замѣчанію Кеппена * это не анахронизмъ, а доказываетъ только то, что Стефанъ не признавалъ власпи побѣжденнаго имъ Пепра Аарона, копорый владѣлъ Молдавіею въ 1456—58 годахъ.

Изъ другой приписки (л. 4. об.), въ концѣ предисловія Теофилактова, видно, что въ 1637 г. рукопись принадлежала миср. Пепру Могила и ошдана имъ Кіевопечерской лаврѣ. Приписка киноварная, крупною скорописью, руки самаго Архипашыря: «Року Бож. нароженія 1637 мѣс. деказ. 21, я Пепръ Могила архіепископъ мисрополишъ Кіевскій, Галицкій и всеа Россіи, архимандритъ св. лавры великіа Печерсіа Кіевскіа, купилемъ сіе святое евангеліе и надалемъ вѣчно и непорушно въ храмъ пречистой Богородицы монастыра Печерского, гдѣ шѣло мое положено будетъ» **.

* *Собраніе Словен. памятн. няходящихся внѣ Россіи*, кн. I. стр. 87 — 89. Тамъ и снимокъ съ сего Евангелія.

** Въ обѣихъ приписахъ не сохранено здѣсь соращенной орфографіи подлинника.

№ 4. ЕВАНГЕЛІЕ И АПОСТОЛЪ, ХРАНЯТСЯ ВЪ КОФ. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 52 (МЕЖДУ ГРЕЧЕСКИМИ МАНУСКРИПТАМИ), РУКОПИСЬ ВОЛГАРСКАЯ in 4^o, НА ВУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ (ВЪ ДВА СТОЛБЦА) ВЪ КОНЦѢ XV ИЛИ НАЧАЛѢ XVI ВѢКА, НА 298 ЛИСТАХЪ, ПО 26 СТРОКЪ ВЪ СТОЛБЦѢ.

Евангеліе, расположенное по Евангелистамъ, занимаешь первые 154 листа; Апостолъ начинается съ л. 155, кончается на 298. Въ началѣ рукописи указашель евангельскихъ чшеній, а передъ каждымъ Евангелистомъ оглавление. Выписки *:

Изъ Евангелія, л. 31 об. (Матѣ. VII. 1 — 8):

«Не сѣдѣте да не сѣдѣте бѣдѣте. имѣ же бо сѣдомъ сѣдѣте, сѣдящѣ вамъ. и въ нѣже мѣрѣ мѣрѣше възмѣрѣши вамъ. чѣпоже видиши сѣчець иже ѣ въ оцѣ брапа швоего. а бревна нѣже ѣ въ оцѣ швоемъ не чѣшеши. или како речешѣ брапоу швоемоу, ошпави измѣх сѣчець изъ очесе швоего, а се брѣвно въ оцѣ швоемъ. лицемѣре, измѣи прѣвѣ брѣвно изъ очесе швоего, и шогда оузрѣши изѣпѣи сѣчець изъ очесе брапа швоего. не дадѣте сѣгаго псомъ. ни помѣшаите бисеръ вашъ прѣдъ свиніями. да не поперхѣши ихъ ногами своими. вращѣшесѣ распрѣгнѣши вы. просите и дасѣтся вамъ, ищѣте и ѡбращѣте. плѣцѣте и ѡвръзѣтеся вамъ. всѣмъ бо просяи приемлѣте. ищѣи обрѣпаетѣ. плѣцѣте и ѡвръзѣтеся.»

Изъ Апостола, л. 198 (перв. Петр. II. 21—25):

«Поспѣрада по васъ, вамъ ѡспавѣль ѡбразъ. да поспѣдоуеши сѣпоамъ его. иже грѣха не спвори, ни обрѣпаетѣ лъсѣ въ оуспѣхъ его. иже оукарѣте, и

* У Добровскаго (*Instut. ling. Slav.* p. 689—694) естѣ также выписка.

не оукарѣаше, спражда не прѣщааше, прѣдааше же сѣдящемоу праведно. иже грѣхы наша самъ взнесъ на шѣлѣ своемъ на дрѣво. да ѿ грѣхъ избывше правдою поживемъ. его же язвою исцѣлѣште. бѣште бо яко овця блѣдаще, но възвращішесь нынѣ на пасищу и посѣпителю дѣи вашихъ.»

№ 5. ЕВАНГЕЛІЕ , ХРАНЯЩЕЕСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЪН-СКОЙ ВИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 355, РУКОПИСЬ СЕРБСКАЯ in fol^o, НА ВУМАГѢ, ПИСАНА КРАСИВЫМЪ УСТАВОМЪ ВЪ НАЧАЛѢ XVI ВѢКА, НА 356 ЛИСТАХЪ, ПО 19 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись прекрасная. Предъ каждымъ Евангелистомъ большія заставки, въ видѣ арабесковъ, покрыты золошомъ, голубою, красною, зеленою и желшою красками. Заглавія Евангелистовъ и предисловія къ нимъ золошныя, начальныя слова каждаго киноварныя, прописныя буквы въ большомъ размѣрѣ, очень красивы, кудреваты и росписаны золошомъ, голубою и зеленою красками. Рукопись начинается предисловіемъ Болгарскаго архіеписк. Теофилакта. Евангелія въ обыкновенномъ порядкѣ Евангелистовъ. Въ концѣ указаніе чтеній.

Выписка (л. 217, Лук. XII. 16 — 28):

«Рече гѣ приичю сію. члѣкоу нѣкоемъ богатѣу оугобзисе нива. и мышляаше въ себѣ глѣ. что съшворѣ яко не имамъ гдѣ събраши плѣдѣ моихъ, се съшворѣ разорѣ жишницѣ мою и болшѣ съиждѣ, и съберѣ поу вѣса жиша моя и блѣга моя и рекѣ дѣи моеи. дѣше, имаше мнѣга блѣга лежуща на лѣша мнѣга. почиваи. ѣждѣ. пѣи. веселисе. рече же емоу бѣ. безоумне. въ сію ношѣ дѣшоу швою исшежоушѣ ѿ тебе, а ѣже оугошова кому боудушѣ; тако събѣраи себѣ а не въ бѣ бѣгаишѣ. Речеже къ оучени-

кѣмъ своимъ. сего ради глѣю вамъ. не пещѣшесе дѣшею
вашею, чшо мѣше. ни пѣлѣмъ въ чшо облечешесе.
дѣа больши ѣ пице. и пѣло одежде. сѣмоприше
врань. нѣко не сѣюшъ, ни жиюшъ. имъ же нѣсѣ
скровища, ни жишнице. и бѣ пишаешъ ихъ. колми
паче вы еше лоучшѣи ппицѣ. кшо же ѿ ваѣ пекыи-
се можешъ приложити възрастоу своемъ лакшъ
единъ. аще оубо ни мало чeso можеше, чшо о про-
чѣихъ почешесе. сѣмоприше крѣины како распоушъ.
не прождающсе ни предѣшъ. глѣю вамъ. ни соло-
мнѣ въ всеи славѣ своеи облѣчесе нѣко единъ ѿ
сѣихъ.»

На обор. л. 164 находится слѣдующая приписка
крупнымъ и красивымъ полууставомъ: * «Изволе-
нѣмъ Опца и посѣщенѣмъ Сына и сѣврѣшенѣмъ
Святаго Духа. Се азъ владыкы моего Ис. Христа
Іѡ. Пешрь воевода, Божіею милосцію господарь
земли Молдавской, желанѣмъ въждемъ и раждегся
божесшвенныя любве, изволи исписати си пешпро-
еваггелъ, и окога его, и даде его въ молбу себѣ въ
монашпиръ Нсиропошамскіа обшѣмъ, иде же есѣ
храмъ свяшыхъ 40 мученикъ иже въ Савасшїи: и
аще ли ся нѣкшо покусшъ узашп его опшамо,
или ся прикоснешъ раздробити сребро, шаковій да
будешъ проклѣшъ здѣ и на ономъ свѣшѣ. Въ лѣто
7043 (1534) мѣс. нояв. 21.»

Объ этой рукописи упоминаетъ Добровскій **.
Превосходный снимокъ изъ ней, съ великолѣпною
заспавкою, помѣщенъ у Сильвестра ***.

* Безъ орографіи подлинника.

** См. *Instit. ling. Slavicae* p. xxiii.

*** *Paléographie universelle, ou collection de fac-simile d'écriture, de tous les peuples et de tous les temps, publiée par Sylvestre, Paris, 1839, во второй пешради.*

№ 6. ЕВАНГЕЛІЕ, ХРАНЯЩЕСЯ ВЪ ХОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ВѢЗЪ №, РУКОПИСЬ ВОЛГАРСКАЯ in-folio, НА БУМАГѢ, ПИСАНА КРАСИВЫМЪ УСТАВОМЪ, НА 45 ТЕТРАДЯХЪ (ПО 8 ЛИСТОВЪ ВЪ КАЖДОЙ), ПО 20 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эта относится къ концу XVI или къ началу XVII столѣтій. Въ началѣ предисловіе Оеофилакша Болгарскаго, евангелія по порядку Евангелистовъ, въ концѣ указашель праздничныхъ чтеній. Предъ каждымъ Евангелистомъ заставка въ видѣ арабесковъ, заглавныя буквы съ золошомъ, киноварью и голубцомъ. Вообще рукопись прекрасная и весьма сохранилась (см. сним. I. 2). Образецъ языка:

Темр. 34, л. 1. (Іоан. I. 1 — 12):

Въ началѣ бѣ слово. и слово бѣ къ бѣу. и бѣ бѣ слово. се бѣ искони къ бѣу. всѣ шѣмъ быши. и безъ него ничшоже бѣ еже бѣ. въ шомъ живомъ бѣ. и живомъ бѣ свѣшъ члѣкомъ. и свѣшъ въ шѣмъ съвишся, и шѣма его не обѣхъ. бѣ члѣкъ посланъ ѿ ба. имя емоу іоаннь. съ приде въ свѣдешество, да свѣдешествуешъ о свѣшѣ. да вси вѣрхъ имхъшъ имъ. не бѣ шѣ свѣшъ. нхъ да свѣдешествуешъ о свѣшѣ. бѣ свѣшъ истинный. иже просвѣщаешъ въсѣного члѣка градоуща въ миръ. въ мирѣ бѣ. и миръ шѣмъ бѣ. и миръ его не позна. въ своа приде, и свои его не прияши. елици же прияши его, да имъ имъ ѿблассъ чядомъ бѣиешъ быши.»

Это Евангеліе подарилъ Парижской библиотекѣ (въ 1730 г.) Іерусалимскій патріархъ Хрисанъ. На первомъ листѣ написано: «Ce livre a été donné à la Bibliothèque du Roy par sa Beatitude Chrysante, Patriarche de Jerusalem, le 4 de mars 1730.»

№ 7. ЕВАНГЕЛІЕ, ХРАНЯЩЕСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЪН-
СКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 356, РУКОПИСЬ ВОЛГАР-
СКАЯ in-fol^o, НА ВУМАГѢ, ПИСАНА КРАСИВЫМЪ УСТА-
ВОМЪ, НА 354 ЛИСТАХЪ, ПО 20 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эта не сшарѣ первой половины XVII вѣка. Предъ каждымъ Евангелишномъ изображе-
ніе его во весь листъ. Заспавки покрышы золо-
томъ, синею и зеленою красками; заглавныя буквы
въ большемъ размѣрѣ, очень кудреваты и также
разрисованы золомъ и голубцомъ; первыя слова
евангелишновъ киноварныя. Въ началѣ предисловіе
Феофилакта Болгарскаго, евангелія по порядку
Евангелишновъ, въ концѣ указашель чшеній.

Выписка (л. 57, Маше. XVIII. 18—20):

«Рече Гѣ своимъ оученикомъ, аминь глѣю вамъ,
елика аще свяжеша на земли, бхдхшъ связана и
нѣси. и елика аще раздрѣшиша на земли, бхдхшъ
раздрѣшена на нѣси. паки аминь глѣю вамъ. яко
аще два ошъ васъ съвѣщаеша на земли, ѡ вѣсѣной
вещи еже аще просипа, бхдешъ има ѿ ѿца моего
иже на нѣсехъ. идеже еста два или пріе събраши
въ имя мое, шоу есмь посредѣ ихъ.»

На оборотѣ л. 352 находится слѣдующая при-
писка: «+Милостію Божіею да се знаи, еже по-
купихъ сію божесѣвную книгу, глаголами Тре-
шоевангеліе, азъ преосвященій митрополишь куръ
Ананія вѣсой Угровлахійской, за 5 аспри, и прило-
жихъ въ новую митрополию, въ насполній градъ
Тръговище, въ храмъ Възнесенія Господа Бога и
Спаса нашего Іс. Христа, и еще болше оукрасихъ,
сребромъ оковахъ и златомъ позлашихъ, въ церкву
идеже есь. маши вѣсѣмъ церквамъ, яко же да бу-
дешъ владычєспру ми въ вѣчное въспоминаніе, а
иникомъ и поповомъ въ услажденіе и ползу и

срдъчними очима посвященіе, и ишо не ся по-
кусиши взети сію книгу опъ свѣщаа мишпрополѣ,
гдѣ приложихъ самъ владычѣшво ми за душу вла-
дычѣшва ми, а шой человекъ, еже удръзнешъ ша-
ково дръзновеніе навѣшомъ діаволскимъ, да будешъ
прокleshъ *, и прог.

На обор. послѣдняго 354 листа другая приписка
(дурною скорописью), изъ кошорой видно, что
каная-шо монахиня Марія дала вкладомъ въ храмъ
Архангеловъ Михаила и Гавріила въ Бѣлиградѣ,
при мишр. Иларіонѣ, 7159 (1651) года.

Объ этой рукописи говоритъ Добровскій въ
Instit. ling. Slavicae стр. xxiii. Альшеръ пользо-
вался ею (равно и предыдущею) при изданіи Но-
ваго Заѣша на Греческомъ языкѣ.

**№ 8. ЕВАНГЕЛІЕ, ХРАНИЩЕЯСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖ-
СКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 6453, in 12^o, НА БУМАГѢ,
ПИСАНО ОЧЕНЬ ЧЕТКО СКОРОПИСЬЮ ВЪ XVII ВѢКѢ, НА
349 ЛИСТКАХЪ.**

Расположеніе рукописи обыкновенное. Выписка
(л. 83, Маше. XXVI. 21 — 25):

«И ядоушемъ имъ. рече. аминь глѣ вамъ. яко
единъ ѿ васъ предас мя. и скръбяще зѣло, начаша
глѣши емоу единъ каждо ихъ. егда есмь азъ ѿи; ѡнъ
же ѿвѣщавъ рече. омочивши съ мною въ солило
роукоу. и шъ мя предас. сѣ же члѣчскимъ идешъ
якоже ѣ писано о немъ. горе же члѣкоу шомоу.
имъ же сѣ члѣчскимъ предасся. добро бы было
емоу, аще ся не би родиль члѣкъ шъ. ошвѣщавже
Іуда преда я его, рече. егда азъ есмь равви. глѣ
емоу. шы рече.»

* Въ сей припискѣ не соблюдено здѣсь сокращенной орфо-
графіи подлинника.

№ 9. АПОСТОЛЪ, ХРАНЯЩІЙСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 243, РУКОПИСЬ СЕРБСКАЯ in 8°, НА БУМАГѢ, ПИСАНА РАЗНЫМИ ПОЧЕРКАМИ XVI ВѢКА, НА 366 ЛИСТАХЪ.

Рукопись эша находилась въ Сегьеровой библиотекѣ (см. выше стр. 5). Почерки полууставные нечешкіе. Начало упрачено. Выписка (л. 1, Дѣян. Апост. I. 9 — 12):

И сіа рекъ зрѣщемъ имъ възехъсе, облакъ подяшъ юго ѿ ачю ихъ. и юко възирающе бѣху на нбо идоущоу ему, и се моужа два спаша прѣдъ ними въ одежди бѣлѣ юже и рѣкоспа. моужии галилѣисши чшо споише зрѣще на нбо. съи ісѣ възнесиисе ѿ васъ на нбо. шакожде прѣидешъ имъ же образомъ выдѣсше его идоуща на нбо. Тогда възвращишесѣ въ ѣрѣмъ, ѿ горы нарицаемѣе елечнь. юкоже ѣ близъ ерѣма, соубошѣ имоущи поущъ.»

№ 10. АПОСТОЛЪ, ХРАНЯЩІЙСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЪНСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № CI, РУКОПИСЬ СЕРБСКАЯ in 8°, НА БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ, НА 407 ЛИСТАХЪ, ПО 21 СТРОКѢ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эша * опносишся къ концу XV или началу XVI вѣка. На первыхъ семи листахъ годовое указаніе чшеній: оно доведено только до 29 недѣли, оспальнаго недосшаешъ. Съ л. 8 начинаюшся Дѣянія и Посланія Апостольскія. Заглавіе ихъ написано киноварью и узорчаша заспашка покрыва голубою, желшою, бѣлою и красною красками. Первая буква (Π) въ огромномъ размѣрѣ, очень красива и раскрашена тѣми же красками. Въ концѣ приложены прокимны, аллилуіары,

* См. Добровск. *Inst. ling. Slav.* p. xxiv.

аншифоны, и проч. Переписчикъ употребляетъ не только запятыя, но и почки съ запятою. Выписки: л. 35 об. (Дѣян. VIII. 18 — 23):

Въ дни цны видѣвъ сімонъ. ꙗко възложеніемъ роуку аѣль даешсе дхъ спѣи принесе имъ имѣніе глѣе. дадише и мнѣ власшъ сію, да на нѣгоже аще положу роуцѣ пріимешъ дхъ спѣ. Пепрѣ же рече къ нѣму. сребро швое с шобою да боудешъ въ погыбѣль. ꙗко даръ бжѣи непщева сребромъ спешаши. нѣсь ши чесши ни ждрѣбіа въ словеси семь. ибо срѣце швое нѣсь право прѣдъ бжѣ. покоисе оубо ѿ злоби швое сѣе и помолисе боу аще оубо ѿпоуспишиписе оумышлѣніе срѣца швоего. въ жлѣчи бѣ гореспи и въ сѣоузѣ неправды зроу ше соуца.»

л. 210 об. (I-го къ Коринѣ. V. 6 — 9):

«Брапіе, малъ квасъ вѣсе вѣмѣшеніе квасишъ; очиспиши оубо вѣшхыи квасъ. да боудеше нововѣмѣшеніе. ꙗкоже еше безквасни. ибо пасха наша за ны жрѣнь бжѣ хс. шѣмже да празднуемъ. не въ квасѣ вѣшсѣ. не въ квасѣ злобы и лоукавства. нѣ въ безквасіихъ чиспошы и испины.»

№ 11. АПОСТОЛЪ, ХРАНЯЩІЙСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЪН-СКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 3275, РУКОПИСЬ ВОЛГАРСКАЯ in-folio, НА ПЕРГАМЕНѢ, ПИСАНА ПРЕКРАСНЫМЪ УСТАВОМЪ, НА 314 ЛИСТАХЪ, ПО 21 СТРОКѢ НА СТРАНИЦѢ.

Эта великолѣпная рукопись не старѣе начала XVII вѣка. Въ ней большое число картинокъ, изображающихъ Ис. Христа, Апостоловъ и разныхъ Свяшыхъ: на лицевой споронѣ л. 4-го Христосъ съ Апостолами, на оборотѣ Евангелистѣ Лука пишущій, на л. 75 изображеніе мшр. Сучавскаго Анастасія Кримковича, въ полномъ облаченіи мо-

лицагося на колѣнахъ, вправо видна часть монашья Драгомирнаго. Заспавки великолѣпны и съ большимъ вкусомъ: онѣ находящяся предъ каждымъ посланіемъ. Заглавія Дѣяній и Посланій покрыты золошомъ, прописныя буквы также золошыя.

Рукопись начинается: «Сѣго Епифаніа епѣпа куврѣскаго. ѿ спыхъ апѣлхъ. где кѣждо ихъ проповѣда. и како и где скончасхъ. и спѣаа ихъ шѣлеса где и въ коемъ мѣстѣ лежхъ». Съ л. 5 идущъ Дѣянія Апостольскія, съ 74 Посланія. Въ концѣ приложены указанія чшеній, прокимны и аллилуіары.

Выписка (л. 117, къ Римл. I. 13 — 18):

«Не хошъ же васъ не разоумѣши брагіе яко множицехъ изречохся прииши къ вамъ. и възбранѣнь быхъ доселѣ. да нѣкыи плодъ имѣхъ и въ васъ, яко же и въ прочіихъ языцѣхъ еллинѣхъже и варварѣхъ. мѣдрымъже и неразоумнымъ длѣжники есмъ. шакоесть по моему усрѣдіюу, и вамъ схщимъ въ рѣмѣ блѣговѣспиши. не спыждѣбоса блѣговѣшпованіемъ хѣомъ. сила бо блѣга ѣ въ спѣсѣніе въсѣкому вѣроухщемоу. іоудеови же прежде и еллинови. правда бѣ блѣга въ немъ ѡкрываешся ѡ вѣры въ вѣрхъ якоже пишешъ праведныи же ѡ вѣры живъ бѣдешъ. ѡкроешбоса гнѣвъ блѣги съ нѣсе, на въсѣко нечѣспвіе и неправдѣ члѣкомъ иже испихъ въ неправдѣ дръжхщемъ.»

Въ самомъ концѣ слѣдующая приписка, очень чешкою и красивою скорописью, въ голубой наймѣ: «Въ имя Ошца и Сына и Свѣаго Духа, Троице свѣаая единасушнаа и нераздѣлнаа. Се мы рабы Владыкы Господа Бога и Спаса нашего Іс. Хр., Гречѣскы поклонники, куврѣ Анаспасіе Кримковичъ, мишпрополишъ Молдавскія земли, и великій кишипоръ Лупулъ Спроичъ, и сынъ его Іонашко

Спроиць, и Іоанъ Кримка, и Кръщина, и вѣси
 ишиори свяшаго монастира новасъзданна, глаго-
 лема Драгмирна, идѣ естъ храмъ Съшесшвіе Свя-
 шаго Духа; свѣдешелствуемъ нашимъ записомъ,
 когда случишся свящому монастирю нѣкая нѣжда,
 по нашей съмрпѣ въ нѣкая времена, елма изберешъ
 Богъ быши господарь въ Молдавскими земли, ког-
 да кто покусится ошъ господарей ишиоръ, или
 болѣринъ, или ошъ рода нашего, поклониши Свя-
 тѣй горѣ или Іерусалиму, или подѣ власъ даши
 наша монастирь или папріарсѣ или мипрополишу,
 или измѣниши калугеръ Молдавской земля, или по-
 спавиши егуменъ ошъ чюждый монастирь, ну да
 имаше оспавиши, еже рече выше, свяшаа мона-
 стирь въ вѣсемъ оумирно и непоколебимо въ вѣкы;
 аще же кто разоритъ наша писаніа и успроеніе,
 шой да будешъ прокляшъ и шриклянъ, анаеема ма-
 ранааа, ошъ Господа Бога и ошъ вѣсѣхъ Свяшыхъ,
 аминъ. Въ дни благочѣштиваго господина Іа. Ко-
 спанщина Могила воевода, сынъ Іо. Ереміа Моги-
 ла воеводы, въ лѣто 7118 (1610) мѣсяца 16 день
 маршъ» *. За симъ слѣдуешъ подпись мишр. Ана-
 спасія Кримковича. — Тоже самое повторено въ
 другой припискѣ (на обор. л. 311), такъ же и внизу
 страниць въ началѣ.

Еще естъ приписка, постранично, ошъ л. 11 до
 15: «Въ лѣто 7161 (1653) мѣс. августа въ 10 день,
 когда плѣнилъ Тимушъ Хмилнискій, хешманъ вой-
 ска Запорозскаго, свяшаа монастирь Драгомир-
 на, и пустошилъ и воевалъ его, и вязялъ шогда
 ошъ шого свяшаго монастира и сѣй свяшый Па-

* Въ сей и въ слѣдующей припискахъ не соблюдено здѣсь
 сокращенной орфографіи подлинника.

ранску, и попомъ въспался панъ Тома Кашако-
зуно, велики дворникъ Вишней земли, и кнегиня
его Анна, и искупилъ съй свяшій Паракску ошъ
войска и паки далъ его въ пешъ въ свяшій мона-
шпиръ Драгомирна, идеже бѣ пьрвое, како да ему
будешъ памешъ, и родишелемъ его, и кнегини его,
и чадемъ его.» За симъ кудреватая подпись, вѣ-
рояшно, Оомы Кашакузина.

Упоминаемый здѣсь Тимушъ (Тимоеей) Хмель-
ницкій, сынъ знаменишаго гешмана Богдана Хмель-
ницкаго, былъ женашъ на дочери Молдавскаго го-
сподаря Лупула, кошпораго свергнулъ съ престолоа
Спефанъ Бурдуць, великій логофешъ (канцлеръ):
онъ явился на помощь своему шесню и возвра-
тилъ ему господарство; но Спефанъ ошпашъ из-
гналъ Лупула. Тимоеей Хмельницкій вшорично
вспунилъ въ Молдавію, въ Іюль 1653, и занялъ Су-
чаву, копорую вскорѣ окружилъ Спефанъ съ 25
тысячами войска: Казаковъ было шолько восемь
тысячъ, Тимоеей ранили и онъ умеръ *. Слѣдо-
вательно погда-шо Казаки увезли изъ Драгомир-
наго монашпыря эшу рукопись. О ней упоминаешъ
Добровскій (*Inst. ling. Slav. p. xxv*).

№ 12. ПСАЛТИРЬ, ХРАНАЩАЯСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЪН-
СКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № ХСVIII, РУКОПИСЬ СЕРБ-
СКАЯ in 4^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ,
НА 136 ЛИСТАХЪ, ПО 22 СТРОКИ НА СТРАНИЦѢ.

Въ запискѣ, вложенной въ эшу рукопись, Дурихъ
говоришъ: «antiquitas codicis ex charta linea, in qua
descriptum est psalterium, saeculo XIV superior non vide-
tur esse.» Но по всѣмъ признакамъ эша Псалширь

* См. *Истор. Малой Россіи*, Баншыша Каменскаго, Т. I.
стр. 329 — 331.

новѣ, по крайнѣй мѣрѣ XV вѣка: языкъ ея и формы буквъ вовсе не древнія, запяшыя встрѣчающіяся не рѣдко. Предъ началомъ Псалмовъ заставка, покрывшая красною, голубою и желшою красками, но безвкусно. Предъ Пѣснями (л. 128 об.) также небольшая заставка, и еще хуже. Заглавные буквы киноварныя.

Рукопись начинается предисловіемъ: «Предисловіе и сказъ, како съсавленъ бы ѱлширь.» Попомъ (съ л. 4) самыя Псалмы, раздѣленные на 20 каѳизмъ, а за ними (съ л. 129) обычныя въ Псалширяхъ Пѣсни. Листы 135 и 136 изрѣзаны. О ней упоминаетъ Добровскій (*Inst. ling. Slavicae* стр. xxvii).

Выписка (л. 32 об., Псал. 37):

«Гѣ не ѡросью швою ѡбличи мене. ни гнѣвомъ швоимъ накажи мене. ѡко спрѣли швое въззоше въ мене. оушврѣдилъ єси на мене рѣку швою. ѣѣ исцѣленіа плъши мои. ѡ лица гнѣва швоего. ѣѣ мира въ костѣхъ моихъ ѡ лица грѣхъ моихъ. ѡко бѣзаконіа мои прѣвзидоше главою мою. ѡко бремя пешко ѡшѣгошеша на мене. въсмрѣдѣшѣ, и съгнише рани мое. ѡ лица безоуміа моего. посстрадахъ и смѣрихсе до конца. въ днѣ сѣшуе хождяхъ. ѡко лѣвѣ мое наплънишешъ поруганіа. ѣѣ исцѣленіа плъши мои. ѡзлюбленъ быхъ и смѣрихсе до зѣларикахъ ѡ въздыханіа срдца моего гѣ прѣдъ шобою. въсе желаніе мое, и въздыханіе мое, ѡ шебе не оушайсе. срдце мое смуписе, ѡспави ме сила моя. и свѣшъ ѡчию моею, и шъ ѣѣ съ мною. друзи мои искрѣни мои прѣмо мне приближишешъ.»

За Предисловіемъ приписка: «Сия раба бѣжия Михаила Кѡмнена Царноивика гѡспѡдара и кнезя Новаѣрцѡго леша хрѣшва аѣв (1502).»

№ 13. ПСАЛТЕРЬ , ХРАНЯЩАЯСЯ ВЪ КОР. МЮНХЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 4, РУКОПИСЬ СЕРБСКАЯ in 4°, НА ВУМАГѢ , ПИСАНА ПОЛУУСТАВомЪ , НА 229 ЛИСТАХЪ , ПО 20 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ .

Рукопись эта относится къ концу XV или началу XVI вѣка. Она украшена множествомъ каршинъ, въ самомъ шекшѣ, изображающихъ предметы заимствованные изъ Псалмовъ: онѣ рисованы на золотомъ грунтѣ. Очень жаль, что на многихъ изъ сихъ каршинъ краски облупились, такъ что едва можно угадать что онѣ изображали; другія хорошо сохранились. Вообще онѣ не обличаютъ большого искусства въ художникѣ и никакъ не могутъ равняться съ каршинами, встречающимися въ Чешскихъ манускриптахъ. Заставка въ началѣ Псалтири безвкусна, слѣдующее за нею заглавіе писано золотомъ, также и прописныя огромныя буквы каждаго псалма. Спихи псалмовъ отдѣлены особою спрокою и начальныя буквы стиховъ киноварныя.

О формѣ буквъ должно замѣтить: *у* всегда *оу*, *еры* имѣютъ новую форму *ы*, *геръ* также *ч*, *омега* часто въ видѣ двухъ *о* съ почкою въ каждомъ, *ерь* замѣняетъ *а*, *е*, *о*, и на концахъ словъ спавившся часто дважды, на прим. *тъъ*. Изъ знаковъ препинанія употребительны почка и запятая.

Рукопись начинается Предисловіемъ къ Псалтири безъ начала. На об. 7 листа изображенъ царь Давидъ съ надписью: «дхъ спы оучишъ двѣда ѿра писати ѡлшир.» Потомъ (л. 8 — 185) Псалмы и за ними (л. 186 — 205) обычныя Пѣсни. Въ самомъ концѣ (л. 205 — 229) Акаѣистъ пресв. Богородицѣ, въ пястницу пятой недѣли поста, пресѣкающійся словами: «жизнодавца рождыни. ѿ грѣха

адама дѣце избавила еси. радость еже евреѣ въ печали мѣсто дарова. Ѡпадшеніе жизни. шѣмъ паны къ шои възводишь. иже ис тебе выплывыише въ и члѣкъ алілоугіа.» За симъ изображена Богомашерь держащая младенца Спасителя, который беретъ за руки Адама и Еву, стоящихъ по споронамъ на колѣнахъ.

Выписка (л. 14, Псал. 8):

«Гѣ гѣ нашъ, ꙗко чюдно име швое по всеі земли. ꙗко възешсе вельѣпоша швомъ прѣвише нѣсъ.»

«Изъ оусть мѣнць и сѣсоущихъ сѣврышии еси хвалоу. врагъ швоихъ ради, раздроушиши врага и мѣшника.»

«ꙗко оузроу нѣса дѣла прѣшь швоихъ. лоуноу и звѣзды ꙗже шы ѡснова.»

«Что есѣ члѣкъ ꙗко помниши и. ли снѣ члѣвъ ꙗко посѣщаеши ꙗго.»

«Оумалилъ ли еси маломъ чимъ Ѡ аѣгль. славою и чѣшпию вѣнчалъ еси ꙗго.»

«Поспавиль еси ꙗго надъ дѣлы рукоу швоею. и вса покориль еси подъ нозѣ ꙗго.»

«Овцы и волы все. еще же и скопы польскыѣ.»

«Пѣицы нѣсныѣ и рыбы морскыѣ. преходеще спѣзе морскыѣ.»

«Гѣ гѣ нашъ ꙗко чюдно име швое по всей земли.»

Рукопись ѡща вывезена изъ Турціи, что видно изъ Лашинской приписки мелкою скорописью: «Istum librum mirabilem è Turcia secum attulit et ad perpetuam memoriam conventui Deo Cellensi dono dedit prae nobilis ac gratus dñus Wolfgangus Henricus Gemel Flischboch praepositus in Linden, militiae electoralis Bavaricae commissarius generalis, 9 Januar 1689.»

№ 14. ПСАЛТИРЬ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОФ. ВЕРЛИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 6, РУКОПИСЬ in 4^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ XVI ВѢКА, НА 174 ЛИСТАХЪ, ПО 16 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Въ этой рукописи, почти на каждой страницѣ, на поляхъ и между строкъ находящаяся поправки и поновленія скорописью XVII вѣка. На полѣ л. 166 написано: «слава лѣта 7075 (1567)» — не знаю, есть ли это случайная замѣшка, или должно разумѣть годъ, когда написана Псалтирь. Последнее очень вѣроятно.

Выписка (л. 2, Псал. 1):

«Блѣжнъ мѣжъ. иже не иде на совѣшо нечеспивыхъ. и на поушъ грѣшныхъ не спа. и на сѣдалище гоубишель не седе. но в законѣ гнѣ воля его и в законѣ его поучишся днѣ и ношъ. и боудешъ. яко древо сожъдно. пре исходещихъ водъ. иже плодъ сво дасъ во время сво. и лисшъ его не опадешъ. и вся елика аще шворишъ и оуспешъ. не шако нечеспиви не шако. но яко прахъ егоже возметаешъ вешръ ѿ лица земли. сего радъ не воскрѣноушъ. нечеспиви на соудъ. ни грѣшници во совѣшъ прѣдныхъ. яко совѣсть гѣ поушъ прѣдныхъ. и поушъ нечеспивыхъ погибнешъ.»

На внутреннихъ спорахъ переплетныхъ досокъ наклеены огромные печатные ярлыки. На ярлыкѣ верхней доски изображенъ гербъ съ тремя розами, вверху надпись: «D. Zeit Bringd Rosen», по сторонамъ цифры 15 и 88, ш. е. 1588 годъ, подъ гербомъ: «Michael Aschenbrenner». На ярлыкѣ нижней доски также гербъ, крылатый единорогъ лепящій изъ облака, внизу три звѣзды, вверху надпись: «Nach dieser Zeit die ewige Freit», подъ гербомъ: «Christiana Aschenbrenners.»

№ 15. ПСАЛТИРЬ, ХРАНИЩАЯСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 3539, РУКОПИСЬ in 8°, НА БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ XVI ВѢКА, НА 262 ЛИСТАХЪ, ПО 15 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Расположеніе рукописи обыкновенное. Въ началѣ: «Чинъ какѡ доспоишъ пѣши ѿ алшеры». — Выписка (л. 77, Псал. 46):

«Вси языцы въсплещаше руками. въскликнѣше бгѡу гласомъ радости. яко гѣ вышній спрашенъ. црѣ велеи по всей земли. покори люди намъ. языцы подѣ ноги наша. избра намъ досшваніе свое. добршпу имовую, юже възлюби. възде вѣ въ въскликновени. гѣ въ гласѣ шрубиѣ. поише бѣ нашему поише. поише црви нашему поише. яко црѣ всей земли вѣ. поише разумно. въцрися вѣ надъ языцы. бгѣ сѣдишъ на прѣлѣ спѣмъ своемъ. князи людшїи събрашѣ съ бгѡмъ авраамлемъ. яко бжїи дрѣжавнїи земли збѡ възнесошѣ.»

№ 16. ПСАЛТИРЬ, ХРАНИЩАЯСЯ ВЪ ИМПЕР. ВѢНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ, РУКОПИСЬ ВОЛГАРСКАЯ in 4°, НА БУМАГѢ, НА 158 ЛИСТАХЪ.

Этотъ списокъ новѣйшїй (можетъ быть даже пенущаго сполѣшїя) съ рукописи 1586 года, писанной какимъ-то Панкрашіемъ Гольцшухомъ (Holtzschuch) для Молдавскаго господара Александра. Гдѣ теперь оригиналъ, неизвѣстно. Новый писецъ не переписывалъ, а копировалъ подражательно, ошного вспрѣчающся у него нерѣдко очень смѣшныя разстановки словъ, на прим: «Въскоуюша шашѣ.»

Императорская Библиотека прибрѣла эту рукопись въ 1828 г., у Вѣнскаго продавца старинны Купича, за 6 гульденовъ (14 р. 40 к. асс.)

№ 17. МЕНЕЯ СЛУЖЕВНАЯ, МАС. АВГУСТЪ, ХРА-
НИТСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 55,
РУКОПИСЬ ВОЛГАРСКАЯ in 4°, НА ПЕРГАМЕНѢ, ПИСА-
НА ПОЛУУСТАВОМЪ, НА 140 ЛИСТАХЪ, ПО 30 — 34
СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

На этой рукописи есть приписка руки Дубров-
скаго, бывшаго (въ концѣ прошлаго столѣтія) при
нашемъ посольствѣ въ Парижѣ: по его мнѣнію она
относится по крайнѣй мѣрѣ къ XII вѣку, но по
признакамъ палеографическимъ и филологическимъ
древность ея вовсе не такъ опдаленна. Я отношу
ее къ XIV вѣку.

О формѣ буквъ должно замѣтить: юсѣ употре-
бляеши вмѣсто у, ю, я, звукъ ѹ выражается чрезъ
оу, ѡ, ерѣ замѣняеши о, е, и, ерь ѣ, о, е, герѣ пи-
шешся в и ч, надъ буквою і вмѣсто почки двѣ
черпочки, тоже и надъ другими гласными. Знаки
препинанія: запятая, точка и двоеточіе. Заглав-
ныя буквы киноварныя.

Образецъ языка (л. 66, Быш. XXVIII. 10 — 16):

«Изыде іаковъ ѿ споуденца кляшвнаго. а иде
въ харань. и обрѣше мѣсто и спа шоу. заседе бо
сѣнце. и взя ѿ каменіа мѣстоу, и положи възгла-
віе себѣ. и спа на мѣстѣ помя и сѣнь видѣ. и се
лѣспвица оушврѣждена на земли, еиже глава до-
сѣзааше до нѣсъ. и аггли бжїи въсходяашихъ и
нисходяашихъ по неї. гѣ же оушврѣждаашеся на неї.
и рече, азъ въ авраамовъ ѿца швоего и въ ісаакъ;
не боися. землѣ бо на неї же пы спиши, шебѣ
дамъ я и семени швоемоу. и бхдешъ сѣмя швое ѣко
пѣськъ земныи и распротрранишся на море и на
ливхъ, и на сѣверь, и на въспокъ. и блѣвашя о шебѣ
всѣ колѣна земнаа, и о сѣмени швоемъ. и се азъ
есмь съ шобою, съхраняи шя въ всѣхъ пѣшехъ ѣмо-

же аще идеши. и възвращахъ пѣ въ сихъ земляхъ. ꙗко не
 имахъ тебе ѡспавиши, дондеже сътворихъ ми
 всѣ сіа елико глахъ тебѣ. и възста іаковъ ѿ сына
 своего. и рече, ꙗко ѿ гѣ на мѣстѣ семь, азъ же не
 вѣдѣхъ.»

Рукопись эта принадлежала канцлеру Сегье (см.
 выше стр. 5). На снимкѣ II. 4. изображающемъ ея
 почеркъ: «Днѣ радуешся вѣрныхъ множество
 бжѣвно. ꙗвибѣся нѣсныи крѣпъ концемъ. сіаеши бж
 въздохъ свѣшъ неприсхпѣнь и заря испущаеши.
 и землѣ лице оукрашаеши. поешъ бжѣвными пѣснь-
 ми цркви хва. слоужиши почишащи съвыше ея
 чыщащаго крѣпа бжѣвнаго и чюднааго. егоже си-
 лохъ укрѣплѣбми влѣцѣ присхпѣнимъ зовѣще. змири
 миръ и спси дѣла наша.»

№ 18. **МИНЕЯ СЛУЖЕБНАЯ, МС. ГЕНВАРЬ, ВЪ КОР.
 ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 2827, РУКОПИСЬ**
 in 4°, на бумагѣ, писана полууставомъ, на 285
 листахъ, по 25 строкъ на страницѣ.

Изъ приписки въ концѣ видно, что эта Минея
 написана въ 6927 (1419) г. какимъ-то монахомъ
 Антониємъ.

№ 19. **МИНЕЯ СЛУЖЕБНАЯ, МС. ФЕВРАЛЬ, ВЪ КОР.
 ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 2828, РУКОПИСЬ**
 in 4°, на бумагѣ, писана полууставомъ къ вѣка,
 на 122 листахъ, по 27 строкъ на страницѣ.

Въ концѣ слѣдующая приписка: «Мѣстною спѣе
 троице, и прѣспѣго и великаго архыерѣа хва и
 чюдотворца ѿца нашего николая. скорого помощ-
 ника сѣвернаго. иже въ кончоулѣ. митрополишь
 прѣвопрѣсполнии арсениѣ. съ хощѣниѣмъ и все-
 сродною любовию написахъ, сиѣ книги въ мѣсь ре-
 номы минѣи: да ме просиши спѣи ѿци. Проси-
 ще и мене грѣшнаго попроудшагосе никодымъ.»

№ 20. МЕНЯ СЛУЖЕВНАЯ, ГЕНВАРЬ И ФЕВРАЛЬ, ВЪ
КОР. ДРЕЗДЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 89, РУКО-
ПИСЬ ВОЛГАРСКАЯ in fol^o, НА ВУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУ-
УСТАВОМЪ XVI ВѢКА, НА 23 ТЕТРАДЕЖѢ (ПО 8 ЛИ-
СТОВЪ ВЪ КАЖДОЙ), ПО 27—30 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эта не полна: въ началѣ недостаетъ
семи листовъ, прешей шепради всей и конца.
Выписка (шепр. 22, л. 5):

«Креспивыи древле водными испочники наро-
ды, на земли явлься крещаетъ чюдесными испоч-
ники. въ ѿд прѣдпечева глава явися. сѣя честнаа
и аггелонарочишаа глава честнаго предпечя, прѣ-
вѣе оубо обрѣшеса по благоволенію его двама нѣ-
коима мнихома въ хранинѣ иродовѣ, шедшимъ въ
іерусалимъ на поклоненіе гробу хѣ вѣа нашего.
единъ оубо ѿ паковыхъ мнихъ въземъ х въ съсхдѣ
скхделничъ, въ месинскыи прѣнесе градъ. мѣня яко
ради нѣкоего благодѣлія различно почиша х. хо-
пящоу же емоу ѿ жишїа ѿиши, остави я сеш-
рѣ своихъ, ниже ѿкрываши. нх шѣчію почишаши и
кадиши. и по съмръши онх женх мнози сих по прѣ-
даніюу прѣимаахх. послѣдиже къ евспаѣію мнихоу
презвѣшеру доиде. схщемоу въ аріаньствѣмъ зло-
славїи, иже и въ врьшопѣ оудалився ѿ православ-
ныхъ, за еже предааши цѣлбы иже честныхъ гла-
вох бываемая. и написоваши сихъ и обращаши къ
своемоу злославїю. по божеспвенномоу же съмо-
шренїю. ономоу оумершоу, изьоспа въ врьштѣ бо-
жеспвеннаго предпечя глава и бѣше съкръвена да-
же до маркела архимандриша епископа емескаго.
погда многымъ ѿкрыся о ней. обрѣшежеса въ
скхделнѣмъ съсхдѣ и ѿ епископа оуранїа възнесена
бысь въ церковь. многы цѣлбы и чюдеса съдѣ-
ловавши.»

Въ Эбершовомъ описаніи Дрезденской библіотеки * объ этой рукописи сказано только: «Codex Ruthenicus, auf papier, 168 Bl. fol.

№ 21. МЕНЯ СЛУЖЕБНАЯ, МЯС. ОКТЯБРЬ, ВЪ КОР. ЦАРСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 54, РУКОПИСЬ СЕРБСКАЯ in 4^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНА НЕЧЕТКИМЪ ПОЛУ-УСТАВОМЪ КОНЦА XVI ВѢКА, НА 182 ЛИСТАХЪ, ПО 28 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эта изъ библіотеки канцлера Сегье (см. выше стр. 5). Выписка (л. 56):

«Слышавъ аврамъ яко плѣнѣнь вѣ лошѣ снѣ брата его. изыде домочедѣцъ своихъ шїї. и погна въ слѣдъ ихъ до дана, и нападе на нѣ ноцію. самъ и шпроци и иже съ нимъ, и порази ихъ. и гони е до ховала иже ѿ шшоую дамаска. и лоша снѣвца своего възврати. и вса иманія его, и жены и люди. изиди црѣ содомьскы въ срѣшеніе по възвращени его ѿ сѣча ходологоморова и царь и иже съ нимъ. въ удоль савиноу. се же бѣ поле црѣво, и мельхи-седекъ црѣ салима изнѣ хлѣбы и вино. бѣ бо сщєнныкѣ бѣ вышнѣго (Быш. XIV. 14 — 18).»

№ 22. ОКТОИХЪ, ХРАНАЩІЙСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЪНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ, РУКОПИСЬ in 4^o, НА ПЕРГАМИНѢ, ПИСАНА УСТАВОМЪ, НА 290 ЛИСТАХЪ, ПО 15 — 17 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Прежній владѣтель этого Октоиха, Ганка фонъ Ганкенштейнъ, почипалъ его памянникомъ VIII столѣтія **; но знапоки опнесли его къ болѣ

* *Geschichte und Beschreibung der königl. öffentl. Bibliothek zu Dresden*, von F. A. Ebert, 1822.

** *Recension der ältesten Urkunde der Slavischen Kirchengeschichte, Literatur und Sprache; eines pergamentenen Codex aus dem VIII Jahrhunderte*, напеч. въ Будинѣ, 1804, in-4^o.

позднему времени. Добровскій, доказывая, что рукопись написана въ Россіи, приурочивалъ ее къ XII или XIII вѣку *. Въ отношеніи къ шекспу можно вполне согласиться съ ученымъ филологомъ, чтоже касается до приписокъ на поляхъ, то онѣ гораздо моложе.

Рукопись эша простой наружности, заглавныя буквы киноварныя. Въ ней заключается полный Окпойхъ даже съ чшеніями изъ Евангелія и Апостола. Конецъ ушраченъ, послѣднія слова супъ: «кто ищытъ въ мирѣ спрадания ши преславная имже. . . .» Почши вездѣ на поляхъ приписки, состоящія изъ духовныхъ пѣсней. На л. 154 — 186 (также на поляхъ) «Снаксарь», замѣчательный по Славянскимъ названіямъ мѣсяцовъ (см. ниже).

Нѣсколько замѣчаній палеографическиххъ опно-сипельно шекспа: буква е пишется ѣ особенно въ началѣ словъ, иже какъ и (средняя черточка ближе къ верху), а иногда ѣ, еры состоятъ изъ ѣ и і, ѣ двояко оу и ѣ, нашъ н, геръ в, ерѣ и еръ спа-вляшя вмѣсто о, е, а, юсовѣ совсѣмъ нѣшъ. Надъ словами сокращенными часто вмѣсто обыкновенной пишлы крестикъ (+). Изъ знаковъ препинанія упошреблены одни точки, почши всегда внизу спрокъ. Въ припискахъ киноварныхъ, на поляхъ, мѣстами удержано правописаніе шекспа, а мѣстами введено нѣсколько новѣе.

Выписка изъ шекспа (л. 14 — 16):

«Мирныи князь Гѣи. ѣмоу же написахомъся. заповѣди швоѣмъ непослоушавше. крѣпимъ швоимъ осоудися. приложивъ бо ши ся. ѣко мершвыцѣ ѡпаде. власшнюю ши държавоу ѡбличися.»

* См. *Instit. ling. Slavicae* p. xxviii.

«Избавишеть родоу члвчю. и неплбнью живу-
шоу зачалникъ. въ миръ пришьдъ. въскрсениѣмъ
бо си. раздѣра смертнымъ пельны. ꙗко же про-
славляѣмъ вси. славно бо прославися.»

«Не тыренюу не бычнюу не мокроморьскую ше-
спвовавъ спъзю. избранныи въпиаше изрь. гѣви
поимъ ꙗко прославися.»

«Сила немощнымъ въскрсениѣ падшимъ и
неплбниѣ оумершымъ бы хс. плъпскою спрѣшью
ши. и шя славимъ.»

«Оущедрилъ естъ падшии. образъ въспавшии.
и съкроушенанаго ꙗко зижитель въ и обновишеть
оумерщвнъ въспалъ ксѣтъ ꙗко прославися.»

«Проиде сквозе враша. непрохѣдимаѣ. зашворь-
наѣ. швоѣи оушробы праведноѣ слнце чѣа. и ми-
рови въсия ꙗко про. . . (оторвано).»

Изъ приписокъ на поляхъ (л. 16):

«Блгообразны иесифъ. со крѣша снемъ причѣшое
шѣло швое плащаницею чѣшою ѡбивъ. вонями въ
гробѣ новѣ закрывъ положи. шрепѣи днѣ въскрѣ
гѣ. дая всему миру вѣль мѣшъ. Мюроносицамъ
женамъ въ гробѣ приспавъ аѣглъ гѣше. мюро
мршвымъ естъ доспойно. хъ же ꙗвися исплбнью
чхжъ. но възпѣше вопьюще. ꙗко въскрѣ гѣ. дая
всему миру вѣль мѣшъ. По сѣри шедши на гробъ
помазати прѣшаго шела швоего. жены же видѣша
хѣ бѣ аѣгла на гробе вжасошася. гласъ бо слы-
шаху ѿ него, ꙗко въскрѣ гѣ. даруѣя всему миру
вѣлью мѣшъ.»

Въ Синаксарѣ (на поляхъ рукописи) сохранились
Славянскія названія мѣсяцовъ. Они совершенно
сходны съ шѣми, копорые находяшся въ Москов-
скомъ харашейномъ Евангеліи 1144 года: Сен-
шябрь Рюенъ, Окшябрь Листопадъ, Ноябрь Грч-

денѣ, Декабрь Студеный, Генварь Просинецъ, Февраль Сѣгенѣ, Маршъ Сухій, Апрѣль Березозолѣ, Маій Травенѣ, Іюнь Изокѣ, Іюль Червенѣ, Августъ Заревѣ *. Въ Остромировомъ Евангеліи упомянуты только два мѣсяца: Генварь Просинецѣ и Августъ Заревѣ **. Добровскій ошибся, сказавъ, что въ этой рукописи Маршъ названъ Березозолѣ ***.

№ 23. ОКОТОНЪ, ХРАНИЩЕ ВЪ ИМПЕР. ВЪНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 46, РУКОПИСЬ СЕРБСКАЯ in 4°, НА ПЕРГАМИНѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ XIV ВѢКА, НА 231 ЛИСТѢ, ПО 25 СТРОКѢ НА СТРАНИЦѢ.

Эта рукопись **** состоитъ изъ прехъ, мѣстами вещь, начала недоспаетъ. Съ л. 1 по 195 помѣщены воскресныя спихиры, каноны, и проч.; потомъ начинается другая рукопись, писанная нѣсколько позже, форматъ пергамина поменьше, полууставъ красивѣе и мельче, здѣсь содержащіяся каноны молебныя пресв. Богородицѣ на всю седмицу; на послѣднихъ листахъ (229 — 231) евангелія Лазаревой субботы, Вербнаго воскресенія, Великаго чепверга и пятницы, писаны шрепшею рукою, на пергаминѣ очень попорченномъ отъ времени, мелкимъ и некрасивымъ полууставомъ.

Буквы носятъ оппечатокъ древности: *герь* пишется *у*, *нашѣ* *н*, *иже* *н*, *у* *оу* или *х*, *еры* *ы*, *ерѣ* и *ерѣ* замѣняютъ *а*, *о*, *е*, *еры* часпо-вмѣсто *и*, *юсовѣ* вовсе нѣтъ. Изъ знаковь препинанія только почки, внизу, посреди и внизу шпрокъ.

* Карамз. *Истор. Госуд. Россійск.* (2-е изд.) Т. I, стр. 71, прим. 159.

** *Glagolita Clozianus* p. LXI — LXIX.

*** *Instit. linguae Slavicae* p. XXVIII.

**** *Ibid.* p. XXVII.

Выписка (л. 4 об):

«Живопворящюму швоему крѣстоу беспрѣсѣ-
ни кланяющесе хѣ бѣ. и придневное въскрѣние швое
славимъ. шѣмъ ѡбнови исплѣвъши члѣвѣчски родъ
въсемогеи нѣсни въсходъ ѡбновилъ еси намъ. Ъко
единъ блѣги члѣвколоубецъ.»

«Дрѣва ѡслоушаниѣ запрещениѣ раздрѣши сѣсе.
на дрѣвѣ крѣ шѣмъ волею пригвождѣсе. и въ адъ
съшѣдъ сильне. съмрышнии оузи Ъко въ распрѣза-
шѣмъ кланяющесе. еже из мрышвихъ швоему въ-
скрѣнию. радосшию въпиемъ. въсемогеи ѣи слава
шебѣ.»

«Враша адова съкроуши ѣи. и своею съмрышнюю
съмрышное црѣшво раздрѣши. родъ же члѣвчскы
изъ исплѣнии свободи. и сего ради прославимъ жи-
вопвореще. и сѣсное швое въскрѣние.»

«Придѣшѣ въспоемъ лоудие. сѣсово придневное
въскрѣние. имъ же избавихомъ се ѿ адъскихъ не-
раздрѣшмихъ оузъ и безъ исплѣниѣ жизнь въси
приехомъ зовоуще распеши и погребень и въскрѣсъ
сѣси насъ въскрѣниемъ ѣи. едине члѣвколоубче.»

**№ 24. ЧАСОСЛОВЪ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ВЕРДИНСКОЙ
БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 8, РУКОПИСЬ in 12°, ПИСАНА
НА ВУМАГѢ ПОЛУУСТАВОМЪ XVI ВѢКА.**

Рукопись обыкновенная. Образецъ языка:

«Внуши бжѣ млшву мою и не презри моленіа.
вонми ми услыши мя въ скорбѣхъ, печалию моею
смущихся. ѿ гласа вражіа и ѿ спуженіа грѣшнич-
я. яко уклониша на мя безаконіе и во гнѣвѣ враж-
доваху ми. сердце мое смущися во мнѣ и спрахъ
смерши нападе на мя. боязно и шрепе прииде на
мя ѿ малодущія и буря потопи. ѣи раздѣли языки
ихъ, яко видѣхъ безаконіе и пререканіе во градѣ
днѣ и ношъ, и прог. (Псал. 54).

На переплетѣ рукописи написано Нижнеѣмецкимъ нарѣчіемъ , что она какого-то Кл. Ареншца и, что нашедшій ее, будь онъ господинъ или слуга , долженъ возвратишь ему Ареншцу. Въ концѣ эпшой приписки высказано: «Anno 1576 den 8 tag december in Dogra.»

№ 25. ЧАСОСЛОВЪ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 26, in 8°, НА БУМАГѢ, СКОРОПИСНЫЙ XVII ВѢКА, НА 268 ЛИСТАХЪ, ПО 12 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эпша списана съ Московскаго изданія 1639 г., перепечатаннаго съ Часослова, который былъ изданъ въ Острогѣ, въ 1612 г., по повелѣнію князя Януша Острожскаго, каштеляна Краковскаго *. На обор. 268 листа находится приписка: «Снисканіемъ и труды многогрѣшнаго Ивана Володимерова сына Ленапсъ, иноземца, и прочихъ шрудившихся о Господѣ.»

№ 26. ТРЕВНИКЪ ИНОЧЕСКІЙ, ВЪ КОР. МЮНХЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 5, in 8°, НА БУМАГѢ, ПИСАНЪ ПОЛУУСТАВОМЪ ВЪ XVI ВѢКѢ, НА 220 ЛИСТАХЪ, ПО 18 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Заглавія каждаго Чина и Послѣдованія киноварныя, равно какъ и прописныя буквы, очень простыя, безъ всякихъ украшеній. Начальнаго листа недоспаетъ. Въ эпшой рукописи содержишся:

л. 2 — 12. Послѣдованіе малаго (перваго) образа ангельскаго.

л. 12 — 50. Чинъ великаго ангельскаго образа.

* Объ Острожскомъ изданіи и напечатанныхъ въ Москвѣ см. Сопикова Опытъ Росс. Библіографіи Ч. I. стр. 263. Московское изданіе 1639 подъ № 1598.

л. 50 — 65. Чинъ бываемый на разлученіе души, когда начнешь брашъ изнемогаши.

л. 65 — 67. Послѣдованіе бываемое объ усопшихъ инокахъ.

л. 67 — 118. Послѣдованіе бываемое объ усопшихъ инокахъ, когда іеромонахъ ошыйдетъ ко Господу.

л. 118 — 183. Послѣдованіе свяаго масла, швореніе Арсенія.

л. 183 — 206. Чинъ исповѣданія иноческаго.

л. 206 — 219. Чинъ какъ подобаешъ пѣшь канонъ молебный за болящихъ.

На л. 220 приписка киноварная, шой же руки, какою написана рукопись: «Написана быша сіа книги повелѣніемъ раба бжїи іѡакима сщенинока, рхкою многогрѣшнаго черноризца іѡва: а правиль сїю книгоу касианъ съ іевомъ: брація и ѡѡи поюще сїю книгѹ исправляише, а мене не кленише и поминаише мя въ сѣыхъ своихъ мѣшвахъ, а васъ ѣ помянешъ во црѣшви своемъ.»

За симъ другая приписка: «Ex dono Dñi Wolfgangi Fleckhamer senioris mercatoris Salisburgensis. 1633. Die 20 octobri.»

На первомъ листѣ рукописи сверху надписано: «Collegii S. Caroli Salisburgi. 1633.»

№ 27. канонникъ, въ кор. мюнхенской ввѣлютекъ подъ № 6, in 8°, на бумагѣ, писанъ полуставомъ хvi вѣка, на 302 листахъ, по 17 — 21 строкъ на страницѣ.

Судя по почерку и нѣкоторымъ особенностямъ въ буквахъ можно полагать, что эша рукопись писана въ одно время и въ одномъ монастырѣ съ предыдущею.

№ 28. канонникъ, въ кор. парижской библіотекѣ подѣ № 3539, in 12°, на 99 листахъ: начальныя 14 писаны новымъ полууставомъ, остальное печатное.

Эшопъ Канонникъ заключаетъ въ себѣ каноны: Св. Троицѣ, Всемилошпивоу Спасу, Николаю Чудотворцу и Свяшпшпелю Алексію. Печашная часть (церковными буквами) опноспшся въ 1734 г., гдѣ напечатано неизвѣспно. Въ началѣ скорописью XVIII вѣка: «Сія глаголемая книга канунникъ Ѳедора Лукьянова сына Ушакова.»

ОТДѢЛЕНІЕ II.

РУКОПИСИ ДУХОВНАГО СОДЕРЖАНІЯ

И

ОТЕЧЕСКІЯ.

наго и прподобнаго ѿца нашего сумешна прежде бывшаго наставника и оучителя. ꙗкоже и самодержца ѿѣшвыи си все сръбскыиѣ земле и поморскыиѣ.»

На обор. л. 66-го написано скорописью : «Сію книгу коупи еешфанъ въ спѣи горѣ аеонспѣи оу лаврѣ. хіландарсѣи.» Приписка эша почпи сперлась.

№ 30. СВОРНИКЪ, ХРАНЯЩІЙСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 3374, РУКОПИСЬ СЕРВСКАЯ in 8°, НА БУМАГѢ, ПИСАНА НЕЧЕТКИМЪ ПОЛУУСТАВОМЪ XVI ВѢКА, НА 226 ЛИСТАХЪ; СОДЕРЖИТЪ ВЪ СЕБѢ СЛѢДУЮЩІА СТАТЫ:

1) л. 1 — 137. «Петра смѣренаго инока дамакина. въспоминаниѣ къ своимъ нмоу дѣи. събравъ се ѿ бжѣспвныхъ писани.

2) л. 138 — 175. «Исихимъ презвишера къ еешдоулоу. дѣепользнаа словеса. ѿ презвени и ѿ добродѣтели главизни начело просвѣщени дѣи. испиино изложениѣ глѣмаа ѿвѣщашелна и мѣшва.»

3) л. 175 — 194. «Спѣго сімешна новаго богослова:
ѿ шомъ како подобаѣшь пѣши.
ѿ шомъ како подобаѣшь пишашисе.
ѿ прѣльщеніи въ нѣмже и ѿ многихъ вещехъ.
выпрось. како можешъ кпо всегда мѣшисе.
ѿ мѣшвѣ.»

4) л. 194 — 209. «Жишине прѣпбнаго ѿца нашего ѿноуфриа поуспиніка. и инѣхъ нѣкихъ спѣхъ ѿдѣ. съписано пафноушѣемъ инокомъ и ѿшѣлникомъ.»

5) л. 209 — 211. «Спѣго илариѣна слово.»

6) л. 212 — 216. «Иже въ спѣхъ ѿца нашего анаспасиа горы синаискыиѣ.»

7) л. 216 — 219. «Словеса дѣипользна прѣподобнаго ѿца нашего маѣима исповѣдника.»

8) л. 219 — 224. «Иже въ сѣхъ цѣа нашего ае-
насимъ великого папприарха алеѣандрьскаго слово.»

9) л. 224 — 226. Злашоустаго ошрывокъ, нач:
«спрахъ бѣи ѿгонить всу злобоу, а лѣноспъ ѿ-
гонить спрахъ бѣи.»

На л. 226 слѣдующая приписка: «Дишнисіе грѣ-
шніи писа на какиплацѣ подѣ аеономъ. шуже прѣ-
бывахъ си цѣемъ моимъ куръ еевыписномъ и съ
брашїами моими сімономъ и съ еомомъ. по повѣ-
лѣнію цѣа и гѣна нашего куръ ромила спарца.»

**№ 31. СВЕРНИКЪ, ХРАНЯЩІЙСЯ ВЪ КОР. ДРЕЗДЕН-
СКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 90, РУКОПИСЬ РУССКАЯ,
in 4^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНА СКОРОПИСЬЮ ВЪ КОНЦѢ
XVII ВѢКА, НА 278 ЛИСТАХЪ; СОДЕРЖИТЪ ВЪ СЕБѢ:**

1) л. 1 — 29. «Чюдо пресвяшыхъ владычицы на-
шей Богородицы и приснодѣвы Марїи и праведныхъ
иже Христа ради юродивыхъ свяшыхъ Прокопія
и Іоанна Успенскихъ чюдотворцевъ зѣло предив-
но, паче же и дивно, о женѣ бѣсновашѣй Соломо-
ніи, иже нѣкоего іереа дщи бышъ.» Сочинитель
очевидецъ написалъ эшо: «въ памяшъ будущимъ
родомъ, лѣша 7169 (1661) февруарїа въ день.»

2) л. 30 — 35. «Повѣшъ о явленїи чюдотворнаго
образа пречисшыхъ Богородицы, како и когда явился
въ Тихвинѣ и о чюдесѣхъ ея.»

3) л. 36 — 39. «Мѣс. ноября въ 27 день, слово
похвално пресвяшѣй Богородицѣ, еже сошворися
чюдо опѣ иконы пресвяшыхъ нашей Богородицы въ
Великомъ Новѣградѣ.»

4) л. 39 — 43. «Мѣс. марша въ 12 день, иже во
свяшыхъ ошца нашего Григорїа папы Римскаго.»

5) л. 43 — 48. «Слово о свяшомъ горскомъ мона-
шѣ ЗлашOVERхнемъ, церковь же Успенїа пре-
чисшыхъ Богородицы.»

6) л. 48 — 51. «Слово на память свящыхъ великомученицы Парасковіи нареченныя Пяпницы.»

7) л. 51 — 53. «О почишаніи книжномъ.»

8) л. 53 — 56. «Повѣсть душеполезна вкрапцѣ.»

9) л. 56 — 61. «Сказаніе о Вавилонскомъ царствѣ и о шрехъ шпрокахъ.»

10) л. 61 — 70. «Слово о Дмишрѣѣ купцѣ и о мудрыхъ словесехъ сына его Борзосмысла.»

11) л. 70. «Пришча о нѣкоемъ царѣ.»

12) л. 71 — 96. «Повѣсть о двою купцѣхъ.»

13) л. 97 — 101. «Слово Іоанна Злашоустаго о умиленіи души полезно.»

14) л. 101. «Слово свяшаго Нифонша о крестѣ Господни.»

15) л. 102. «Сказаніе опца Θεодориша.»

16) л. 102. «Слово свяшаго Пешра Дамаскина.»

17) л. 103. «Слово о крестящихся.»

18) л. 103 — 107. «Слово блаженнаго Евсевія о сошеспвіи свяшаго Іоанна Предшеча во адъ.»

19) л. 108. «Слово опъ Пашерика, яко недостойшъ ишши опъ церкви егда поюшъ.»

20) л. 109 — 111. «Пришча свяшаго Варлаама о шрехъ друзѣхъ.»

21) л. 111. — 113. «Слово свяшаго опца Пахомія о средѣ и о пяшницѣ.»

22) л. 113 — 115. «Слово о варварѣ разбойницѣ, како приведе его Богъ къ покаянію.»

23) л. 115. «Слово свящыхъ опецъ о женишвѣ и о любодѣніи.»

24) л. 116 — 118. «Пришча о богашыхъ.»

25) л. 118 — 120. «Пришча о шѣлѣ челошѣ и о душѣ и о воскресеніи мершвыхъ.»

26) л. 120 — 124. «Слово о покаяніи, опъ Сшарчества, о нѣкоемъ сшарцѣ.»

27) л. 124. «Слово о Даріянѣ царѣ.»

28) л. 125. «Слово о яицѣ на воскресеніе Христово.»

29) л. 126. «Слово о иконѣ, еже пишушъ на Сшествіе свяшаго (оторвано).»

30) л. 127 — 129. «Слово свяшаго Аѳонасія о иконѣ Господа нашего Іисуса Христа.»

31) л. 129 — 133. «Слово о нѣкоемъ мнѣшѣ, иже влѣзъ въ вершепъ рабашии Господеви и прелщенъ бысть отъ діавола, и паки сведенъ въ монашырь, спасеся.»

32) л. 133 — 136. «О Павлинѣ епискупѣ, иже издавъ все имѣніе свое въ милоспыню и послѣди самъ ся на проданіе вда поганымъ.»

33) л. 136. «Слово о разбойницѣ спасшемся малыхъ ради слезъ въ десяти днѣхъ.»

34) л. 137 — 140. «Слово о Ѳеодорѣ купцѣ, иже взимая злато у жидовина давъ поручника образъ Христовъ.»

35) л. 140. «Слово о черноризцѣ Іонѣ, егоже искуси діаволъ и посрамися.»

36) л. 141. «Слово Пепра черноризца на богатыхъ и убогихъ.»

37) л. 142. «Слово свяшыхъ Ошецъ о ползѣ душевной ко всѣмъ православнымъ христіаномъ.»

38) л. 143. «Повѣсть полезна о Леовіанѣ разбойницѣ, како умилися душею и приде въ страхъ Божій спасеся.»

39) л. 145 — 148. «Повѣсть о дѣвицѣ Динарѣ, дщери царя Александра Іверскаго.»

40) л. 148 — 150. «Повѣсть о преподобной мате-ри нашей Таисеи блудницѣ.»

41) л. 150 — 152. «Словеса избранна изъ книги Пчелы.»

42) л. 152 — 154. «Сказаніе о сугубѣй любви иже во свяшыхъ опца нашего Аншонія архіепископа Великаго Новаграда къ преподобному Варлааму чюдотворцу.»

43) л. 154 — 156. «Чюдо св. Варлаама, еже воскреси умершаго.»

44) л. 156. «Чюдо св. Варлаама, еже воскреси умершаго опъ воды.»

45) л. 157 — 159. «О смотрѣніи мощей преподобнаго Варлаама чюдотворца (въ 1440 г.).»

46) л. 159 — 162. «Сказаніе о чюдеси великихъ чюдотворцевъ Николи и Варлаама.»

47) л. 162 — 164. «Пришча о жишій семь чловѣчествѣмъ.»

48) л. 165 — 167. «О купцѣ христолюбивомъ, емуже сошвори бѣсъ напасѣ, милоспшныи его не шерпя.»

49) л. 167. «О нѣкоемъ купцѣ христолюбивомъ.»

50) л. 168 — 174. «Сказаніе неложное опъ мужа праведна Западныя церкви, великаго учителя Іеронима, о Іюдѣ бывшемъ предашѣ Господа нашего Іисуса Христа списанное.»

51) л. 174 — 179. «Слово въ недѣлю свяшыхъ женъ мироносицъ.»

52) л. 180 — 190. «Сказаніе о послѣднемъ времени и о Михайловѣ царствѣ пророчество Исаино.»

53) л. 191 — 195. «Двоспрочіе о безмѣрномъ пишій и зломъ запойствѣ.»

54) л. 195 — 199. «Слово опъ Спарчествѣ.»

55) л. 200 — 202. «Слово о ялевешаніи.»

56) л. 202. «О покаяніи нѣкоего князя.»

57) л. 203 — 206. «Слово свяшаго Григорія Божьшвеннѣй лишургіи.»

58) л. 206. «Слово о милоспи.»

Къ сему (на 65 листахъ) присоединено Житіе великой княгини Ольги, писанное поюже рукою. Въ началѣ рукописи (на 6 листахъ) Оглавление всего Сборника.

Есть еще слѣдующая приписка: «Fuit conscriptus a monacho Kioviensi, qui bellorum ultimis in Polonia strepitibus immixtus suisque fidelem navans operam cum alliis occubuit, ubi codicem nactus miles gregarius legato obtulit, cujus e manibus in patris optimi bibliothecam fuit illatus a. 1706.» Рукопись эта куплена Дрезденскою библиошекою на аукціонѣ, бывшемъ въ 1783 г., за полшора шалера (около 5 руб. асс.) *.

№ 32. ПАТЕРИКЪ СОЛОВЕЦКІЙ, ХРАНЯЩІЙСЯ ВЪ ГЕРЦ. ВОЛЬФЕНБЮТЕЛЬСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 96, РУКОПИСЬ РУССКАЯ in 4^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУ-УСТАВОМЪ XVII ВѢКА, НА 247 ЛИСТАХЪ; СОДЕРЖИТЪ ВЪ СЕБѢ СЛѢДУЮЩЕЕ:

л. 1 — 4. Оглавление Сборника.

л. 5 — 23. Мѣс. сенября 27, спихиры и каноны препод. Саввасію Соловецкому.

л. 24 — 48. Мѣс. апрѣля 17, спихиры и каноны препод. Зосимѣ Соловецкому.

л. 48 — 126. Житіе преподобныхъ Зосимы и Саввасія Соловецкихъ, написанное Спиридономъ, митр. Кіевскіимъ, въ 1503 г., по разсказамъ монаха Досіея, ученика св. Зосимы.

л. 126 — 247. Чудеса преподобныхъ Зосимы и Саввасія, собранные большею частію при Соловецкомъ игуменѣ Филиппѣ, въ 1548, и дополненные послѣ: послѣднее 1602 года **.

* См. *Geschichte und Beschreibung der königl. öffent. Bibliothek zu Dresden*, von F. A. Ebert, 1822, стр. 335.

** Пашерики Соловецкіе у насъ очень не рѣдки.

Славяно-Русскія рукописи, находящіяся въ Вольфенбютельской библіотекѣ, подарены ей герцогомъ Брауншвейгскимъ Карломъ I. въ 1739 году. Когда Французы (въ 1807) увезли опшуда всѣ лучшіе манускрипты, Славянскіе подверглись той же участи: они хранились въ Парижской библіотекѣ до 1815 г. и возвращены тогда въ прежнее мѣстохраненіе. Еще видны на нихъ штемпели: «Bibliothèque Impériale.»

№ 33. ЛѢСТВИЦА ДУХОВНАЯ СВ. ІОАННА, ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 255, РУКОПИСЬ in 8°, НА ВУМАГѢ, ПИСАНА НЕЧЕТКИМЪ ПОЛУУСТАВОМЪ XVI ВѢКА, НА 400 ЛЕСТАХЪ.

Рукопись начинается (л. 1 — 4): «Посланіе ѡца іѡана игоумна раиѡу къ іѡанѡу доспойно чюдному игоумному гори синаискыѣ.» Попомъ на разрисованномъ листѣ Оглавленіе, представленное діагонально, въ видѣ лѣспниці опъ низу къ верху. На обор. л. 5: «Предисловіе слова ѡмоуже именование скріжали духовныѣ.» Тамъже начинается: «Жипіе въкрапцѣ ѡца іѡана игоумна сѣѣ горы синаискыѣ нареченнаго схоласпина въ сѣѣхъ поиспниѣ. съписажесе жипіе се ѡ даніила инока смѣреннаго раипскаго. ѡче блгвы.» За шѣмъ слѣдують самыя придцашъ Словъ въ извѣстномъ порядкѣ. Твореніе Іоанна Лѣспвичника напечатано у насъ въ первый разъ 1647 года *.

Послѣднія двадцать шестрадей (л. 241 — 400) составляютъ особую рукопись, начинающуюся такъ: «Повѣсти и жипіе сѣѣхъ ѡцѣ, како подобаетъ» и прог. Родъ Паперика Скипскаго.

* Сопик. *On Ros. Bibl.* Ч. I. No 607.

№ 34. ЖИТІЕ СВ. ГРИГОРІА ОМИРИТСКАГО, ВЪ КОГ. ВІРЛИНСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 2, РУКОПИСЬ in 4^о, НА БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ, НА 252 ЛИСТАХЪ, ПО 20 — 25 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Добровскій, слѣдуя Лакрозу, относитъ эту рукопись къ XIV столѣтію *, но по всѣмъ признакамъ она не древнѣе XVI. Заглавіе ея, писанное киноварью, слѣдующее: «Мѣсяца декемврія ѿ день житіе и жизнь преподобнаго ѿца нашего григоріа, епископа бывша иже въ ѿмиришѣ градѣ шафарина, и повѣсти о сѣдѣнныхъ чюдехъ ѿ него. съписанна ѿ епископа града неграньска. бѣгви ѿче.» Для образца выписываю (л. 19):

«Събравшеся иудеи опъ всѣхъ градовъ, и между съ собою совокупльшеся, съвѣшъ же съшворше глаголаху единъ къ единомуу: чшо съшворимъ, аще не крестимся, яко изыде повелѣніе новаго царя, оубіюшъ насъ начальници его по повелѣнію его. Недоумѣвающимъ же ся имъ о сихъ ѿви же глаголаху: яко спшворимъ волю цареву, да не оумремъ безъвременно, и въ шайнѣ держимъ вѣру свою. Сижь глаголаху: аще оубо сего оубѣжимъ, не видишъ ли Богъ бываемая, и яко попираемъ слово его, и шопъ Богъ ѿпмщенія сіа въздаанія въздасъ намъ, и всяко хождыше погыбнемъ. Дроузіи же глаголаху: яко же свидешся не къ шомуу же шребуешъ насъ Богъ яко же благочеспиваго царя нашего Доунаана роукамъ Елесвановомъ пре-

*Inter codices Slavonicos bibliothecae regiae Berolinensis memorat La Croze haberi disputationem Gregentii in manuscripto 400 fere annorum integram. *Inst. linguae Slavicae* p. xi. Тоже повторишь и Шаффарикъ въ своей *Gesch. der Slav. Sprache und Litteratur*.

дась оубишеса съ вои его; приидѣте оубо аще хочеше шай вземше наше единъ по единому изыдемъ ошъ предѣлъ ихъ, да не съ шѣлеса и душа погубимъ. Дроузиѣ рѣша: аще въсхоцимъ шипи шаймъ же образомъ глаголасше, и оувѣдяшъ сѣа христѣане, яже хошяшъ на насъ знаменѣа злаа показашѣ всяко вѣсше. Единъ же ошъ нихъ моужь иѣшипо имянемъ Ерванъ, моужь законоучителень и злодѣйсповень, всяко вѣдяще до конца вѣпхѣи законъ, наоучень же и виѣшнему наказанію, ошвѣщаше къ нимъ: вы вси суешная глаголасше, яже ничтоже ползующе насъ ради предположѣша; аще оубо оуслышите мене, придеме и речемъ царю и прог.

Первое извѣстіе объ этой рукописи принадлежитъ Лакрозу, хранишелю Берлинской библиотечѣи и извѣстному полигистору прошлаго вѣка. Въ житіи св. Григорія (или Грегенціѣ) Омирипскаго описывающа пренія его съ Іудеемъ Герваномъ: въ Греческихъ изданіяхъ сихъ преній недоспаешъ начала, Лакрозъ перевелъ его съ Славянскаго на Лашинскій и доставилъ Фабрицію для помѣщенія въ его *Bibliotheca Graeca*. Въ письмѣ къ этому ученому онъ утверждаетъ, что Славянская рукопись ошносѣа къ XIV вѣку *; но знаменитый полигисторъ ошибся, она не древнѣе XVI, какъ по почерку, такъ и по языку.

* Вошъ что писалъ Лакрозъ къ Альбершу Фабрицію по поводу этой рукописи: *«Cum in Bibliotheca tua graeca Patrum etiam ecclesiae rationem habeas, Gregentii forte disputationem, quam doctissimus Lambecius curis suis dignam censuit, non negliges. Eam in manuscripto Slavonico quadringentorum fere annorum integram habemus in Bibliotheca regia. Totum illius scripti initium multis foliis constans, deest in*

№ 35. ТВОРЕНИЯ ІОАННА И ПЕТРА ДАМАСКИНЫХЪ, ВЪ КОР. ДРЕЗДЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 88, РУКОПИСЬ in-folio, НА ВУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ ВЪ НАЧАЛѢ XVII ВѢКА, НА 202 ЛИСТАХЪ, ПО 33 СТРОКИ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эша изящна: полууставъ очень красивъ, заглавныя буквы каждой главы въ большемъ размѣрѣ, фигурны и написаны киноварью, вначалѣ узорчатая киноварнаяжъ заставка почти въ поллиста. Хотя списокъ начала XVII вѣка, однакоже съ древней рукописи, языкъ и правописание спары.

На первыхъ 13 шепрадахъ помѣщено извѣстное швореніе Іоанна Дамаскина *Небеса* подъ заглавіемъ: «Преподобнаго шца нашего іоанна презви-

omnibus editionibus graecis, quod vel ipsa eorum lectio ex abrupto incipiens luculenter ostendit. In manuscripto Slavonico, in buo pro Gregentio perpetuo Gregorius legitur, omnia uno eodemque tenore ita procedunt, ut ne minima quidem fraudis suspicio esse possit. Cum autem ea domi meae manu mea descripta habeam, forte tibi non ingratum fore judicavi si saltem initium operis Latinè conversum ad te mitterem. Sic autem habet: (*переведено заглавіе и нѣсколько словъ начала*). Etsi multa prorsus fabulosa in hoc scripto continentur, nonnulla tamen sunt, quae historiam ecclesiasticam Aethiopum et Homeritarum illustrare possint. Sed fortè diutius te, vir amplissime, detinui in mentione libelli, quem exigui pretii esse non invitus fateor. Id unum superest, ut me magis magisque benevolentiae tuae commendem, in qua te constantem fore spero; non enim hominum voluntates ex usu, sed ex animo probare soles. Vale, dabam Berolini 4 cal. Jun. 1717.» — См. *Thesaurum epistolicum Lacrozianum*, 1746, Т. III. р. 124. — Въ разсужденіи о Магомеманствѣ и Сопціанизмѣ (въ *Dissertations historiques sur divers sujets, Rotterdam, 1707*) Лакрозъ ссылается на »Disputatio Gregentii episcopi Homeritarum, habita cum Herbano Judaeo, saec. IV, graecè et latinè edita Parisiis et in Bibliotheca Patrum.«

шера дамаскина прѣданіе православныхъ вѣры, яко непоспѣшно бжѣтвное и яко не подобаетъ искаши и испытываши прѣданнаа намъ ѿ свяшыхъ про-рокъ и апостолъ и евангелистъ.» Сочиненіе это состоитъ изъ 102 главъ. За нимъ слѣдуетъ: «Пепра смиреннаго инока дамаскина въспоминаніе къ своей ему души, събравъ все ѿ бжѣтвенныхъ писаній.» Въ концѣ (на 24 листахъ): «Житіе и жизнь преподобнаго ѿца нашего іоанна дамаскина. съписано іоанномъ патріархомъ антіохіи-скимъ.»

Подробную рецензію книги *Небеса* представилъ Н. О. Калайдовичъ въ извѣстномъ трудѣ своемъ: *Іоаннъ екзархъ Болгарскій*, М. 1824, in folo.

На концѣ рукописи слѣдующая приписка кин-варью: «Сѣи іоанъ дамаскинъ и пепръ дамаскинъ съписа монахъ пахоміе въ монастыри драгомирнои въ лѣто зрѣкс (1618).»

На первыхъ пяти листахъ внизу поспранично написано: «Сѣи свяшми книги Іѡ. дамаскинъ и Пепръ сътвори смѣреніе архіепископъ Анастасіе Кримковичъ и митрополишъ Сучавский, въ память себе и родителемъ его Іѡ. Кримка и Къриспина, и даде и въ новосъданнаго своего монастыра Драгомирна, идеже естъ храмъ съшесствіе свяшаго духа; и аще кто хоцетъ покоусиши, или възяти, или продаши, или оукраси, ошъ святого монастырѣ безъ благословенія, да имаетъ съперникъ Ошець и Сынъ и свяшми Духъ, еже въ свяшѣи Троице сла-вима Бога, на спрашиѣмъ его сѣдище Христовѣ, и да бѣдешъ проклѣшъ и прѣклѣшъ анаеема мара-нааа, аминь. Въ лѣто зрѣл (1622) мѣсяца августа 9. въ дни господина Іѡ. Стефана помия воеводы.»

**№ 36. КНИГА ФИЛОСОФСКАЯ, ВЪ КОР. ВЕРАНСКОЙ
БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 3, РУКОПИСЬ РУССКАЯ in 4o, НА
БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ ВЪ XVII ВѢКѢ, НА
130 ЛИСТАХЪ.**

Полное заглавіе этой рукописи: «Книга глаго-
лема святого Іоанна дамаскина философская о
осми часпѣхъ слова. Она начинаешся грамма-
тическимъ изъясненіемъ ихъ, попомъ слѣдуетъ
«Посланіе святого Іоанна дамаскина святому и
богопочтенному Козмѣ священноепископу Манум-
скому», наконецъ самая Философія, раздѣленная
на 50 главъ. См. Калайдовича *Іоаннъ екзархъ Бол-
гарскій*.

Въ самомъ концѣ приписка той же руки, какою
написана вся рукопись: «Написася сія душеполез-
ная книга святого великаго свѣшника Іоанна
Дамаскина о осми часпѣхъ слова въ богохрани-
момъ градѣ Казани, въ лѣто зрѣз (1648) октябрю
въ ѣа день.»

ОТДѢЛЕНІЕ ІІІ.

**ЛѢТОПИСИ, ЗЕМЕЛЬ ОПИСАНІЯ,
НУМИЗМАТИКА.**

№ 37. ЛѢТОПИСЬ РУССКАЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ, in fol°, НА ЗУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ XVI ВѢКА, НА 509 ЛИСТАХЪ.

Это вторая часть Лѣтописи *Воскресенской*, изданной Импер. С. Петербургскою Академіею Наукъ въ 1794 году *. Въ библіотекѣ Академической находится только первая часть сей Лѣтописи, кончающаяся 31 главою; Парижскій манускриптъ начинается съ гл. 32 и оканчивается 70. У насъ эта вторая часть сохранилась еще въ другомъ спискѣ, принадлежащемъ Синодальной библіотекѣ въ Москвѣ **. Синодальный списокъ совершенно сходенъ съ Парижскимъ и писанъ (скорписью) около того же времени. Въспомогательное заглавіе въ началѣ написано: «Книга лѣтописецъ послѣдняя половина.» Оглавленіе сходно съ находящимся при печатной *Воскресенской* Лѣтописи, кромѣ нѣкоторыхъ неважныхъ опмѣнъ и перемѣненій въ словахъ. Въ Синодальномъ спискѣ оглавленіе нѣпъ. Въ Парижской рукописи оно занимаетъ десять начальныхъ листовъ, потомъ начинается самая Лѣтопись 1354 годомъ: «Княженіе великого князя Ивана Ивановича. Въ лѣто 6862, мѣс. марша 25, на Благовѣщеніевъ день, сѣде на

* *Русская Лѣтопись съ Воскресенскаго списка, подареннаго въ Воскресенскій монастырь патр. Николомъ въ 1658 году, С. П. Б., 1793 — 94, in 4°.*

** Тамъ она хранилась подъ No 144, теперь въ Археогрфической Коммисіи No 147.

великомъ княженіи въ Володимери князь великій Иванъ Ивановичъ. Тогожъ лѣша погорѣ городъ Москва, кремникъ весь, церквей сгорѣло 13, *и прог.* За шѣмъ идешь 1355 годъ и слѣдующіе до 1541 по порядку. Въ концѣ недоспаешъ нѣсколькихъ спраниць, но онѣ сохранились въ Синодальномъ спискѣ. Послѣднія слова сущь: «и въ шо время городской человекъ попалъ въ руки царевымъ спорожемъ и сказалъ царю, что въ городѣ радостъ, прѣхали опъ воеводъ дѣ.»

Парижская рукопись, очень красиваго полууспаша (см. сним. I. 1), совершенно полна и исправна. Вошъ ея оглавление:

«Гл. 32. (г. 6862 или 1354). О великомъ княженіи Ивана Ивановича. О поспавленіи Алексѣа митрополиша на митрополию. И о убіеніи Алексѣа Пешровича пысяцкого. И приде посолъ по Алексѣа чюдошворца опъ царицы Таидулы. И о преспавленіи великаго князя Ивана Ивановича.»

«Гл. 33. Въ лѣшо 6868 (1360). О княженіи князя Дмишрея Коспяншиновича Суздальскаго. Бысь въ Ордѣ мяшежъ силенъ.»

«Гл. 34. Въ лѣшо 6870 (1362). О великомъ княженіи Дмишрея Ивановича. И о брани князю Дмишрею Ивановичу съ княземъ Дмишреемъ Коспяншиновичемъ. Князь Дмишрей Коспяншиновичъ сѣлъ былъ въ Володимери. И о мору въ Русской земли. И споръ бысь брашемъ Коспяншиновичемъ о княженіе Новѣгородѣ о Нижнемъ. И о поспавленіи Троици въ Пьсковѣ камену. И о поспавленіи града Москвы камена. И о поиманіи князя Михаила Олександровича Тверьскаго. И о Олгирдовѣ приходѣ къ Москвѣ. И о походѣ великаго князя Дмишрія къ Твери. И о вшоромъ походѣ

Олгирдовѣ къ Москвѣ. И о побойцѣхъ на Скорнищевѣ. И о поставленіи монастыря въ Серпуховѣ на Высокомъ. И о браніи иже подѣ Тверію. И о взятіи Носпорма (опѣ) Новгородцовъ. И о смерти Олгирдовѣ. И о побойцѣхъ иже на Плянѣ. И о преславленіи Алексѣя митрополита. И о Мишиѣ архимандритѣ. И о бою на Вождѣ. И о Мамаевѣ побойцѣ. И о взятіи Орды отъ Тахшамыша. И о Московскомъ взятіи отъ Тахшамыша. И о явленіи образа Пречистыя иже естъ на Тихвинѣ. И о походѣ великаго князя къ Новгороду. И о бою Смоленскомъ. И о преславленіи великаго князя Дмитрія Ивановича.»

«Гл. 35. Въ лѣто 6897 (1389). О великомъ княженіи Василя Дмитреевича. О свадьбѣ великаго князя съ Софією Вишофшовною. И о гибѣхъ Кипріяна митрополита на Новгородцы. И о преславленіи Сергѣя чудотворца. И о Данилѣ Теофановичѣ. И о взятіи Устюга и Бѣлаозера отъ Новгородцевъ. И о церкви Рождества Пречистыя. И о Темирѣ Аксаѣ. И о взятіи Смоленскомъ. И о епископехъ Ростовскихъ. И о бысть великаго князя у шестя у Вишофша. О преславленіи Стефана Пермскаго. И о Вишофшовѣ приходѣ къ Рязани. И о Двинянехъ, како дашася великому князю Василю. И о спояніи Турковъ подѣ Царемъ градомъ. И о взятіи Новгорода Нижняго отъ Татаръ. И о побойци Вишофшу съ Темирѣ Кушлемъ. И о преславленіи князя Михаила Тверскаго. И о князѣ Юрьѣ Смоленскомъ. И о князе Семеновѣ княгинѣ Суздальскаго. И о князѣ Семѣнѣ Суздальскомъ. И о другомъ взятыи Смоленска отъ Вишофша. И о преславленіи Кипріяна митрополита. И о миру съ Вишофшомъ на Угрь.

И о Едигѣевѣ стояніи подѣ Москвою. И о павленіи Володимеря отъ Ноугородскихъ князей Нижнего. И о церкви Благовѣщенія на Дорогомиловѣ. И о размѣстѣ Ягаила и Вишофша съ Новымгородомъ. И о иконѣ Пречистыѣ иже на Колочѣ. И о роженіи великого князя Василя Василовича. И о Цемблацѣ митрополишѣ. И о Дашиѣ Оспрожскомъ. И о мору въ Русскихъ градѣхъ. И о Швишригаилѣ. И о гладу въ Русской земли.»

«Гл. 36. Въ лѣто 6933 (1425). Преспавись князь великій Василей Дмишреевичъ. И по немъ сяде сынъ его князь великій Василей, въ спорѣ съ дядею своимъ съ княземъ съ Юрьемъ. О мору. И о приходѣ Вишофшовѣ къ Опочкѣ. И о преспавленіи Кирилла чюдотворца. И о приходѣ Вишофшовѣ къ Порхову. О преспавленіи князя Пепра Дмишреевича. Въ Смоленску былъ волкъ голъ, люди ѣлъ. О приходѣ многихъ Ташаръ къ Галичу. И о побѣдѣ великого князя Василя Василовича къ дѣду своему къ Вишофшу, а съ нимъ былъ Фошій митрополишъ въ Троцѣхъ. И о преспавленіи Вишофшовѣ. О Идарѣ князѣ. О Протасіевѣ Григоріи. О посланіи великого князя рать на Болгары. О преспавленіи Фошѣ митрополиша. О мгаѣ. Въ Троцѣхъ озеро спояло при дни кроваво.»

«Г. 37. Въ лѣто 6940 (1432). Ходи князь великій Василей Василовичъ въ Орду, сперся съ дядею своимъ съ княземъ съ Юрьемъ. О преспавленіи князя Андрѣа Дмишреевича. О убіеніи Семена Морозова. О женишѣ великого князя Василя Василовича. И о боѣхъ великого князя Василя съ дядею своимъ съ княземъ съ Юрьемъ о государствѣ.»

«Гл. 38. Въ лѣто 6943 (1435). Быша бои великому князю Василю съ княземъ Василиемъ съ Носымъ на Копоросли. О изыманіи Шемякы. О Сидорѣ митрополищѣ. О бою о Бѣлевскомъ. О приходѣ Махмеша царя къ Москвѣ.»

«Гл. 39. Въ лѣто 6948 (1440). О роженіи великого князя Ивана. О преспавленіи князя Дмитрія Юрьевича Краснаго. О походѣ великого князя къ Новгороду. О розмиріи великого князя съ Шемякою. О убіеніи Муспофы царевича на Рязани. О приходѣ царя Махмеша подѣ Муромъ. О Суходровскомъ бою съ Лишвою. О Суздальскомъ бою. И о попрясеніи града Москвы. И о взятіи Назани отъ Мамошняка.»

«Гл. 40. Въ лѣто 6954 (1446). О поиманіи великого князя Василя, и о выпуску его. И о преспавленіи князя Василя Косого. И о поспавленіи митрополища Іоны. О побіеніи Ташаръ на Бешюкѣ. И о приходѣ Ташарскомъ, коли половили княгиню Марію княжъ Василю Ивановича Оболенскаго. И о Галицкомъ бою. И о скорыхъ Ташарѣхъ, о Мазивѣ царевичѣ. И о походѣ великого князя на Шемяку. И отпусти сына своего Ивана на Нокшенгу. И о свадьбѣ великого князя сына Ивана у Тверскаго.»

«Гл. 41. Въ лѣто 6961 (1453). О взятіи Царяграда отъ Турскаго. И о преспавленіи великіе княгини Софіи Виповшовны. О преспавленіи князя Дмитрея Шемякы. И о побѣдѣ князя Ивана Можайскаго въ Лишву. О убьеніи владыки Пипирима Пермскаго отъ Гоголичи. О побіеніи Ташаръ отъ князя Ивана Юрьевича да отъ Басенка на Коломнѣ. И о иконѣ Пречистыя образа о Смоленской. И о походѣ великого князя Василя на Нов-

городъ. О преспавленіи великого князя Ивана Рязанскаго. О поиманіи князя Василіа Ярославича. О роженіи князя Ивана Ивановича. О посылѣ князя Семена Рязановскаго на Вятку, и на другой годъ князя Ивана Юрьевича на Вятку.»

«Гл. 42. Въ лѣто 6968 (1460). Ходи князь великій изъ Новугорода изъ Великому на миру. О велицѣй буре. О приходѣ Ахмуша царя изъ Рязани. И о преспавленіи Іоны митрополиша. И о чудеси Алексѣа чудотворца. И о князи дѣшей болгарскихъ Ярославичевыхъ. И о преспавленіи великого князя Василіа Василіевича. И о преспавленіи великого князя Бориса Олександровича Тверскаго.»

«Гл. 43. Въ лѣто 6970 (1462). Наспа княженіе великого князя Ивана Василіевича. И обрѣшеніе мощей князя Феодора Ростиславича. Далъ князь великій сеспру свою за великого князя Рязанскаго. О поспавленіи Филиппа митрополиша. О Осифѣ митрополишѣ и церкви Възнесенія въ городѣ. О царѣ Махмушѣ. О походѣ его на Русь. Озеро Росшовское выло. О царевичѣ Кансымѣ, какъ ходмалъ изъ Казани. Вятчане опложинась за Казанскаго царя Обрейма. Приде изъ Рима опъ гардинала Висаріона Юрьи Грекъ о свадновснѣхъ. О посылѣ великого князя Казанскихъ мѣспѣ воеваши Коспанишина Олександровича Беззубцова. О походѣ князя Юрія и князя Андрѣа Василіевичевъ изъ Казани. О посылѣ Казимира короля въ Большую орду, на великого князя, Кирѣа Ташарина. О знаменіи въ Новѣгородѣ, кровъ на гробѣхъ явися и колоколы о собѣ звонаху. О Теофилѣ владыцѣ, и о измѣнѣ Ноугородцевъ великому князю.»

«Гл. 44. Въ лѣто 6979 (1471). Князь великій Иванъ Василіевичъ ходи на Новѣгородъ рашью. О

взятіи Перми. И о бою Шелонскомъ. И о посламѣ Ивана Фрязина по царевну въ Римъ. О бою на Двинѣ Василию Федоровичю Образцу. О сѣзданіи съборной церкви Пречистой Московской. И о обрѣшеніи мощей Фотѣа митрополиша. И о пренесеніи мощей Пешра чудотворца. О царевѣ приходѣ къ Олексину. О преспавленіи князя Юрѣа Василіевича. О свадбѣ великого князя Ивана Василіевича. О поставленіи Героншіа митрополиша. О прїѣздѣ Муспофы царевича къ великому князю. Приде изъ Орды Никифоръ Басенокъ. Князи Ростовскіи продаша великому князю половину опчины своеа Ростова. Пришелъ изъ Рима посолъ Семень Толбузинъ, а привелъ съ собою маспера Аристошеля. О взятіи Наеы и Крыму ошъ Турскаго. О походѣ великого князя Ивана въ Новгородъ на миру. О шмѣ. Ахмашъ царь Волшіа орды Крымъ взялъ. Приде къ великому князю посадникъ изъ Новгорода Захаріа Овиновъ за присшавомъ. О преспавленіи игумена Пахнушіа въ Боровску.»

«Гл. 45. Въ лѣто 6986 (1478). О походѣ великого князя на Новгородъ Великій. И о взятіи Нового города. О чепырехъ намѣстницѣхъ въ Новгородѣ Великомъ. И о поспавленіи на Тверь владыки Васіана княжъ Иванова сына Спругина. Посылааъ князь великій Василя Образца Казанскихъ мѣстѣхъ воевати. О брани о Кириловѣ монастыри.»

«Гл. 46. Въ лѣто 6987 (1479). Родись великому князю сынъ Василей. Заложилъ князь великий церковь Іоанна Злапоушпа камени, аггела своего. И освященіе съборными церквми Пречистыа Богородица, яже бѣ на площади. О принесеніи мощей

Петра чюдошворца въ новую церковь. О походѣ великого князя въ Новгородъ миромъ. О опшшупаніи братіи опъ великого князя. О паденіи звѣздъ на землю. О зучаніи колоколовъ на Москвѣ на площади. О роженіи князя Юрія Ивановича. О приходѣ великого князя шурина на Москву опъ Рима.»

«Гл. 47. Въ лѣто 6988 (1480). О царѣ Ахматѣ, како приде на Угру. О посланіи грамоты Васіана владыкы великому князю на Угру. О преспавленіи князя Ондѣа меншого. О роженіи князя Дмишрея Ивановича. Былъ въ Володимери князь великій Иванъ. О прибѣгѣ князя Феодора Бѣлского. Приде изъ Царяграда служипи къ великому князю Иванъ Раль. О взятіи Бѣлгорода опъ Турскаго. Посылалъ князь великій воеводъ своихъ князя Ивана Булгака Нѣмецкіе земли воевати. О преспавленіи великого князя Василя Рязанского. О свадбѣ великого князя Ивана Ивановича. О поспавленіи Сергіа архіепископа Новуграду. О взятіи Кіева опъ Мингирѣа. О роженіи князя Дмишрія внука. О поиманіи боярь Ноугородскихъ. Заложилъ князь великій церковь камену Благовѣщеніе на своемъ дворѣ. Заложилъ митрополишъ церковь камену на своемъ дворѣ Ризъ-положеніе. О поспавленіи града каменнаго въ Новгородѣ. О поспавленіи архіепископа Генадіа Новуграду и Пскову. О преспавленіи великия княгини Мары.»

«Гл. 48. Въ лѣто 6994 (1486). О взятіи Твери. О преспавленіи князя Михаила Андреевича Верейскаго. Роженіе князя Семена Ивановича. Срубили градъ Володимеръ діакъ Василей Момыревъ.»

«Гл. 49. Въ лѣто 6995 (1487). О взятіи Казани, и о основаніи большой цолашы на площади. И о

выведеніи изъ Новагорода жишїихъ людей. И священа бысть церковь Благовѣщеніе на Назеномъ дворѣ. О коромолѣ. И о заложеніи града Бѣлаозера. И о выведеніи изъ Новагорода боярь и жишїихъ людей. И о пресправленіи митрополиша Героншіа. И о посылкѣ великого князя воеводы князя Данила Щеня на Вяшкѣ. И о прїѣздѣ князя Дмитрея Воробынскаго. И о приходѣ великого князя шурїна на Москву опѣ Рима.»

«Гл. 50. Въ лѣто 6998 (1490). О пресправленіи великого князя Ивана Ивановича. И о роженіи князя Андрѣя Ивановича. О посправленіи Зосимы митрополиша. И о послѣ изъ Чагадай. И о Новгородскихъ ерешикахъ. О пожари въ Володимери. И о посылкѣ великого князя на Печеру руды искаши. И о основаніи полапей на Симановскомъ дворѣ. И о посылкѣ великого князя воеводъ въ поле Крымскому царю на помочъ.»

«Гл. 51. Въ лѣто 7000 (1492). Князь велики Иванъ Василіевичъ поималъ брата своего князя Андрѣя и посади его на Назеномъ дворѣ, а по дѣшей его послалъ на Угличъ и велѣлъ поимати. И о священіи церкви Введеніе свѣтлыя Богородицы на Симановскомъ дворѣ. Сруби градъ Володимеръ діакъ Василей Кулешинъ. И о Иванѣ градѣ. И о пресправленіи короля Польскаго. И о бою на Трудѣхъ. И о посправленіи двора великого князя. О прїѣздѣ на Москву Воробынскихъ князей. И о посылкѣ великого князя воеводъ на Липовскую землю. И о прїѣздѣ Абделешифа царя на Москву. И о Лукомскомъ. О Серпѣйскѣ. И о пожарѣ Московскомъ. И о грому. Поспави митрополишъ Зосима приѣли намены на своемъ дворѣ. И о пресправленіи

князя Андрѣя Васиіевича. И о вхождѣ великого князя въ новый дворъ жиши.»

«Гл. 52. Въ лѣто 7002 (1494). Обручалъ князь великій дщерь свою Елену за великого князя Александра за Липовского. И о преспавленіи князя Бориса Ивановича. И о изыманіи Колыванцовъ. И о послабхъ Липовскихъ. Оппусти князь великій дщерь свою Елену въ Липву. И о Свѣйскихъ Нѣмцехъ. О поспавленіи на мишпрополію Симона игумена Троецкаго. И о походѣ великого князя въ Новгородъ. О свѣйскихъ Нѣмцехъ. О Каянехъ. И о приходѣ царя Мамука Шибанскаго къ Казани. И о Магмедѣ Аминѣ. О Абделешифѣ цари. И о взятіи Ивана города. О бою великого князя Александра съ Шефраномъ воеводою. О пріѣздѣ на Москву великія княгини Анны. И о опалѣ великого князя на сына. И пожаловалъ князь великій внука своего великимъ княжствомъ. И о изыманіи бояръ князя Ивана Юрьевича и иныхъ.»

«Гл. 53. Въ лѣто 7007 (1499). Наспа княженіе великого князя Васиіа Ивановича. И о дворѣ великого князя. Послалъ князь великій воеводъ своихъ на Угорскую землю. И о посылкѣ великого князя воеводы князя Феодора Ивановича Бѣлскаго въ Казань. Приходила Ташарове Ординскіе казаки и Азовскіе подъ Козелескѣ. Далъ князь великій дочерь свою Феодосію за князя Васиіа Даниловича за Хлыжогого. О преспавленіи великого князя Рязанскаго. И о Липовской брани съ княземъ Александромъ. И о пріѣздѣ къ великому князю Русскихъ князей. О Смародубскомъ и о Шемячичѣ. И о Дорогобужскомъ взятіи. И о бою на Ведрови. И о преспавленіи великія княгини Анны Рязанскія. И о посылкѣ великого князя воеводъ Ли-

повскіе земли воеваши. И бысть имъ бой подъ Мспиславлемъ. О Ливонскихъ Нѣмцехъ и о Сѣрицѣ. О опалѣ великого князя на внука на князя Дми-
тріа и на его машерь великую княгиню Елену.»

«Гл. 54. Въ лѣто 7010 (1502). О великомъ княже-
ніи князя великого Василя Ивановича. Въѣха
князь великій въ Воронцово жиши. О взятіи Орды
ошъ Крымскаго царя Мингирѣя. И о походѣ къ
Смоленску князя Дмитріа Ивановича рашью. О
бою съ Нѣмци на Смоленѣ. И о преспавленіи ве-
ликія княгини Софіи. О съборованіи, о вдовцѣхъ
о поцѣхъ и о діаконѣхъ. И о священіи церкви
Архангела Михаила. О взысканіи о ересицѣхъ. И
о преспавленіи великія княгини Елены. И о послѣ
Кляпикѣ и о посѣченіи людей. О свадьбѣ великого
князя Василя Ивановича всеа Руси. И о приходѣ
царя Магамедамия Казанскаго подъ Новгородъ
Нижней. О преспавленіи великого князя Ивана
Василіевича всеа Руси.»

«Гл. 55. Въ лѣто 7014 (1506). Начало государь-
ства великого князя Василя Ивановича всеа Руси.
О крещеніи Пешра царевича. О поспавленіи архі-
епископа Великому Новгороду и Пскову Серапіона
игумена Троецкаго Симономъ митрополистомъ. О
свадбѣ Пешра царевича. О походѣ князя Дмитріа
Ивановича подъ Казань. И о преспавленіи вели-
кого князя Липовскаго Александра. И о священіи
церкви великаго чудотворца Николы Голшпунска-
го. И о посылкѣ великого князя воеводѣ ко Мспи-
славлю. И о пренесеніи мощей великихъ князей.
И о пріѣздѣ князя Михаила Глинскаго. О входѣ
великого князя въ новый дворъ жиши. О посылкѣ
великого князя воеводѣ въ Липовскую землю. И о
Новгородскомъ пожарѣ великомъ.»

«Гл. 56. Въ лѣто 7017 (1509). О приходѣ пословъ Липовскихъ на Москву и о священіи церкви Архангела Михаила. И о царѣ Казанскомъ. О преспавленіи князя Дмитрія. И о послѣхъ Липовскихъ.»

«Гл. 57. Въ лѣто 7018 (1510). О побѣдѣ великаго князя въ Новгородѣ. И о взятіи Пскова. И о приходѣ царицы Нурсалшаны. И о побѣдѣ великаго князя въ Переславѣ. И о князѣ Семенѣ Ивановичѣ. О преспавленіи Симона митрополиша. И о преспавленіи митрополиша Варлаама Симановскаго. И о опускѣ царицы Нурсалшаны. И о приходѣ Крымскихъ царевичевъ на украину. И о Бурнашѣ царевичѣ. О измѣнѣ королевѣ. И о походѣ къ Смоленску. И о преспавленіи великія княжны Евдокьи. И о преспавленіи князя Феодора Волоцкаго. И о второмъ походѣ къ Смоленску. И о послѣ Римскомъ. О поновленіи образа Пречистыя Владимерскія иконы. И о zaloженіи церкви каменныхъ. И о походѣ великаго князя къ Смоленску, да и Смоленскъ взя. И о Оршинскомъ бою. И о поспавленіи епископа на Смоленскѣ. И о походѣ великаго князя на Волокъ. И о смерти царя Крымскаго. И о преспавленіи архіепископа Серапіона Ноугородскаго. И о послѣ Казанскомъ. И о послѣ Жидимоншѣ. И о приходѣ Крымскихъ Ташаръ на Тулу и на Беспущу.»

«Гл. 58. Въ лѣто 7022 (1514). О послѣхъ Липовскихъ. И о смерти царя Казанскаго. И о митрополишѣ Григоріи. И о преспавленіи князя Семена Ивановича. И о умноженіи дождемъ. И о пренесеніи свяшыхъ иконъ изъ Володимеря. О смерти цесаря Максимилиана. О чудесѣхъ Алексѣя чудошворца. О смерти царя Казанскаго. О побѣдѣ

великого князя на Угрѣшу. И о чюдесѣхъ Алексѣя чюдошворца.»

«Гл. 59. Въ лѣто 7027 (1519). О послѣ Оппакѣ. И о посылакѣ великого князя на Липовскую землю. И о иконахъ Володимерскихъ. И о преспавленіи князя Дмистрія Ивановича. И обрѣшеніе мощей игумена Макарія. И о измѣнѣ Казанскихъ князей. О приходѣ Крымскаго царя Магмедкирѣ. И оспа-ви мишпрополишъ Варлаамъ свяшительство. И о поспавленіи мишпрополиша Данила. И о поиманіи Шемячича. И о Василии Поджегинѣ. И о походѣ великого князя въ Новѣгородъ Нижней.»

«Гл. 60. Въ лѣто 7032 (1524). О посылакѣ великого князя воеводѣ къ Казани. И о дѣвичьемъ монастыри. И о посприженіи великія княгини Соломоніи. И о свадьбѣ великого князя. И о послѣхъ Казанскихъ. И о поспавленіи архієпископа Новугороду. И о пріѣздѣ князя Феодора Мстиславскаго. И о послѣхъ Липовскихъ.»

«Гл. 61. Въ лѣто 7036 (1528). О приходѣ Крымскихъ царевичевъ. И о побѣдѣ великого князя по чюдошворцемъ. И о послѣхъ Казанскихъ.»

«Гл. 62. Въ лѣто 7038 (1530). О посылакѣ великого князя къ Казани. И о роженіи великого князя Ивана. И о послѣхъ Казанскихъ. И о Саакирѣ царѣ. И о послѣхъ Казанскихъ. И о пренесеніи иконъ изъ Ржевы. И о священіи церкви Парасковѣи. И о пожарѣ въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ. И о церквѣ общіной. И о поспавленіи церкви въ Коломенскомъ. И о Шигалѣи царѣ. И о роженіи князя Юрія. О свадьбѣ князя Андрѣя. И о послѣ Казанскомъ. И о побѣдѣ великого князя на Осепрѣ. И о пучѣ. И о явльшейся звѣздѣ. О великого князя послѣ Неболѣ. И о колоколѣ.»

«Гл. 63. Въ лѣто 7042 (1534). О пресправленіи великого князя Васи́ліа Ивановича. И о поиманіи князя Юріа Ивановича. О звѣздахъ.»

«Гл. 64. Срубленъ бысть градъ Москва. И о побѣдѣ князя Семена Бѣлскаго. И о поиманіи Глинскаго. И о приходѣ Липовскихъ воеводъ подъ Стародубъ.»

«Гл. 65. Въ лѣто 7043 (1535). О походѣ великого князя воеводъ въ Липовскую землю. И о архіепископѣ Макаріи Великого Новагорода и Пскова. И о послѣ Свѣйскомъ.»

«Гл. 66. И о преложеніи мощей Алексѣа чюдотворца. И о послѣ Крымскомъ. И о послѣхъ Ливонскихъ.»

«Гл. 67. И о передѣлываніи старыхъ денегъ на новый чеканъ. И о поставленіи града Москвы камена. И о посылаѣ великого князя воеводъ на Липовскую землю.»

«Гл. 68. Въ лѣто 7044 (1536). О измѣнѣ Казанской. И о царѣ Шигалѣи. И о приходѣ Казанскихъ Ташаръ подъ Новъгородъ Нижней. И о приходѣ Липовскихъ воеводъ подъ городъ подъ Себежъ. И о поставленіи града Стародуба. И о приходѣ Казанскихъ Ташаръ на Костромскія мѣста.»

«Гл. 69. О пресправленіи князя Юріа. И о поставленіи града на Пронѣ.»

«Гл. 70. Въ лѣто 7045 (1537). О поиманіи князя Андрѣа Ивановича. И о пресправленіи великіа князя Ележы. И о убіеніи діана Федора Мишурина. И о пресправленіи князя Васи́ліа Шуйскаго. И о сведеніи митрополища Данила. И о поставленіи митрополища Іасафа. И о приходѣ Крымскаго царя Сафакірѣа на Рускоюю землю къ Омѣ рѣкѣ.»
Оканчивается Маіемъ 1541 года.

Начальные листы этой рукописи скрѣплены внизу такъ: «Сіа книга глаголемая Лѣтописная сполнина князя Юрья Федоровича Щербашова, а подписалъ своею рукою». Далѣе, съ л. 24, другая скрѣпа: «А шепере она шлахшы Свейскаго Ивана Ивановича Спарвенфельша» *.

На одиннадцатомъ (бѣломъ) листѣ написано: «Жалованіе князя Юрія Федоровича Щербашова,

* Спарвенфельдъ, любитель Славянскихъ нарѣчій и рукописей, былъ очень извѣстенъ въ свое время. Вотъ что пишешь о немъ Лейбницъ: »Nec praetereundus est Dn. de Sparvenfeld, insignè Sueciae ornamentum; qui magis in septentrionem et meridiem itineribus, regio partim jussu susceptis, opima doctrinae spolia ex Russia Africaque retulit; et dum veteris Gothorum gloriae monumenta vestigat multa alia in publicum profutura collegit, et nonnulla etiam in praesentis instituti usum ad me misit: plura quoque tum de suo tum de alieno daturus, praesertim si ex illustrissimi Gardiae comitis non ita pridem defuncti relictis schedis impetrari possint, quae vivus mihi destinabat, et quae ipsius beneficio debere rempublicam ad gloriam inclitae familiae pertinebit. . . .« См. *De actorum publicorum usu atque de juris naturae gentium principiis dissertatio* въ *Leibnitii Epistolae ad diversos*, Lipsiae, 1738, T. III. p. 173.

Въ письмѣ къ Спарвенфельду, отъ 7 апрѣля 1699, Лейбницъ пишетъ между прочимъ: »Je dois vous donner avis que la personne que j'ai recommandé part pour vous aller trouver. J'espere que vous en serez content, et je lui ai expliqué les choses comme il faut. Il paroît bon garçon et serviable; il sait assez de latin selon la coutume des Hongrois et Polonois, et même quelque chose de plus; avec cela il est bien versé dans la musique. Je lui ai dit que vous étiez curieux des langues esclavonnes, et M. Schmidt a adjouté que vous y faisiez travailler, et qu'ainsi il vous pourroit servir en cela, comme aussi en autre chose. . . . Il vous porte le reste du Bohontz et la grammaire Slavonique ou caracteres Russiens, dont je vous avois envoyé le titre, avec un autre petit livre gramatical de cette nature et du même caractère.« Ibid. T. III. p. 355.

сполника, приятеля и благодѣтеля моего зѣло почитимаго. Въ богоспасаемомъ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ воплощенія Бога Слова 1686, мѣсяца марта 20 дня. Іоаннъ Гавриль Спарвенфеалшъ. А содержитъ сія книга въ себѣ житіе 6 царевъ, отъ царя Ивана Ивановича, лѣта 6862: анно 1354: даже до царства царя Ивана Васильвича мучителя 7042, анно 1534 exclusive.»

Есть еще приписка (л. 500 — 509) скорописью XVII вѣка: «Книга Лѣтописецъ Новгородскій Петра Тру.....» Конецъ, вмѣстѣ съ послѣдними листами, ушрапился.

№ 38. ЛѢТОПИСЕЦЪ КАЗАНСКІЙ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ВЕРАГИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 3, in 4°, НА ВУМАГѢ, ПИСАНЪ КРУПНОЮ СКОРОПИСЬЮ XVII ВѢКА, НА 299 ЛИСТАХЪ.

Заглавіе этой рукописи: «Сказаніе въращѣ о началѣ царства Казанскаго, и о брани и о побѣдахъ великихъ князей Московскихъ съ царями Казанскими, и о взятіи царства Казанскаго благовѣрнымъ царемъ и великимъ княземъ Іоанномъ Васильевичемъ всеа Русіи самодержцемъ.» Имя сочинителя неизвѣстно. Изъ первой главы мы узнаемъ только слѣдующее: «О первомъ же началѣ царства Казанскаго, въ кое время или како зачаса, не обрѣтохъ въ лѣтописцехъ Рускихъ, но мало увѣдехъ отъ искуснѣйшихъ Казанскихъ людей и Рускихъ сыновъ; и глаголаша ми ови шако, иніи же инако, и ни единъ же ихъ свѣдаешъ истины. Грѣхъ же моихъ ради случимися плѣнену быти варвары, и въ Казань сведену, и вдану ми бывшу въ дарѣхъ Казанскому царю Сафагирѣю: и взялъ мя къ себѣ царь съ любовію служити во дворъ свой, и сошвори мя предъ лицомъ своимъ

стояши, и удержану ми бывшу шамо у него 20 лѣтъ во пѣненіи помѣ; во взяшіе же Казанское изыдохъ изъ Казани на имя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, онъ же мя паки ко Христовѣ вѣрѣ обраши, и ко свящѣй церкви приобщи, и мала земля удѣлу дасъ ми, да живѣ буду служа ему.» Рукопись прерывается на главѣ 61: «о изгопвленіи подкопа подѣ стѣну градную.»

Карамзинъ * зналъ вѣрно Лѣтописецъ. Его ли приписываютъ цоцу *Іоанну Глазатому* **? Импер. Публичная библіотека въ С. Петербургѣ имѣетъ нѣсколько списковъ ***, и въ другихъ библіотекахъ они не рѣдки. Есть печатное изданіе ****.

№ 39. ЛѢТОПИСЕЦЪ КАЗАНСКІЙ, ХРАНИТСЯ ВЪ ЖОД. ДРЕЗДЕНСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 93, in 4°, НА ВУМАГѢ, ПИСАНЪ СКОРОПИСЬЮ ВЪ КОНЦѢ XVII ВѢКА, НА 143 ЛИСТАХЪ.

Это пошъ же Лѣтописецъ, чиню и предыдущій. Дрезденскій списокъ новѣе и хуже Берлинскаго, но полнѣе его; въ немъ недоспаешъ только послѣдней 89 главы. Число главъ не сходно, нѣкоторые раздроблены и въ иномъ порядкѣ. Тоже замѣчено и въ печатномъ изданіи.

Въ началѣ рукописи вклеена записка новѣйшаго почерка: «Сія Казанская Исторія писана при царѣ Иванѣ Васильевичѣ, въ 1545 году, Русскимъ пѣн-

* *Истор. Госуд. Россійск.* (2-е изд.) Т. V. стр. 45. Т. VIII. въ разныхъ мѣстахъ.

** *Словарь писат. духов. чина* Ч. I. стр. 259.

*** *Описаніе Слав. рукописей въ библ. Гр. Толстаго Ошд.* II. № 18 и др.

**** Подъ заглавіемъ: *Исторія о Казанскомъ царствѣ неизвѣстнаго сочинителя XVI столѣтія, по двумъ стариннымъ спискамъ*, С. П. Б. 1791, in 8°.

никомъ въ городѣ Казани. Книга сія состоишь изъ 18 пепрадей, а 19 была пошеряна; въ ней находилось одно оглавленіе и послѣдняя страница сей Истории: она ничего иного не заключала, какъ описаніе цѣлишьныхъ водъ, опирывшихся съ явленнымъ образомъ по окончаніи Казанскія войны. Prince Menschikow.» Рукопись принадлежала Князю С. Меншикову.

№ 40. книга степенная, хранится въ герцог. вольфенбуггтальской библиотецѣ подѣ № 210, in 4^o, на бумагѣ, писана плохую скорописью XVI вѣка, на 1675 листахъ.

Списокъ не совсемъ исправный и неполный; содержишь 17 степеней. Ошлчій ошъ печатнаго изданія кажешь нѣшъ. Съ л. 1557 до конца находишь: «Книга глаголемая Пчела» (сборъ разныхъ опривковъ).

№ 41. книга степенная, хранится въ кор. па-рижской библиотецѣ подѣ № 14, in-fol^o. на бума-гѣ, писана мѣлкою скорописью въ XVII вѣкѣ, на 164 листахъ.

Эта рукопись собственно не книга Сшепенная, а выписка изъ нее. Заглавіе: «Извѣстіе крапшое о жишіи и дѣйствахъ державствующихъ князей Россійскихъ, начавъ ошъ перваго въ Россіи князя Рюрика и иныхъ по немъ бывшихъ, и попомъ ошъ великаго князя Владимера до державы его величешва царя и великаго князя Ивана Васильевича, самодержца Всероссійскаго, и частію о жишіи и дѣйствахъ сего великаго государя его царскаго величешва. Выписано изъ книги Лѣтописца Рос-сійскаго рукописнаго.» Оканчиваеъся взяпіемъ Полоцка въ 1563 году.

№ 42. ХРОНОГРАФЪ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ВІРЯННСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 6, in 4^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНЪ СКОРОПИСЦЮ КОНЦА XVII ВѢКА.

Списокъ неисправный и неполный, листы непо-
мѣчены, конца недоспашъ. — Здѣсь можно упомя-
нуть о Хронографѣ Дороеа, миср. Монеувасій-
скаго, который находился въ Вѣнскомъ монасты-
рѣ der Schotten. Я не видалъ его. Альперъ, почипая
его большею рѣдкостью, составилъ подробное опи-
ваніе *; но онъ вовсе не рѣдкость. Въ Импер. Пу-
бличной библиотекѣ въ С. Петербургѣ два экзе-
мпляра сего Хронографа, въ Синодально-Типо-
графской въ Москвѣ также экземпляръ, приго-
товленный къ изданію. Сборникъ миср. Дороеа
переведенъ въ 1655—65 годахъ іеромонахомъ Арсе-
ніемъ Греномъ и Святогорскимъ архимандритомъ
Діонисіемъ, по волѣ царя Алексѣя Михайловича:
его хотѣли напечатать, но неизвѣстно почему
ославили **.

**№ 43. КНИГА РОЗРЯДНАЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ПА-
РИЖСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ, in-fol., НА БУМАГѢ, ПИСАНА
МЕЛКОЮ СКОРОПИСЦЮ XVII ВѢКА, НА 272 ЛИСТАХЪ.**

Въ этой книгѣ заключающіяся Розряды царя и
великаго князя Іоанна Василіевича съ 7051 (1543)
по 7087 (1579) годъ. Конца недоспашъ.

Съ этою рукописью соединена другая, на 94 ли-
стахъ, скорописная разныхъ почерковъ XVII вѣка,
подъ вишневатымъ заглавіемъ: «Сказаніе извѣстно
о рожденіи и о хожденіи и еже о велицей славіи вели-

* См. въ *Philologisch-kritische Miscellaneen* (Wien, 1799) статью
объ этомъ Хронографѣ.

** *Опис. Слав. рукоп. библ. Гр. Толстаго Ошд. I. № 77.*

кого и славнаго и многоименистаго храброго царя Александра великія Македоніи, о храброспи его, и о хожденіи его отъ востока и до запада, и о велицей славі его, и како государемъ и высокоумнымъ царемъ вознесенную гордоспъ сокруши, збѣло полезно къ наказанію храбымъ людемъ нынѣшняго времени, чюдно и дивно послушати,» *и прог.* — На л. 5 написано: «Сія книга Еѣима Тимоеѣва сына Мейснера.»

Розрядная книга (одна) принадлежала извѣстному Спарвенфельду, какъ видно изъ приписки на первой страницѣ: «Relié à Moscou, le 15 de Janvier 1687. J. G. Sparvenfeld.»

№ 44. ИСТОРІЯ СКИѢЙСКАЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 16, in 4^o, СПИСОКЪ XVIII ВѢКА, НА 263 ЛИСТАХЪ.

Это извѣстная Исторія спольника Андрея Лызлова два раза напечатанная (въ Спб. 1776 и 1787). Рукопись неполна: изъ шести книгъ она заключаетъ въ себѣ только первыя три и начало четвертой.

№ 45. ЯДРО РОССИЙСКОЙ ИСТОРИИ, ВЪ ГЕРЦ. ВОЛЬФЕНБЮТТЕЛЬСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 210, in 4^o, НА 560 ЛИСТАХЪ.

Это сочиненіе, три раза напечатанное, обыкновенно приписываютъ князю Хилкову, нѣкогда резиденту въ Швеціи; но нѣкоторые утверждаютъ, что оно написано секретаремъ его. Въ пользу послѣдняго мнѣнія и Вольфенбюштельская рукопись: въ началѣ ея посвященіе Пѣтру Великому (изъ Веспераса, 1715 г.) съ подписью не кн. Хилкова, а какого-то Манкіева. Въ Миллеровомъ изданіи нѣтъ посвященія (о которомъ однакоже упомина-

нушо въ предисловіи), ни предисловія сочинителя. Манкиевъ не былъ ли секретарь кн. Хилкова? *

№ 46. ОПИСАНІЕ КИТАЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. БЕРЛИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 24, in-fol., ПИСАНО МЕЛКОЮ СКОРОПИСЬЮ ВЪ КОНЦѢ XVII ВѢКА, НА 129 ЛИСТАХЪ.

Рукопись неполная, недоспаетъ цѣлыхъ шестидесяти и заглавія. Это конечно переводъ какого-то иноспранныя сочиненія XVII вѣка. Въ Импер. Публичной библіотекѣ въ С. Петербургѣ есть нѣсколько списковъ *Описанія Китая*; одинъ 1677 года **. Въ Берлинскомъ спискѣ имена собщивенныя весьма искажены; главъ въ немъ 41.

№ 47. ОПИСАНІЕ СИБИРИ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. БЕРЛИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 23, in-fol., ПИСАНО СКОРОПИСЬЮ ВЪ КОНЦѢ XVII ВѢКА, НА 26 ЛИСТАХЪ.

Заглавіе этой рукописи: «Описаніе новыя земли, сібирѣ Сибирскаго царства и Московскаго государства, въ которое время великій государь царь и великій князь Іоаннъ Васильевичъ, и прот. Рассказывается о разбояхъ атамана Ермака на Дону и Волгѣ, о нашествіи его на Сибирь и о смерти, пошомъ (съ л. 9) слѣдуетъ географическое и этнографическое описаніе покореннаго царства. Авторъ очень подробенъ въ топографіи Сибирскаго края и сообщаетъ свѣденія о произведеніяхъ изъ всѣхъ трехъ царствъ природы. Далѣе, съ л. 17 до конца, описанъ Кипай и шаманское идолопоклонство. Между прочимъ сказано о прибытіи шуда, въ 1666 г., шести іезуитовъ, отправленныхъ изъ

* См. *Опис. Слав. рукоп. библ. Гр. Толстаго* Ошд. IV. No 27.

** Тамже Ошд. I. No 162.

Рима чрезъ Польшу и Московское государство. Авторъ рассказываетъ какъ самовидецъ: «вся же сія списавшаго очеса видѣша, государскимъ дѣломъ у нихъ идолопоклонниковъ бывшаго погда». Кпо и когда написалъ эшо? Конечно въ 1686, пошому чпо на л. 22 сказано: «по нынѣшней 194 (ш. е. 7194) годъ» *.

№ 48. КОСМОГРАФІЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. МЮНХЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 13, РУКОПИСЬ РУССКАЯ in 12°, НА БУМАГѢ, ПИСАНА МЕЛКОЮ СВЯЗНОЮ СКОРОПИСЬЮ XVII ВѢКА, НА 130 ЛЕСТАХЪ.

Заглавіе эшой рукописи: «Козмографія, сіиречь всемирно описаніе земель». Конечно переводъ съ какой нибудь иноспранной. На л. 7 сказано, чпо нынѣ Азія раздѣляется на пять часшей и первая находишся подъ державою Василія Ивановича всеа Русіи, но по ссылкамъ на Герберштейна, встрѣчающимся въ эшой Козмографіи, нельзя допустить, чшобы она была составлена при сынѣ Іоанна III: первое изданіе Герберштейна явилось въ Вѣнѣ 1549, второе въ Базелѣ 1551 *, слѣд. Василій Ивановичъ долженъ быть *Шуйскій* (1606—10 г.).

Для любопытныхъ выписываю:

л. 104 об. «Русія, царя и великого князя Московского царьство. Сій чершежъ не содержитъ въ собѣ всей Русіейской земли, шого для здѣся Полской и Лишовской земли не описано, кошо-

* Въ Импер. Публичной библиотекѣ въ С. Петербургѣ есть также списки сего сочиненія. См. *Опис. библ. Гр. Толстаго* Ошд. I. No 236, Ошд. II. No 281, и др.

** См. Аделунга *Siegmund Freiherr von Herberstein, mit besonderer Rücksicht auf seinen Reisen in Russland geschildert, etc.* стр. 313 — 336.

рые государства шакожъ подъ Рускимъ именемъ содержалися; но всѣ государства князя великого Московского показуешъ, копорые опъ сѣверы Спуденымъ моремъ кончаешя, опъ востоку Ташарове сусѣды имѣешъ, опъ юга Турского и Полского обласъ, опъ запада Ливонскую землю и короля Свицкого; копорого вси земли, сирѣчь великого князя Московского, описуешъ Зинмуншъ опъ Гербершпану, копорому чипашеля описылаемъ (*слѣдуетъ выписка изъ Герберштейна*).»

л. 100: «Руская земля (ш. е. Галиція) богата конями, живошиною, мягкою рухлядію; медъ пьюшъ, а виноградныя вина изъ Угорской и Волоской земли привозяшъ. Городъ начальной Львовъ.»

л. 25: «Галлія, сирѣчь Француское королевство, а имѣешъ своего короля; а въ помъ государствѣ городъ шолный Парисъ, величествомъ и богатствы и всякими вещми чешенъ. Королевство ешъ хлѣбно, виноградовъ много. Въ помъ же государствѣ въ Ременской церкви ешъ суденко, въ копоромъ хрисмо неисчерпаемое для помазанія королевскаго при вѣнчанію изъ неба сосланное. Другое чюдо ешъ, что король Француски дошкѣніемъ самыя желѣзы и пухлины на шемъ лечишъ, говоря шѣ словы: король сія шобя дошыкаешъ, а Богъ шобя уздавливаешъ. Посереди шого города шечешъ рѣка Секвана. Въ помъ же городѣ училища сущъ по всѣмъ свѣшѣ славныя всякихъ наукъ философскихъ, копорые училища малюкою наукъ нарицаюшъ.»

На внутренней сторонѣ переплеса наклеенъ печатный ярлыкъ, изображающій библиошеку, а внизу: «Ex libris Bibliothecae D. Zach. Congr. Ab Uffenbach. M. F.»

№ 49. ПРОСКНИТАРІЙ АРСЕНІЯ СУХАНОВА, ВЪ
ГЕРЦ. ВОЛЬФЕНБУТТЕЛЬСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ №210,
in 4°, ПИСАНЪ СКОРОПИСЬЮ ВЪ КОНЦѢ XVII ВѢКА (БЕЗЪ
СЧЕТА ЛИСТОВЪ).

Полное заглавіе рукописи: «Книга глаголемая
Прокнипари, хожденіе въ свяшый градъ Іеруса-
лимъ спарца Арсенія Суханова. Раздѣляешжеся
на шри часпи: первая убо книга нарицаешся
Спашейный списокъ, вшорая о градѣ Іерусалимѣ
и о еже внушрь и окресшъ его и о свяшыхъ мѣ-
сехъ, прешія книга нарицаешся Такшиномъ,
сирѣчь чиновникъ, како Греки церновный чинъ
и пѣніе содержатъ. И сіе все во едино сово-
куплено, лѣта опшъ созданія міра 7157, а опшъ
рожесства Христова 1649, мѣс. маія въ 9 день.»
Списокъ довольно исправный *. Укажемъ еще слѣ-
дующіе акты:

1) Вопросенія спарца Арсенія паптріарху Але-
ксандрійскому Іоанникію о нѣкоихъ недоумитель-
ныхъ вещахъ. Они повпоряюшся дважды: разъ въ
хожденіи, другой особо.

2) Переводъ съ Греческаго писема съ шепради,
какову подалъ царю Алексѣю Михайловичу быв-
шій Царьградскій паптріархъ Аѳанасій, 1653 дек. 13,
чшобы царь ополчился прошивъ Турокъ и овла-
дѣлъ Констаншинополемъ.

3) Списокъ съ грамошы паптріарха Іерусалим-
скаго Теофана, 1620 іюня 8, о запрещеніи при-
крашнаго подаванія шѣла Христова при при-
чащеніи .

* Подлинникъ Арсенія Суханова хранился въ Московской
Паптріаршей библіотекѣ. См. *Словарь писателей духов-
наго чина* Т. I. стр. 51.

4) Слово благодарственное къ царю. Алексѣю Михайловичу мишр. Газскаго Паисія Литарида.

5) Посланіе погоже Паисія боярину Семену Лукьяновичу Спрешневу, ошвѣдное на вопросы касающіеся до папр. Никона.

6) Посланіе папр. Никона къ Констаншинопольскому папр. Діонисию о помѣ, чшобы разсудить его съ царемъ Алексѣемъ по правдѣ. Здѣсь Никонъ рассказываетъ весь ходъ своего любопытнаго дѣла.

№ 50. сворникъ, хранится въ герц. вольфен-вюттельской библиотекѣ подъ № 115, in-fol., XVIII вѣка, на 246 листахъ.

Въ этомъ Сборникѣ сплешены бумаги разнаго рода и разныхъ рукъ: указы, росписи, прошенія, паспорты, и ш. п. Такъ какъ большая часть ихъ заслуживаетъ мало вниманія, то здѣсь покажемъ только тѣ, кои хотя нѣсколько споятъ бытъ упомянушы:

сп. 6. Опись и мѣра по рѣкамъ Ленѣ и Алдану, Маѣ и Едомѣ, до рѣки Урака и до Ламскаго моря.

сп. 7. Нашалогъ или описаніе мѣстъ и градовъ Сибирскихъ и Камчатки и пречихъ мѣстъ.

сп. 9. Усмотрѣніе долгошы Камчатки и Тобольска.

сп. 21—28. Бумаги, касающіяся правленія Императрицы Анны Іоанновны и тогдашняго Верховнаго Совѣща.

сп. 29. Слово Θεофана Прокоповича Императрицѣ Аннѣ въ день ея корокованія.

сп. 30. Листъ печатный сошнаго письма.

сп. 46—49. Тѣ же самыя акшы, чшо и въ Хожденіи Суханова (см. пред. № 49), только менѣе исправны.

Сборникъ оканчивается *эпитафіюмъ* (по-Русски и по-Лашыни) новопреспавльшемуся іеродіаону Адаму:

«Смѣлся ты, Адаме, какъ міръ суеспрасный,

И самъ его дурости бывъ нѣчто причастный,

Какъ по сей и шой жарю праздныхъ чesтей

жаждешь.

И ошъ сего смершную въ сердцѣ болѣзнь

спраждешь.

А другій и дни безъ сна проводишь и ночи,

Какъ бы злaша кучами повеселишь очѣ.

А кшо мощнѣйшихъ господъ за ножки хвашаешь

Томъ ничего и въ бѣдносшъ и въ спыдъ не

вмѣляешь.

Тыжъ по ругаль: позванъ же въ небесны горы,

Еще смѣшнѣе началъ ругашъ наши здоры.

А мы плачемъ о тебѣ горко, неушѣшно,

Чшо на себя нашла смершь такъ рано, такъ

спѣдно.

Да ты спадъ и на сіе смѣхотворно врадашь,

И мыжъ уже по тебѣ пересшаемъ плакашь.—

Тако воспѣвъ съ плачемъ другъ его и подражалъ

Самуйла Тезка, Теофановой семинаріи смо-

пришель.»

№ 51. сборникъ, хранится въ глгц. вольфгангъ-тальской библиотеки подъ № 115, in-fol., XVIII века (изъ счета листовъ).

Этотъ Сборникъ имѣетъ заглавіе: «*Collectanea ad historiam et res litterarias Russorum vicinarumque nationum spectantia.*» Въ немъ сплешены разные бумаги, разныхъ рукъ XVIII вѣка, образцы писменъ восточныхъ народовъ. До насъ насаяошъ только два снимка: одинъ изъ Апостола, другой изъ Евангелія, принадлежавшихъ Ник. Григ. Спроко-

нову (ex Bibl. Strogonoffiana, Moscuae). Тутъ же вклешено подлинное письмо академика Байера къ профессору Гроссу (Gross), 1729 г., описишельно Монгольскаго чпенія молишвы Ошче нашъ. Въ концѣ списокъ медалей, выбишыхъ при Имперашорѣ Пешрѣ I (по-Русски и по-Нѣмецки).

№ 52. ИЗОВАЖЕНІЯ РУССКИХЪ МОНЕТЪ, ВЪ ГЕРЦ. ВОЛЬФЕНБУТТЕЛЬСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 281, in 4°, XVIII ВѢКА (ВНѢЗЪ СЧЕТА ЛИСТОВЪ).

Гдѣ, когда и кѣмъ составлена эша рукопись, неизвѣстно. Въ ней заключающся изображенія 349 монешъ, изъ коихъ нѣсколько Греческихъ, остальныя Русскія, съ древнихъ временъ до Имперашрицы Анны Іоанновны включишельно. Всѣ эши изображенія рисованы шушью, величиною въ чешвершакъ, и представляющъ древнія Русскія монешы не въ шомъ видѣ, въ какомъ онѣ дошли до насъ, но въ приукрашенномъ: гдѣ мы видимъ на подлинникахъ уродливыя изображенія какихъ-то предметовъ, здѣсь шже самое нарисовано правильно и въ большемъ размѣрѣ. Объясненія, приложенныя къ рисункамъ, относяшся собшвенно не къ монешамъ, а къ князьямъ, коихъ имена на нихъ высшавлены. Въ размѣщеніи монешъ не соблюдено порядка, ни хронологическаго, ни географическаго: сначала монешы Новгородскія, пошомъ Псковскія, Рязанскія, Тверскія, Московскія, Смоленскія, Можайскія, и ш. д. Подъ № 291 и 292 двѣ медали, продолговатыя и довольно большія, съ поясными изображеніями вел. князей, на одной Всеволода Юрьевича, на другой Ярослава Всеволодовича, ш. е. исхода XII или начала XIII сполѣшя. Оба они съ длинными бородами и головами

непокрытыми, на первомъ родѣ плаща, на другомъ родѣ куншуша съ мѣхомъ и снурками. Гдѣ видѣлъ Собирашеть эши медальоны? Самая поздняя медаль на коронованіе Императрицы Анны Іоанновны 1730 (N^о 303). Любопышно было бы сравнить эши изображенія съ находящимися при Нумизматическихъ изданіяхъ барона Шодуара и Чершкова.

ОТДѢЛЕНІЕ IV.

ГРАММАТИКИ И СЛОВАРИ.

**№ 53. ГРАММАТИКА СЛОВЕНСКАЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ
КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 7568, in 4^o,
ПИСАНА ПО-ЛАТЫНИ, НА 72 ЛИСТАХЪ.**

Эта рукопись имѣетъ заглавіе: «Грамашыка
Словенская, написана прежь Іоанна Ужевича, Сло-
влянина, славной академіи Парижской въ шеологіи
спуденша, въ Парижу, року опъ нароженія Сына
Божого 1643.» Въ началѣ объясненіе азбуки, по-
помъ слѣдующъ восемь часшей рѣчи, наконецъ
синтаксисъ. Изъ правилъ и примѣровъ видно, что
авторъ подчинялъ Славянскій языкъ вліянію Поль-
скаго; на прим. онъ пишетъ: «пошолъ на рынокъ
по хлѣбъ, поѣхалъ въ Римъ *по благословенству*;
сынъ великія скарбы взялъ *по опцу*, песъ *прудшый*
копа, и проч. Добровский зналъ эту Грамматику
(*Inst. ling. Slav.* p. LXII).

**№ 54. ГРАММАТИКА ЛАТИНО-НѢМЕЦКО-СЛОВЕНСКАЯ,
ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. МЮНХЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ
№ 8, in 8^o, ПИСАНА ПО-ЛАТЫНИ, НА 75 ЛИСТАХЪ.**

Заглавіе рукописи: *Grammatica Latino-Germanico-
Slavonica, ex pervetusto exemplari ad modernam in Car-
niolica lingua loquendi methodum accommodata, 1755.*
Писана очень тщательнo. Раздѣляется на шесть
книгъ:

Liber I. De orthographia Latino-Sclavonica.

Liber II. De nomine ejusque accidentibus.

Liber III. De pronomine.

Liber IV. De verbo.

Liber V. De adverbis, praepositionibus, etc.

Liber VI. De syntaxi Latino-Carniolana.

№ 55. ГРАММАТИКА НѢМЕЦКАЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ ЖОР. МЮНХЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 7, in 4о, НА 134 ЛИСТАХЪ.

Заглавіе этой рукописи: «Краткое и основательное учение Немецкаго языка Иллирическому націону ко употребленію сложенное.» Писана новою рукою, очень чешко, съ Нѣмецкимъ шекстомъ en regard. Кѣмъ, гдѣ и когда составлена эта Грамматика, неизвѣстно. Въ предисловіи между прочимъ сказано:

«Доброхотный чинашелю. Понеже преславный націонъ, познаючи за свою всемилоспивѣйшею и верховною главу нашего непобѣдимельнѣйшаго Римскаго Императора, не почію многохвалное, но шакже и ревнишелное желаніе имѣеть ко изученію Немецкаго языка: того ради уповаю шакъ сему націону благопріятную и полезную службу совершихъ, сложивши во ихъ языцѣхъ основательное руководство къ Немецкому языку. Сіе собраніе елико возможно было сокращеніемъ представихъ, надѣющеся шо и довольно и разумишело быши, и вмѣсто сокращенія грамматическаго возможи служиши. И да не буду изльщенъ въ многогласніи, оставихъ, что естъ имя, что прилагательное (*излагаются прилогины, погему исключена технигеская гать Грамматики*). Аще сей прудъ ошъ Иллирическаго націона милоспиво будеть воспріимися и преславный націонъ благоволишь, да ему и въ будущее, по дарованному миѣ ошъ Бога таланшу, послужю, не почію ученіемъ основательнымъ Лашинскаго языка, но шакжеде и съ пошребнимъ вокабуларомъ обоихъ языковъ намѣрю службу свою показати; къ совершеному же Лейбнику вѣще времени и иждивенія взыскуешся.»

№ 56. СЛОВАРЬ ГРЕЧЕСКІЙ, ХРАНИТСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЪНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № CLXXI in 4°, НА ВУМАГѢ, ВЪ ДВА СТОЛБЦА, НА 394 ЛИСТАХЪ.

Нѣмъ сосоставленъ эпошъ Словарь, неизвѣстно. Славянскій переводъ Греческихъ словъ, междуспрочный, полько на первыхъ пѣнадцати листахъ. Греческій шекспъ ошносихся къ XIV вѣку, Славянскія приписки могушь бышь начала XV. О формѣ буквъ Славянскихъ замѣшимъ: *нашѣ* пишешся *н*, *герьѣ* *ч*, *ц* двояко *у* и *ѣ*, *еры* *ы*, *і* всегда безъ шочки, вспрѣчаешся и *иже*.

Дурихъ назвалъ эпошъ Словарь Греко-Болгарскимъ, Graeco-Bulgaricum *; но Добровскій весьма основательно доказалъ, что Славянскія слова вписаны въ него Русскимъ, а не Болгариномъ **. Для образца приведу нѣсколько словъ: *ἀρδια* море, *ἀβελτερος* безразума, *ἀβελτεριας* неразумье, *ἀβιοι* неимущей стрѣлы, *δβλητος* незастрѣленъ, *ἀνεμος* *εἰς* *καλκμενος* *εἰς* *τρ* тако *κρῖ* *αε*, *βεβλήμενα* застрѣленъ, *στέφα* украшаетъ, *ταπεινὸν* кротокъ, *οἶνον* *εἰς* *οἶνο*, *σφαγῆματα* *ἀνα* *βυλῆς* *πρὸς* *βυλῆς* *σέρψι* *μεν* *ἰα* *βес* *сѣ* *та* *теор* *μα* *ἰα*, *καρδιας* *πρω* *βις* *серд* *но* *е* *не* *раз* *ум* *е*, *αβροι* *ра* *б* *и* *н* *и* *н* *и*, *χωρις* *συν* *βυλῆς* *бес* *сѣ* *та*.

На второмъ листѣ написано новою рукою, что Словарь купленъ въ Константинополѣ Бусбекомъ. Эпошъ самый Бусбекъ (Augier Ghislen von Busbecq), который былъ отправленъ посломъ къ Салиману II, вскорѣ послѣ 1554, и пробылъ тамъ до 1562 года; онъ собралъ болѣе ста рукописей Греческихъ и принесъ ихъ въ даръ Вѣнской библіотеки. Въ Несселевомъ описаніи рукописей эпош библіотеки сказано о Греческомъ Словарѣ полько слѣдующее: «CLXXI. codex manuscriptus philosophicus

* *Bibliotheca Slavica* p. 270.

** *Instit. linguae Slavicae* p. xxix.

et philologicus graecus est chartaceus, mediocriter antiquus, in quarto, constatque nunc foliis trecentis nonaginta quatuor, quo continetur anonymum lexicon *.

№ 57. СЛОВАРЬ ЛАТИНСКІЙ И СЛАВЯНСКІЙ, ВЪ КОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКЪ №, in 4^o, ПИСАНЪ СКОРОПИСЬЮ XVII ВѢКА, НА 603 СТРАНИЦАХЪ.

Эта рукопись раздѣляется на двѣ части. Первая, на 459 страницъ, имѣетъ заглавіе: «*Dictionary Latino-Sclavonicum operi Ambrosii Calepini (servata verborum integra serie) conformatum, studio atque opere reverendorum in Christo patrum Epiphanii Slawienickii et Arsenii Koreckii Satanowiensis ordinis s. Basilii. Moschoviae, anno reparate salutis 16 (недописано).*» Вторая часть заключаетъ въ себѣ: «*Лексиконъ Славено-Лашинскій, прудолюбіемъ иноковъ Арсенія и Епифанія, въ богоспасаемомъ градѣ Москвѣ составленный*»; 145 страницъ. Не знаю сходна ли эта рукопись съ находящеюся въ Московской Папріаршей библіотекѣ? О послѣдней говоритъ мишр. Евгений: «*Епифаній сочинилъ полный Лексиконъ Греко-Славяно-Лашинскій, въ двухъ томахъ, коего списокъ начиспо переписанный сохраняется вмѣстѣ съ черновыми Епифаніевыми шепрадами въ Папріаршей библіотекѣ. Сей Лексиконъ собранъ имъ по просьбѣ боярина Ршищева. Іовъ, мишр. Новгородскій, въ 1707 году, намѣревался было напечатать его у себя въ Новѣгородѣ, подъ надзираніемъ Лихудовъ; но не успѣлъ **.*»

* *Catalogus sive recensio specialis omnium codicum manuscriptorum Graecorum, nec non linguarum orientalium, Bibliothecae Caesariae Vindobonensis, edidit Daniel de Nessel, bibliothecarius aulicus. Vindob. et Norimb., 1690, IV. p. 95.*

** *Слов. писат. духов. чина Ч. I. стр. 175.*

Выписываю для образца нѣсколько первыхъ словъ изъ обоихъ Словарей:

А, Аб, опъ.

Abacion, шавла игралная и численная скрижаль.

Abaces, худіи сосуди, въ нихъ же чеснѣйшія вещи сохраняющся.

Abactores, скопокрадцы, скопозаимашели.

Abactus, заиманный, заяпъ.

Abacus, subst. споль поваровъ.

Abaculus, споликъ. Abaculi множ.

Abagio, припча.

Abalieno, аз, опчюждаю, опдаляю.

Abalienaeus, опчюжденъ.

Abambulaneus, опходящій.

Abamita, праопцева сеспра.

Abanes, поясъ священническій.

Abannatio, единолѣпно започеніе.

Abanniti, единолѣпнозапоченніи.

Abaptistum, свердликъ кровопусковъ.

Abaptistus, непогруженъ.

Abaphus, неомоченъ, немокръ.

Abagea, узаконенія.

Abartia, несыпъ.

Abas, болѣзнь пляжка, бѣснованіе.

Abapnata, родъ сладкопиція повечернаго,

Abavus, прапрадѣдъ.

Abavia, прапрабаба.

Abba, преимущій, игумень.

Abbatia, игуменство.

Abbatissa, игуменія.

Abbrevio, сокрацаю.

* * *

фабствую, бабю, *obstetricor, obstetrico.*
 Бажанпъ, пшица, *phasianus.*
 Балій, *praestigiator, magicus, incantator.*
 Балія, зага, *venefica, praestigiatrix.*
 Балство, *venefitium.*
 Балшвенный, *veneficus, magicus.*
 Балшвую, *incanto.*
 Баня скуделнича, *fidelia, hirnea fictilis.*
 Бердышъ, *lunata securis, hasta falcata.*
 Барханъ, *vestis vel tela gossypina.*
 Бахмашъ, *caballus, bachmat.*
 Безвещешвенный, *immaterialis.*
 Безвременнословіе, *intempestivitas, inoportunitas.*
 Безвременспвую, *destituor opportunitate.*
 Бездушеспвую, *animo linquor, inanimus sum.*
 Безлобивый, *innocens, innocuus, insons.*
 Безлобіе, *innocentia.*
 Безквасіе, *fermenti carentia.*
 Безквасный, *azymus, fermenti expers, non fermentatus.*
 Безмолвникъ, *eremita.*
 Безмѣспный, *absurdus, inconveniens, indecens.*
 Безмѣспность, *absurditas, inconvenientia.*
 Безчиспопный, *immundus, impurus.*
 Безобразую, *deformo.*
 Бervно, *trabs, trabes, tignum.*
 Бervно, *trabecula.*
 Бervняный, *trabicus, trabilis.*
 Біешъ зегаръ или оролой, *sonat horologium.*
 Билень у молотила, *verber flagelli frumentarii.*
 Бирка, *calculus.*
 Бирокъ играніе, *ludus calculorum.*
 Бичилно, *mahebrum flagelli.*

* * *

№ 58. СЛОВАРЬ СЛАВЯНО-ЛАТИНО-НѢМЕЦКІЙ, въ
КОР. БЕРЛИНСКОЙ ВЪЗЛАЮТѢ ПОДЪ № 12, in 4°, 439
СТРАНИЦЪ.

Заглавія нѣшѣ. Славянскіе слова писаны полу-
успавомъ киноварью, а Лашинскіе и Нѣмецкіе
чернилами, двумя почерками новѣйшаго времени.
Изъ многихъ полонизмовъ и словъ, явившихся у
насъ очень поздно, можно было заключать, что
эпошъ Словарь сославленъ не ранѣе начала XVIII
вѣка: случай опшкрылъ мнѣ и Сосставишеля его.
Чипая жизнеописаніе Лакроза, изданное Жорда-
номъ *, я нашель между прочимъ, что въ концѣ
1709 г. Лакрозъ окончилъ свой Славяно-Лашин-
скій Словарь, хранящійся въ Берлинской библио-
шечѣ. Въ одномъ письмѣ къ Сень-Желе (St Gelais)
Лакрозъ говоритъ, что онъ выбиралъ слова для
своего Лексикона изъ многихъ книгъ, печашныхъ
и рукописныхъ, и пользовался Славянскимъ Слова-
ремъ in 4° на 679 спраницахъ **. Кажешся эпо
долженъ бышъ Словарь Епифанія Славинецкаго
(выше № 57), съ кошорымъ Лакрозовъ имѣетъ
большое сходшво. Кромѣ шого онъ могъ имѣшъ
и *Трелзыгный Словарь* Поликарпова, изданный въ
Москвѣ 1704 года. Выписываю нѣсколько словъ:

Бабшвую, бабю, obstetricor, obstetrico.

Балій, praestigiator, magus, incantator.

Баня скуделничя, fidelia, hirnea fictilis.

Бардышъ, lunata securis, hasta falcata.

Барханъ, vestis vel tela gossypina.

Баснословецъ, fabulator.

* *Histoire de la vie et des ouvrages de Mr Lacroze*, par Jordan,
Amsterdam, 1741, in-12°.

** Ibid. p. 102.

- Бахмашъ, caballus.
 Безквасіе, fermenti carentia.
 Безквасный, azymus, fermenti expers, non fermentatus.
 Безпутье, viae inaccessibilitas.
 Безсласіе, injucunditas, voluptatis privatio.
 Белкогу или белкошу, bilbio.
 Белкопаніе, sonitus amphorae bilbientis vel ampullae.
 Бервно, trabs, trabes, tignum.
 Біешъ зегаръ или оролой, sonat horologium.
 Билень у молошила, verber flagelli frumentarii.
 Бирка, calculus.
 Бирокъ играніе, ludus calculorum.
 Бычю, boe.
 Быченіе, boatus.
 Вичевникъ, flagellator.
 Близнята, gemelli fratres, gemini.
 Блашо, coenum, lutum.
 Блюду, servo, conservo, observo.
 Блюжденіе, observatio.
 Блядъ, spurius, filius illegitimus, nothus.
 Бляденіе, garrulitas, futilitas, vanitas, levitas.
 Бляду, gartio, blatero, nugor.
 Боднаръ, dolarius.
 Божница, delubrum.
 Боклагъ, lagenae lignea.
 Брачуся, uxorem duco, nubo alicui.
 Брашовая, fratria, uxor fratris.
 Брапанка, filia ex sorore.
 Брапанокъ, filius ex sorore.

Вошъ нѣкошорыя подробности о Сосцавишелѣ
 сего Словаря. Лакрозъ (Maturin Weissiere de la Croze)
 родился въ Нантѣ 4 Декабря 1661, до чешыр-
 надцаши лѣтъ воспитывался дома и по собствен-
 ному желанію былъ отправленъ на Аншилскіе

оспрова, гдѣ отецъ его велъ изрядную торговлю. Тамъ, въ два года, онъ научился по-Англійски, Испански и Португальски. Возвращаясь въ Наншъ Лакрозъ вступилъ въ Конгрегацію св. Мавра (въ 1682), гдѣ имѣя всѣ возможные пособія могъ довершить свое образованіе. Къ несчастію, въ 1696 г., ему должно было оставить Конгрегацію: между его бумагами нашли своеручно переписанное имъ сочиненіе не въ духѣ Наполицизма. Лакроза ожидала шюрма, друзья предупредили его объ опасности, и онъ бѣжалъ изъ Парижа въ Базель, гдѣ сдѣлался протестантомъ. Въ концѣ 1696 Лакрозъ оставилъ Базель и поселился въ Берлинѣ. Здѣсь ему дали мѣсто книгохранищеля въ Королевской библіотекѣ; онъ занималъ его до самой смерти, т. е. до 1739 г. Опъ кого и какъ онъ научился по-Славянски, неизвѣстно. По крайней мѣрѣ изъ его Славянскаго Словаря, равно и изъ перевода начальнаго листа Жишія Григорія Омиришскаго (выше стр. 73) видно, что онъ очень порядочно зналъ нашъ Церковный языкъ. Вообще на Западѣ Лакроза почитали и знакомили въ этомъ дѣлѣ: Богословы совѣщивались съ нимъ, въ нѣкоторыхъ спорахъ съ Социніанами, о томъ, какъ чинается въ Славянскихъ Библіяхъ извѣстный текстъ Іоанна: «Tres sunt qui testantur in coelis», и проч. *. Лейбницъ принималъ живое участіе въ Лакрозѣ,

* Dum mihi intercedit controversia cum Socinianis, num locus ille Joann. V. 7: *Tres sunt qui testantur in coelis* etc. legatur in quibusdam vetustis bibliis Sclavonicis? Nec me fugere potest, te esse versatissimum hac in re, ut pote linguae Sclavonicae peritissimum? Haud aegre feres, vir optime, meam audaciam petendi, velis pro tua in discendi cupidos benevolentia me informare, ut possim ire obviam Crellio, qui in aliquo manuscripto germanico

въ письмахъ своихъ поздравляя его съ успѣхами въ Славянскомъ языкѣ * и даже просилъ князя Нуракина, бывшаго въ 1709 г. въ Ганноверѣ, написать въ Москву о доставленіи ему образцовъ всѣхъ языковъ и нарѣчій, упошребительныхъ въ царствѣ Петра Великаго **.

Кромѣ Славянскаго Словаря и многихъ другихъ сочиненій Лакрозъ составилъ Словари: Арменскій, Копшскій и Сирійскій. Труды его по части Китайскаго языка также обра ща ли вниманіе современныхъ Оріенталистовъ. Какъ полигисторъ Лакрозъ былъ въ сношеніяхъ со всѣми знаменитостями своего времени: съ Лейбницемъ, Фабриціемъ, нашимъ Байеромъ, и мн. др.

me ad te ablegavit, scribens, ut ipsius verba veritam latinè: doctissimus Le - Croze, bibliothecarius regius Berolini, habet forsàn vetustam editionem Roviensem N. T. et Moscoviensem. Hic peritus multarum linguarum intelligit etiam Sclavonicam perfectè, ita ut Lexicon Sclavonico-Latinum composuerit, et pro sua ingenti humanitate cuivis sciscitanti informationem dabit. . . . Colloq. ad Spream, 9 mart. 1718. — См. письмо Петра Сигзмунда Паниа къ Лакрозу въ *Thesaurum epistol. Lacrozianum* T. I. стр. 315.

* Въ письмѣ къ Лакрозу, 23 Сентября 1709, Лейбницъ пишетъ: Je suis ravi d'apprendre que vous poussez vos recherches sur les langues et entrez plus avant dans l'esclavonne et dans les dialectes. См. *Leibnitii Epistolae ad diversos* T. I. стр. 405.

** Въ другомъ письмѣ къ нему отъ Лейбница 10 Декабря 1709: Il y a ici (въ Ганноверѣ) un Seigneur Moscovite envoyé du Czar, qui s'arreteira peut-être encore quelques semaines ici. Il s'appelle Prince ou Knees de l'ancienne famille des Kuracin. Je tacherai de le porter à écrire à la Chancellerie de Moscou pour nous procurer des echantillons des langues des pays soumis au Czar et des pays voisins. Et si vous avez quelques demandes à faire, je vous supplie, Monsieur, de me le faire tenir bientôt. Там же стр. 407.

№ 59. СЛОВАРЬ СЛАВЯНО-ЛАТИНСКІЙ (НАМЕЦКІЙ?),
ВЪ КОР. БЕРЛИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 17, in-fol.,
НА 152 ЛИСТАХЪ.

Этотъ Словарь въ при сполбца: первый за-
 нятъ Славянскими словами, второй Лапшинскими,
 третій пустою, вѣроятно для словъ Нѣмецкихъ.
 Въ началѣ прибавлено нѣсколько Греческихъ. Это
 копія Словаря Лакроза.

**№ 60. СЛОВАРЬ РУССКО-ЛАТИНСКІЙ, ВЪ КОР. ДРЕЗ-
 ДЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ № 92, ТЕТРАДКА in 4^o.**

Заглавіе: *Beckii glossarium Russico - Latinum*. Это
 просто замѣшки Бека при чтеніи Славянскаго
 Евангелія: Славянскіе слова объясняются имъ по-
 Лапыни и по-Гречески. Рукопись вовсе не замѣ-
 чательная. Она находилась въ извѣстной библио-
 текѣ Раймунда Крафша фонъ Делльмензингена.
 Въ Шельгорновыхъ *Amoenitates literariae* (1725, Т. III.
 р. 99) сказано о ней: «*Glossarium Russico-Latinum ex
 evangelio praesertim Marci, a M. F. Beckio collectum.*»

ОТДѢЛЕНІЕ V.

РУКОПИСИ РАЗНАГО СОДЕРЖАНІЯ.

№ 61. СВОГНИКЪ, ХРАНИЩІЙСЯ ВЪ ЖФР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 3375, РУКОПИСЬ ВОЛГАРСКАЯ in 8^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНА ПОЛУУСТАВОМЪ ВЪ XV ВѢКѢ, НА 154 ЛИСТАХЪ, ПО 23 — 25 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Эта рукопись, родъ «Пчелы», заключаетъ въ себѣ правила и изреченія, заимствованныя изъ Евангелія, Апостола, Ветхаго Заѣвѣта, Греческихъ и Латынскихъ писателей, духовныхъ и свѣтскихъ: Плутарха, Аристотеля, Менандра, Клитарха, Діодора Сицилійскаго, Демокрита, Эпиктета, Софокла, Эврипида, Геродота, Аристиппа, Сократа, Ксенофонта, Діогена, Исократы, Платона, Демосфена, Анакреона, Теофраста, и проч. Раздѣлена на главы (коихъ 67). Имя собиравша или переводчика неизвѣстно. Она довольно вѣха и безъ конца; послѣдніе слова: «Ѣ единого разумна населился градъ, племя же беззаконныхъ запу....»

Выписка (л. 104):

«Ѣ женахъ. Евѣско. Гѣа еи іѣ, азъ есмь гѣиши, и при семь придошихъ оученици его и подившихся, зане съ женою бесѣдоваше.—Аѣль. Жена въ мѣчани да оучишся съ всѣѣмъ покореніемъ. женѣ же оучиши не повелѣвахъ, ниже владаши мѣжемъ. — Соломонъ. Не вѣнемли скръниѣ женѣ. медь бо капешъ Ѣ оушпенъ жены блѣдницѣ. яже врѣменемъ сладить свои горшанъ. послѣди ж оубо горчаишее ѣда ѣбращеши. Соломонъ. Яко же червь въ дръвѣ, тако мѣжа погоубѣшъ жена злошворлива. лучше жиши въ поустыни нежели съ

женох сварливох и язычнох и гнѣвливох: съпрѣбываши съ львомъ и съ змеемъ изволно нежели жиши съ женох лхнавох. — Василю. Лхнаваа жень любленіа немощныхъ дѣхъ съживихихъ погрѣжахшъ. — Бѣгословъ. Аже въ женахъ безоумнѣише недоумѣхъще доброшы своея. къ въплєніемъ бѣжхшъ и схшъ якоже оубо бихъ реклъ оу швари опозороуемы бѣгообразіемъ безобразны и мръзостіхъ злобнѣишхъ. — Злапоус. Имѣхи женх злх да разоумѣешъ яко же мѣзды безаконіи своихъ прихшъ: бѣдно оубожаишхъ възяти женх. люпо блгомошхъ. ѡво бо въ имѣніе. ѡво же въ господствіе и свободіе мѣжа: нелицемѣрихъ на ѡблѣганіе повѣдуешъ женх еже не удобревахися ниже красихися паче подобнаго. — Сеѣспъ. О женѣ лхнавѣ добро печашъ: женох ѡбладаемоу быши хоула ѣ послѣднѣа. — Солднъ въпрошенъ бывъ нѣкимъ аще ѡженися. реве, аще спшуднхъ брачишися спяжи шомленіе. аще ли же краснхъ, спяжиши общхъ. — Діогень. Внимахшхъ жены видѣвъ, реве, аспіада ѡ ехидны нѣдъ заемлешъ. — Та въпрошена бывши нѣкимъ въ съборѣ многыхъ жень. почшо едина шы ѡ жень не носиши оушваръ, реве, доволна оушваръ ешь женѣ мѣжнѣа добродѣшель.»

№ 62. **ЖИЗНЬ АЛЕКСАНДРА МАКЕДОНСКАГО, ВЪ КОР. ВЕРДИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 8, РУКОПИСЬ** in 4°, **НА БУМАГѢ, ПИСАНА МЕЛКОЮ ОЧЕНЬ СВЯЗНОЮ СКОРОПИСЬЮ XVII ВѢКА, НА 210 ЛИСТАХЪ.**

Списокъ дурной, неполный, безъ начала и конца. Незнаю къ какому роду повѣстей о Македонскомъ героѣ принадлежишъ эша. На доскахъ переплета наклеены ярлыки съ гербами фамиліи Ашенбреннеровъ (см. выше № 14).

№ 63. НАБУХОДОНОСОРЪ, ВЪ ХОР. ПАРИЖСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 2006, in 8^о, НА 116 СТРАНИЦАХЪ.

Списокъ начала прошлаго столѣтія извѣстной трагедіи Симеона Полоцкаго (см. *Древн. Россійск. Библиог.* Ч. VIII. стран. 187 — 328). Въ Парижской библіотекѣ идетъ она за сочиненіе царевны Софіи Алексѣевны, своеручно ею писанное. Въ заглавіи надписано: «Nabuchodonosor, tragedie composée par la fameuse princesse Sophie Alexievna, soeur de Pierre le Grand. Ce manuscrit est unique.» Въ концѣ многихъ листовъ недоспашь.

№ 64. ГРОМОВНИКЪ, ХРАНИТСЯ ВЪ ИМПЕР. ВЕНСКОЙ БИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 267, РУКОПИСЬ СЕРБСКАЯ in 12^о, НА ВУМАГЪ, ПИСАНА СКОРОПИСЬЮ XVI ВѢКА, НА 39 ЛИСТАХЪ, ПО 13 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.

Рукопись эша, названная на обершкѣ *Calendarium Sclavonicum*, заключаешъ въ себѣ объясненія разныхъ предзнаменованій ошъ грома, землеприсяеній, перемѣнъ луны, начала болѣзней, и проч. Начинаешся шакъ:

«Громовникъ починае мѣа сек(шябрь) по синоѣру. Мѣѣ сек(шябрь) имашъ дѣи 1 дѣи имашъ чѣ вѣи. а ношъ вѣи. Аще възгредишъ распушци луны. всему обиліе и здравіе каже. и црѣу паденіе. и пшенице и сочива и соли мало. Ащель худещи луны погрѣмишъ. снегъ будешъ. Ащель магла низу паде. шо рашъ многа будешъ. Ащель пошущнишъ, шо прымененіе влезомъ. и спрани шои мешежъ. Ащель прышоръ буде. шо дождъ повѣде. Ащель луна кровава буде. шо людмъ шугу каже. Ащель луна изъ ведра. пагубу каже. Сего мѣа днѣю громъ и мильніа буде. шо дождеве будущъ. и веліе води многи. жишомъ плодъ многъ. ѿ множшва члвци падушъ въ младъ и дѣши ихъ измрушъ. Сего

мѣа нощю громъ и мльнїа. члѣци въ спрахъ паду-
се, и вльци же и силнии мѣчемъ сѣрашуютъ и
изгланутъ и оскудеютъ и погибнутъ болѣзнію.
Сего мѣа аще буде пресь земли днѣю. жиша суха
буде, спрахъ великъ въ людехъ и дождеве велици
будутъ. ащель нощю буде, кнезы земьными и
людье погибнутъ.»

Знаки зодїака объяснены названїями спранъ и
городовъ: «Сказанїе влѣдцъ вѣ шихъ. риба фрузи.
овнь римъ. близницъ прѣново. ракъ руси. лъвъ ду-
навъ. двѣа романїа. хомушь юросалимъ. скорпїа
анаеолїа. спрельцъ слунъ. козирогъ сѣрѣбли. юньцъ
бдинъ. мокрошь море.»

Въ концѣ рукописи приписка: «Сїе писано въ
лѣто зра ѿ бышїа, ѿ рожд. же хва афчг лѣша»
(ш. с. 7101 или 1593 г.).

**№ 65. СВЯТЦЫ, КРАЯТСЯ ВЪ КОР. ВЪРАГИНСКОЙ
ВИБЛІОТЕКѢ ПОДЪ № 5, РУКОПИСЬ РУССКАЯ in 4^o, НА
ВУМАГѢ, ПИСАНА СКОРОПИСЬЮ XVII ВѢКА, НА 295 ЛИ-
СТАХЪ, ПО 20 СТРОКЪ НА СТРАНИЦѢ.**

Въ началѣ рукописи (л. 1—33): «Предисловіе свяш-
цемъ, писанїе о году и о прочихъ престоупшихъ
въ немъ.» Здѣсь говорѣтся о названїяхъ мѣсяцовъ,
о временахъ года, о знакахъ зодїака, о звѣздахъ и
планетахъ, о возрасхахъ чедовѣческихъ, и проч.
Потомъ самыя Святцы подъ заглавіемъ: «Послѣдо-
ванїе церковнаго пѣнїа и собранїа по усшаву иже
во Іерусалимѣ свяшыхъ лавры преподобнаго и бого-
носнаго опца нашего освященнаго Саввы, опъ мѣ-
сяца сенября до мѣсяца августѣа.» За указанїемъ
Свяшыхъ каждаго дня слѣдуютъ историческія со-
бышїа, не только изъ Русской Исторїи, но также
изъ Всеобщей, безъ различїа времени. Указанїа на
собышїа Русскїа очень кратки.

Выписка (маія 21, л. 184):

«Свяшого и равноапостоломъ царя Конспяншина и христолюбивыя машери Елены, и память свяшого великого князя Конспяншина и чадъ его Михаила и Θεодора Муромскихъ новыхъ чудотворцевъ. И убіеніе свяшого царевича Дмишрія Ивановича Углецкаго и всея Русіи новаго чюдотворца, въ 8 лѣшо возраста его, въ лѣшо 7098. Успеніе преподобныя машери нашея Ееросиніи Полошійке въ лѣшо 6601.» Далѣе красное житіе Констаншина и Елены.

На оборотѣ л. 295-го слѣдующая приписка: «187 (1679) году мѣсяца апрѣля 29 день продалъ сію книгу Свящцы Нижегородскаго уѣзду села Мурашкина, церкви великого князя Александра Ярославича, дьяконовъ сынъ Сава Аеонасьевъ Кадашевцу Савѣ Ларіонову зачисшо, а подписалъ Сава своею рукою». Внизу по листамъ еще подпись: «Сія книга Свящцы съ лѣшописью поца Никишы Никишина сына Моисѣева, подписалъ своею рукою.»

№ 66. ПАСХАЛІЯ, ХРАНИТСЯ ВЪ КОР. ВЕРАГИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 10, РУКОПИСЬ РУССКАЯ in 4^o, НА БУМАГѢ, ПИСАНА КРУПНОЮ СКОРОНИСЬЮ КОНЦА XVII ВѢКА, НА 119 ЛИСТАХЪ.

Заглавіе писано киноварью: «Твореніе свяаго Іоанна Дамаскина и прочихъ свяыхъ ошецъ и премудрыхъ богословцевъ и философовъ о Календарѣ, сирѣчь о пасхальныхъ миротворнаго круга, ошъ Адама и доколѣ благоволишъ Богъ солнцу и лунѣ свѣшши, конца не имѣешъ, усшроенное на свяыхъ вселенскихъ соборехъ свяыми и богоносными Опцы, и законоположнина боговидца Моисея о лунномъ печеніи и о фасыѣ Жидомъ, еже како чшущся ошъ Адама лѣша и круги великого

индикціона на 15 лѣтъ, и солнечного на 28 лѣтъ, луннаго на 19 лѣтъ, сходящіяся круги солнцу и лунѣ на первое разстояніе въ 532 лѣта.» Пасхальныя выкладки въ таблицахъ искусно начершаны.

На л. 118 приписка шойже руки, какою написана вся рукопись: «Написася книга сія, глаголемая Календарь, о пасхалейныхъ успроеніихъ и о мирошворномъ кругѣ, въ царствующемъ преименипомъ великомъ градѣ Москвѣ, въ лѣто ошъ созданія міра 7197 (1689) году мѣсяца февраля 18 день. Царю же вѣковъ неплѣнному единому премудрому Богу, давшему сію книгу начаша и совершиши, да будешъ чешъ и слава, и нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ, аминь.» На слѣдующемъ листѣ: «Снисканіе и шруды многогрѣшнаго и нецощребнаго Козьмы Иванова сына пореклу Соколова и шрудившихся съ нимъ о Господѣ; слава совершителю Богу, давшему намъ помощь во вѣки вѣковъ, аминь. Конецъ и Богу слава.»

Въ началѣ (на 10 шпан.) приписаны кѣмъ-то замѣчанія о Календарѣ по-Лашыни и Русскіе слова пояснены на поляхъ Польскими.

№ 67 и 68. два отрывка ботаническіе, въ кор. **ВЕРДИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ** подъ № 13 и 21, in fol^o и in 4^o, ова **квнн** **вѣка**, на 4 и 5 **листахъ**.

Первый опривокъ, изъ сочиненія извѣснаго іезуита Аѳанасія Кирхера *China illustrata* (изд. въ Амстердамѣ 1667), заключаетъ въ себѣ описаніе корня *Гинзень* и его цѣлебныхъ дѣйствій. Въ началѣ сказано: «Выписано изъ книги Аѳанасія Кирхера, кошорая нарицаешся Славная Хина или государство Кипайское: сказаніе о корени, кошорый Кипайскимъ языкомъ нарицаешся Гинзеньгъ. Сіе описаніе въ шой книгѣ на листѣ 216.»

Другой отпрыскъ изъ Гербарія Рамберша Додонея (1517 — 85 г.), переводъ названій нѣкопрыхъ деревьевъ, овощей и травъ, относится къ началу XVIII вѣка. Лапинскіе слова написаны чернилами, Славянскіе киноварью.

№ 69. МЕНОЛОГІЙ РУССКІЙ, въ к-х. ДРЕЗДЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 91, in fol., на 26 листахъ.

Эта рукопись въ два столбца, по-Славянски и по-Лапыни, заключаешъ въ себѣ указаніе въ какіе дни какая должна бытъ служба: годъ начинаешся съ Сенсября, дни слѣдуютъ одинъ за другимъ. Заглавіе: М. F. Beckii Menologium Russicum. Эпошъ Менологій Бека находился въ библиотекѣ Раймунда Краффа фонъ Делльмензингена. Въ Memoabilia bibliothecae perillustris Dn. Raym. de Krafft о немъ сказано только: Menologium Russicum cum versione M. F. Beckii *.

№ 70. ЭКСЕРЦИЦІИ ВОЕННЫХЪ ЛЮДЕЙ, въ к-х. МЮНХЕНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ, in 8°, на 64 листахъ.

Книга о эксерциціи, церемоніяхъ и должностяхъ, воинскимъ людямъ надлежащихъ. Напечатано повелѣніемъ Царскаго Величества въ Санктпетербургѣ, 1715, апрѣля 26 дня. Въ Импер. Публичной библиотекѣ въ С. Петербургѣ находится чистый экземпляръ эпошъ книги съ черпешемъ, гравированнымъ на мѣди **. На первомъ листѣ написано: «Von Dr. Martius (dem Vater) in Erlangen, als weiland Bescherung eines Einquartierten des Russischen Heeres, geschenkt an J. A. Schmeller (April, 1833) und von diesem zur Bibliothek gegeben.»

* См. Schelhornii *Amoenitates litterariae*, 1725, Т. III. p. 75.

** Описание старопечатныхъ книгъ въ библ. Гр. Толстаго М. 1829, стр. 319.

№ 71. РУССКАЯ КНИГА, ВЪ КОР. ВЕГЛИНСКОЙ БИБЛИОТЕКѢ ПОДЪ № 18, РУКОПИСЬ in fol., НА БУМАГѢ, ЧВѢ ВѢКА, НА 150 ЛИСТАХЪ.

Эта Русская книга, Einn Russisch Buch, заключаешь въ себѣ Русскія слова и фразы, писанныя Нѣмецкими буквами, съ Нѣмецкимъ переводомъ. Изъ предисловія видно, что ее составилъ какой-то Томасъ Шрове (Thomas Schroue), вѣроятно купецъ, жившій въ Россіи: составившій говорить, что онъ хотѣлъ показашъ какъ должно торговашъ съ Русскими, покупашъ у нихъ и продавашъ имъ шовары. Предисловіе написано сѣрихами. Въспъ оно со всею сѣринною орѣографією:

«Einn Russisch Buch binn ich genannt,
Ihm Deutschen Lannnde ganz unbekannt,
Der mich hat geschriebenn, denn lasse God
Fröhlich lebenn hundert sterbenn. Amen
Wills godt was ich beginne,
Einn sählik ennde ich gewinne.
Der dich hat geschriebenn
Got gebe ihm nach gottes willen zu lebenn,
Allhier auss dieser erdenne
Das sein sehll got zu theil werde,
Thomas Schroue ist er genannt,
Das er got muss werden bekannt.
Amenn. Anno domini 1546.»

Русскія фразы (л. 1 — 68) суть самыя необходимыя въ общежитіи, особенно при торговлѣ: онѣ писаны Нѣмецкими буквами и довольно искажены, такъ что иногда трудно добратъся до смысла. За фразами слѣдуютъ Русскіе слова (л. 69 — 102), также по-Нѣмецки и съ Нѣмецкимъ переводомъ; они расположены въ слѣдующемъ порядкѣ: сначала касающіеся до Бога и небесныхъ вещей (von Gott

und himmlischen Dingen), попомъ до чепырехъ временъ года, до духовенства, свѣтскихъ властей, родства, соснояній, вѣсовъ, мѣръ, произведеній природы, домоспроишельсшва, письма, цлашья, оружія, музыкальныхъ инспрументшовъ, монешы, и ш. под. Съ л. 103 по 118 опяшь Русскія фразы: о помъ, какъ приходишь въ госпи къ Русскимъ.— Въ концѣ (л. 119—125) названія лекаршвенныхъ правъ, по-Лашыни, по-Нѣмецки и по-Вендски (Wendisch), собранные durch M. Albinum Molleum Straupirensem Lusatium, anno 1582. За пѣмъ Опче нашъ, ave Maria и другія молишвы на Венгерскомъ языкѣ, фразы и слова Венгерскія, наиболѣе изъ общежитія и хозяйсшва. Выписываю:

Von den Russischen Münze:

Rubell nougrotskoye iest petnaset gryuen da sest denock.

Ein Rubell nougr. ist fastein marck und 6 deneck.

Poltyna nougrotsky iest sem gryuen da deset denyck.

Ein Poltin nougr. ist sieben marck undo 10 denik.

Rubell moskauskyy iest sem gryuen da dwa denick.

Ein Rubell muskowitisch ist sieben marck und zwei denick.

Poltina muskauskyy iest polsetforty gryuen da odna dencky.

Ein Poltin muskowitisch ist $3\frac{1}{2}$ marck und ein denick.

Grywna nougrotsky iest satyrnatseth denyck.

Ein marck naug. ist 14 denyck.

Grywna muskauskyy iest dedsedt denycky.

Ein marck muskoussky ist 10 denycky.

Altyn nougrotsky iest try dencky.

Ein Alten nougr. ist drey denick.

О ВѢСАХЪ И МѢРАХЪ:

Schalawa Ein Wage.

Schalwynytza Ein Waghaus.

Lastoff Ein Last.

Berkauwka Ein Schiffpfundt.

Path Ein Lieszpfundt.

Pfunth Ein Pfund.

Lokoth	Ein Ell.
Arsyn	Ein Ruphele.
Sasenn	Ein Faden.

О ДОМОСТРОИТЕЛЬСТВЪ:

Doma	Haus.
Dwor	Gesinde.
Palath	Ein Strinnerhaus.
Bledtdom	Ein Horhus.
Ispa	Ein Dormse.
Gornytz	Hoch Dormse.
Wysba	Auch ein Dormse.
Kamorka	Ein Kammer.
Kleth	Ein Kledt.

О ПИСЬМЪ:

Bomaga	Papier.
Tzernyla	Plack.
Pero	Feder.
Tzernyltza	Ein Plackhorn.
List	Ein Bladt.
Dest homagy	Ein Bogen Pappier.
Sthopa	Ein Reiss Pappier.

ОБЪ ОДЕЖДЪ:

Odnaretka	Ein Rock.
Sermaga	Ein Rockkoy watman.
Jupa	Ein Rock.
Portky	Ein Gessess oder Buchsen.
Nogawitzzy	Hosen.
Szulky	Hosen.
Ruckawitzzy	Ledernhandtschuenn.
Dyanytzy	Viehhandschuen.
Stupny	Schue oder Pantoffeln.
Sapogy	Bossen.
Kapter	Kogell.
Kyuer	Ein Ruschkyuer.

Sapka	Ein gefutert Kyuer.
Kolpack	Ein Foderdingk.
Schlepke	Ein Hut oder Panyth.
Podwesky	Hosenbänder.
Syrkola	Ein Spiegel.
Lapty	Schuhe von Basten.
Kalytha	Ein Tasche.
Mossna	Ein Beutel.
Greben	Ein Kam.
Rubaschka	Ein Hemdt.
Wolosnyck	Ein Haube.
Plath	Ein Tuch.
Obrus	Ein Haupttuch.

О МУЗЫКЪ:

Thanzy	Tanzen.
Scherkath	Springen.
Plasath	Danzen.
Truba	Trumpethe.
Bubben	Trummell.
Dumra	Laute.
Sopoly	Fleuthe.
Duda	Sackpfeife.
Gusli	Ein Harfe.

О МАТЕРІЯХЪ:

Ocksamyth	Ein Guldenstuck.
Kamka	Ein Seidenstuck.
Kuffte	Ein Blyanth.
Bargath ryta	Ein Sammath.
Worsatoi bargath	Ein Vorblumten Sammat.
Issufty	Schamloth.
Ochagaben	Ein Seidenzamlot.
Atlas, Taffta	Atlasz, Taffet.
Pawaloka	Seiden Borten.
Karuka serebrom ili solotom. Ein silbern oder gulden Stuck.	

№ 72. РУССКАЯ КНИГА, ВЪ КОР. ВЪРАЖЕНСКОЙ ВЪ-
ВЛЮТИКЪ ПОДЪ № 14, РУКОПИСЬ in 4°, НА ВУЖАГЪ,
XVII ВѢКА, НА 94 ЛИСТАХЪ.

И эта Русская книга, Ein Rusth Boeck, заклю-
чаетъ въ себѣ Русскія фразы и слова, Нѣмецкими
буквами, съ переводомъ на Plattdeutsch: здѣсь онѣ
написаны правильнѣе, чѣмъ въ предыдущей книгѣ.
Кто составилъ эту рукопись, неизвѣстно; но
очень вѣроятно тоже какой нибудь купецъ, жив-
шій въ Россіи, бывъ можеть Пруссакъ, пошому
что въ предисловіи, писанномъ стихами, гдѣ сочи-
нители дають наставленіе какъ учиться и жить
по-Русски, встрѣчается выраженіе: «по Прусскому
обычаю». Предисловіе начинается четверости-
шіемъ:

Ein Rusth Boek bin ick genanth,
Mit velen ehrlicken Lüden sey ick allto wol nicht bekhandt.
De mi hafft geschreven,
Gott lasse ihn in godes fruchten leben.

На нѣкоторыхъ листахъ встрѣчаются Русскія
фразы, писанныя Русскою скорописью XVII вѣка,
на прим. л. 5: «Аминь. Господи Ісусе Хриспе сы-
не Божіи помилуй насъ грѣшныхъ, аминь». — На
л. 34: «Спружъ (Schtrauss) естъ пшца подобіемъ
жеравлимъ, но великая имаъ у себя копыша, яко
волвы, а желѣзо пожираетъ; спруфокомилъ зо-
вешся», — На л. 46, подъ спашьею Van Rossuschenn
Rechten: «А на всѣхъ на шѣхъ на лихихъ людей
царской судъ, земская правда, да палачево кнушіе,
чепи да желѣзо, да шюрма, да торгова казень,
да шопоръ, да плаха, да висилица: всякому лихому
того бы не минуши», Тамже записаны двѣ юри-
дическія пословицы: «Sedi kriwo, da sudi priamo» и
«Ne twoi ia osudnick, Boch twoi osudnick.»

Вопръ еще нѣсколько выписокъ изъ этой любопытной рукописи:

О РУССКИХЪ ДЕНЬГАХЪ:

Dengy, Penesy, ist Geldt.

Odin Rubell, 1 Rubell dat ist 100 nougartsche dening.

Grywna nowgorotska, Nougartsche mark ist 14 dening.

Grywna moskowska, Muschkawitsch mark ist 10 dening.

Polgrywny nowgorodky, $\frac{1}{2}$ M. N. ist 7 dening.

Und Moskowitisch $\frac{1}{2}$ mark ist 5 dening.

Ein Altyn ist 3 dengy.

Poltyna 50 denningen, ist $\frac{1}{2}$ Rubell.

Nowgorodka, ein Denningen.

Moskowska denga, halbdeningen.

Setweretz dat ist vierte part ein Dening.

Schulluk, ein Schulling.

Lubetz, ein Pennyg.

Solotoi, ein Gulden.

Tamosny dengy, Zollgeldt.

РУССКІЙ СЧЕТЪ:

(Отъ одного до двадцати какъ нынѣ)

Dwatzat perwoi	21.	Pultora	1 $\frac{1}{2}$.
Dwatzat drugoi	22.	Pultrctey	2 $\frac{1}{2}$.
Tri da dwatzat	23.	Pultzetwertoy	3 $\frac{1}{2}$.
Tzetyre da dwatzat	24.	Pulpety	4 $\frac{1}{2}$.
Polsetwertatzet	35.	Polschestoy	5 $\frac{1}{2}$.
Polpetedesat	45.	Polsemy	6 $\frac{1}{2}$.
Polsestadesat	55.	Polosmy	7 $\frac{1}{2}$.
Polsemadesat	65.	Poldewaty	8 $\frac{1}{2}$.
Polosmidesat	75.	Poldesaty	9 $\frac{1}{2}$.
Poldewenosto	85.	Polodinatzet	10 $\frac{1}{2}$.
Bess peti sto	95.	Poldrugenatzet	11 $\frac{1}{2}$.
Odno sto	100.	Poltreinatzet	12 $\frac{1}{2}$.
Sto da petnatzet	115.	Polstwertinatzet	13 $\frac{1}{2}$.
Sto da poltritiatzet	125.	Polpetnatzet	14 $\frac{1}{2}$.

Sto da polstwertatzet	135.	Polschestnatzet	15½.
Sto da polpetadeset	145.	Polsemenatzet	16½.
Sto da polsestadeset	155.	Polosminatzet	17½.
Sto da polsemadeset	165.	Poldewetenatzet	18½.
Sto da polosmideset	175.	Poldwatzat	19½.
Sto da poldewanosto	185.		
Bess peti dwasta	195.		
Dwasta	200.		
Tma tyschetz	10.000.		
Leion	100.000.		

О ВОЕННЫХЪ СНАРЯДАХЪ:

Narad holsoi.	Groth Krüges Geschütze.
Polckowoy narad.	Feldtgeschütze.
Samopalky.	Sadel Reer.
Dolgy Rutznitze.	Lange Reer.
Dospech.	Harnisch.
Panzyr, Scholom, Sabla, Luck, Strely, Kopio, Topor, Klewetz, Sadack	<i>(оставлены безъ перевода).</i>
Ostrugy	Schparner.
Tury	Schanzkerhe.
Seliya	Reerkruet.
Mercka	Die Matte.
Treschotka	Kratzer.
Saboinick	Stock zum Kratzer.
Snur	Fügerlundt.
Jadro	Eine lodt Kugell.
Pischala	Langror.
Selesnaia Palitza	Eüserne Kyle.
Samostrel	Armbrost.
Puschka	Ein Geschütze.
Granka	De Schall van Geschütze.
Schit	Ein Helm.
Drob	Lott Schrott.
Solnyry	Monat besoldene.

О ПЕМЕСАЕННИКАХЪ:

Master	Ein Meister
Serebrenick	Ein Goldtschmede.
Denesnick	Geldtmünter.
Bronnick	Rüstmeister.
Dospesnick	Harneschmacker.
Rutzenick	Armboosterer.
Sedelnick	Sadelmacker.
Skomoroch	Der auf Püppen Khan.
Nedelschück	Ein Profoss.
Japanesnick	Fültmacker.
Krusenüick	Kannengütter.
Saposnick	Stewelmacker.
Samosnick	Kleinschmüdt.
Stupennüick	Schurmacker.
Kusnetz	Ein Schmede.
Buben	Dromme.
Schubnick	
Ribnick	
Pisalnick	Reermacker.
Plotnyck	Zymmermann.
Kämenschik	Murenmeister.
Portnoi master	Schneider.
Iswoschik	Furman.
Worotnick	Doorwachter.
Kolpasnick	Huetmacker.
Sukonnick	Wandtmaker.
Kotelnick	
Resnick	
Tockar	Dressler.
Koselnick	Wensgerber.
Saimschück	Vorierer.
Trubnick	Trometer.
Piwowar, Winokur, Powar, Chlebnick oder Pekar.	

О ПЛАТЬЕ:

Odnaratka	Ein Ummenehmend Rock.
Rubaschka	Ein Hemd.
Kafftan	Loff Peltz.
Nogawütze	Wantstrümfe.
Portky	Hosen.
Sapogy	Steffel.
Stupne	Die Schur.
Rubetz	Ein Bercker.
Kolpack	Ein Huet.
Sermaga	Van schlechten Tuch Rock.
Rudna rubaschka	Schwarte Hemdt.
Pojas	Ein Gerdel.
Oserely	Halskrogen.
Schuba kunj	Marderenpeltz.
Rukaff	Ein Ermel.
Sapka	Ein Mütz.
Kalita	Eine Taschke.
Jupa	Ein dützer Mantel.
Saraffan senskoi	Ein wüwer Rock.

О МАТЕРІЯХЪ:

Scholk, Kraschenina, Bachrama, Muchojar, Polotno, Barchat, Garus, Ryndack, Barchat rytoi, Senden, Bees, Hamka, Taffta barskaia, Objer, Dorohyn, Taffta, Rytaika, Ottilas, Bessenden, Issuffer schelkowi, Pojaschky, Baltaus (*оставлены безъ перевода*). Sukno Wandt. Kyppa sukna Sterlücklacken. Postaw Lackenwandt.

О ВѢСАХЪ И ТЯЖЕСТЯХЪ:

Wesky	Wüchtschkollen.
Berkowska	Schüppunth.
Funt, Griwenka	Punt.
Pupock	Luspundt.
Lot, Pollota	Ein Lotd, $\frac{1}{2}$ Lotd.
Slotnick	$\frac{1}{2}$ van einem Lot.

О ДОМОУСТРОЙСТВЪ:

Nemetskaja Polata	Ein Dytzhus.
Hamennaja Polata	Ein Stewenhus.
Drewennaja Polata	Ein Huttenhus.
Dom	Ein Hues.
Gornitza	Die beweste Darnytz.
Podisbuche	Unterdarnytz
Isba	Darnytz.
Mylna	Die Badstowen.
Gostyndwor	Ein Gasthoff.
Pogreb	Ein Keller.
Komorka oder Klet	Ein Hammer.
Dwery	Ein Door.
Chlew	Kuhstall.
Lawka	Ein Banck.
Schkamija	Stol vor dem Düschk.

ПРИБАВЛЕНІЕ.

О НѢКОТОРЫХЪ ПАМЯТНИКАХЪ СЛАВЯНО- РУССКОЙ ЖИВОПИСИ, НАХОДЯЩИХСЯ ВЪ ГЕР- МАНИИ И ФРАНЦІИ.

При младенчествѣ, въ кошоромъ находимся Испорія изящныхъ Искусствъ въ Россіи и вообще въ земляхъ Славянскихъ, необходимо спараться о приведеніи въ возможную извѣстность художе-
ственныхъ памятниковъ, уцѣлѣвшихъ опъ времени и разсѣянныхъ не только въ Опечествѣ нашемъ, но и за границу. Подробное описаніе ихъ, съ нѣко-
шорыми историко-крипическими замѣчаніями, мо-
жешъ послужить основаніемъ для будущей Испо-
ріи изящныхъ Искусствъ въ Россіи. Только эшимъ
пушемъ можно достигнуть до выводовъ положи-
тельныхъ, досповѣрныхъ, о сосшояніи художествъ
нашихъ въ разныя эпохи, начиная съ того вре-
мени, когда Византія передала намъ, въ эшомъ
ошношеніи скудное, свое наслѣдство.

Предлагаю здѣсь описаніе нѣсколькихъ памят-
никовъ Русской живописи, видѣнныхъ мною въ
Германіи и Франціи.

Изъ Меннлихова *Описанія Королевскихъ картин-
ныхъ Галлерей въ Баваріи* было извѣстно, что въ
Шлейсгеймскомъ замкѣ хранятся два образа, пи-
санные въ Византійскомъ стилѣ, съ Славянскими

надписями *. Еще въ 1825 году Г. Кеппенъ писалъ (въ составленной имъ Запискѣ о путешествіи по Славянскимъ землямъ и архивамъ), что «нужно бы побывать въ Шлейсгеймѣ, гдѣ есть образа Греческаго (Корсунскаго) письма съ Словенскими письменами» **. Находясь въ Мюнхенѣ я отправился посмотреть замокъ Шлейсгеймъ, отстоящій отъ города въ одной милѣ по дорогѣ къ Ингольштадту. Замокъ этотъ считается древнѣе Мюнхена; по мнѣнію нѣкоторыхъ Ученыхъ, уже въ концѣ VIII вѣка (775 г.), онъ былъ приписанъ къ Фрейсингенской церкви подъ именемъ Sliwesheim. Настоящій свой видъ замокъ получилъ въ XVII столѣтіи. Теперь, нѣмѣе необитаемый, онъ посѣщается только путешественниками, приѣзжающими посмотреть на богатое Собраніе картинъ, размѣщенныхъ въ сорока семи залахъ. Славянскіе образа, о которыхъ упоминаешь Менилихъ, дѣйствительно тамъ находясь. Одинъ изъ нихъ (по описи № 1026), писанный на деревѣ, длиною въ 5½, шириною въ 5 вершковъ, почитается произведеніемъ XI вѣка: на немъ изображена пресв. Богородица, во весь ростъ, держащая на лѣвой рукѣ младенца Іисуса; предъ нею стоятъ шрое Святыхъ, надъ главами коихъ слѣдующія надписи золотымъ полууставомъ: оаг. (ш. е. о агіос) лешншей, оаг. ігнашей, оаг. ісаіа. На Богородицѣ нижняя одежда зеленая, поверхъ мантія или длинный плащъ коричневаго цвѣта. Ис. Христосъ проспираетъ руку къ Святымъ, которые обращены къ нему также съ простертыми руками. Святые

* Männlich's Beschreibung der königlich - Bayerischen Gemäldesammlungen T. III. стр. 3. и слѣд.

** Библиограф. Листы, 1825, No 33, стр. 483.

изображены съ длинными бородами, въ ризахъ и другихъ принадлежностяхъ архіерейской одежды, на главахъ ихъ бѣлые клобуки. Лица у всѣхъ шемнаго цвѣта. Краски эшаго образа чрезвычайно тусклы, по бокамъ облупились, мѣстами замѣсны почернѣвшіе ошашки серебрянаго оклада. Лѣтъ за полшорасна онъ принадлежалъ Маріи Вальдбургъ, баронессѣ фонъ Мендль, инокинѣ Бенедиктинскаго Гогенваршскаго монастыря, гдѣ сохранялся до упраздненія эшой обители и былъ почитаемъ монахинями какъ особенная святыня *. На оборотѣ образа слѣдующая надпись: «Hanc imaginem, anno 1094 pictam, per haereditatem acquisivit R. R. dñā Maria Waldburga L. B. de Mändl ord. S. P. Benedicti professa in Hohenwarth. 1715.»

Осьмивѣковая древность эшаго образа, основанная на свидѣтельствѣ XVIII столѣтія, опровергается историческими данными. Изображенные на немъ Святые, Леонтій, Игнатій и Исаія, суть чудотворцы Росповскіе. Мы знаемъ, что Исаія

* Вошь что пишешь о немъ Менялихъ: »No 1405. Ein griechisches Gemälde von J. 1094: Maria mit dem Jesus-kinde; vor ihr stehen einige heilige Bischöfe. Um die Häupter der Figuren sind hervorstehende goldne Heiligenscheine angeheftet. Das Brett, auf welches dieses Bild gemalt ist, war mit einer verzierten leichten silbernen Platte um die Figuren herum ganz überlegt. Ein Theil derselben ist durch die Länge der Zeit herabgefallen und man entdeckt über den Häupter der Bischöfe in Slavonischer goldnen Kirchenschrift ihre Namen, als Leontias, Ignatius, Jesaias, wunter man aber keine von der römischen Kirche anerkannten Heilige verstehen darf. Dem ungeachtet ist dieses Bild, als Heiligthum von Maria Waldburga Freyinn von Mändl, Klosterfrau im Kloster zu Hohenwarth aufgestellt, und bis auf die Auflösung der Klöster in Bayern von den frommen Nonnen andächtig verehrt und aufbewahrt worden«. См. *Beschreib. der K. B. Gemälde-Sammlungen.*

управлялъ епархією около 13 лѣтъ, преставился въ 1089 году, мощи его обрѣшены въ 1164 *. Леонтій, по мнѣнію Карамзина, первый епископъ Роспсовскій; мощи его обрѣшены въ томъ же 1164 г. при заложении въ Роспсѣ каменнаго собора **. Игнашій, также епископъ Роспсовскій, хиропонисанъ въ 1262, преставился въ 1288 году ***. Слѣдовательно образъ, изображающій сихъ прехъ Священителей, никакъ не спарѣ начала XIV вѣка.

Другой образъ (по описи № 1028), относимый къ началу XIII столѣтія, писанъ на деревѣ, длиною въ 6, шириною почти въ 5 вершковъ, представляешь посрединѣ поясное изображеніе Богородицы съ поднятыми въ верхъ дланями; на груди ея, въ сіяніи, младенецъ Іисусъ. На вершинѣ Богъ Саваоѣ и Іисусъ Христосъ. Съ правой стороны, во весь ростъ, но въ маломъ размѣрѣ, апостоль Павелъ, мученикъ Іаковъ, преподобный Макарій Римлянинъ; съ лѣвой стороны апостоль Пётръ, св. Георгій и преподобный Онуфрій. Внизу молишва мелкимъ полууставомъ: ѿ тебѣ радуется бѣдѣшная всякая тварь, и проч.

Не упоминая объ удивительно яркихъ краскахъ и о томъ, что эпошъ образъ какъ будто совсѣмъ новый, споишъ только обратишъ вниманіе на ореографію молишвы, чтобы убѣдись, что снѣ много-много конца XVII вѣка. Въ молишвѣ ореографія новая: швоѧ, швое, радуешся; въ XIII вѣкѣ написали бы: швоѧ, швоѧ, радуешся. Запяшыя и особенно знакъ *краткой* надъ буквою *иже* (ѣ) встрѣчающся только въ позднихъ рукописяхъ.

* См. Словарь Истор. о Святыхъ, прослав. въ Росс. Церкви, С. П. Б. 1838, стр. 124.

** Тамже стр. 167.

*** Тамже стр. 116.

Въ Королевской Дрезденской Библіотекѣ, въ комнатѣ, гдѣ хранятся манускрипты, виситъ у окна образъ святого Георгія, на конѣ, поражающаго дракона. Онъ писанъ на деревѣ, длиною въ 6, шириною въ $4\frac{3}{4}$ вершковъ. Кромѣ св. Георгія видны еще три фигуры: одна, кажется женская, во весь ростъ, стоитъ въ дверяхъ дома; двѣ другія, одна мужская, другая женская, обѣ поясныя, смотрятъ изъ дому. Живопись изобличаетъ младенчество искусства: перспективы вовсе нѣтъ, кони на поненькихъ ногахъ безъ всякой пропорціи, руки человѣческихъ фигуръ какъ будто деревянные. Вверху образа, на красномъ грунтѣ, монограмма уставными буквами: свѣтъ георгіе; внизу краски облупились.

Въ Герцогской Вольфенбюштельской Библіотекѣ хранятся два образа, поднесенные Брауншвейгскому герцогу Августу Младшему, въ половинѣ XVII вѣка, двумя Русскими студентами. На одномъ сдѣлана ими слѣдующая надпись: «*Illustrissime Princeps! Remotissimi sumus a patria, Graecia videlicet: ideo nobis bona fortunae deficiunt, ad Illustrissimam itaque Majestatem tuam confugimus. Illustrissimae celsitudinis vestrae humillimi duo litterarum studiosi, natione Roxolani, religione Graeci.*» ш. е. «Знаменишѣйшій Государь! Мы весьма далеко отъ отечества нашего, то есть Греціи: лишенные всякихъ средствъ прибѣгаемъ къ твоему Величеству». Студенты не означили своихъ именъ, но изъ надписи видно, что они были Русскіе (Роксоланы), а религіи Греческой. Вѣроятно, эти студенты были воспитанники Кіевской Академіи, существовавшей подъ именемъ Школы еще въ исходѣ XVI вѣка. Заиконоспасская Академія, въ Москвѣ, являлась позже:

основаніе ея опносятся къ 1679 году *. Чшо два Русскіе спуденша въ XVII вѣкѣ были въ Вольфенбюшпелѣ, эшо нимало не удивительно: мы знаемъ, чшо еще во времена Годунова были опсправляемы молодые люди за границу для ученія. Въ Любекскомъ Архивѣ хранящся два письма (одно 1610 г.) къ шамешнимъ Бургомисшрамъ опъ молодыхъ Русскихъ, присланныхъ Годуновымъ.

Одинъ изъ эшихъ образовъ изображаетъ чудопшворца Николая во весь роспъ, въ правой рукѣ у него мечъ, въ лѣвой церковь съ оградой. Чудопшворецъ въ архіерейской одеждѣ бѣлаго цвѣта съ черными крестами, подризникъ зеленый, лице и руки шемнаго цвѣта, волоса на головѣ и борода сѣдые. По обѣимъ споронамъ его двѣ фигуры въ маломъ размѣрѣ. Груншъ образа золошой, шолько внизу (гдѣ земля) проведена шемнозеленая полоса. Живопись очень облупилась опъ времени и почернѣла. Надпись едва можно разобрать: сп. никлае. Другой образъ, на оборотѣ кошораго приведенная выше надпись, изображаетъ двухъ Свяшыхъ во весь роспъ, надъ ними поясное изображение пресв. Богородицы съ подняшыми дланями. Нельзя опредѣлить какіе эшо Свяшые, пошому чшо живопись слишкомъ почернѣла и надписей нѣшъ: видно шолько, чшо они въ священной одеждѣ. Обѣ иконы на деревѣ, длиною 6, шириною 5 вершковъ.

Въ наршинной Галлерей Гешпингенскаго Университета образъ (подъ № 13) св. Димитрія Рощовскаго ** писанъ въ 1758 г., на холстѣ, длиною

* *Исторія Росс. Іерархіи* Ч. I. стр. 458. *Древн. Росс. Висліое*. Ч. XVI. стр. 282.

** О немъ упоминаетъ Фіорилло въ *Beschreibung der Gemäldesammlung der Universität zu Göttingen* стр. 65.

11½, шириною 9 вершковъ. Свяшитель изображень въ архіерейской одеждѣ, по поясъ, у спола, на кошоромъ раскрытая книга. Въ лѣвомъ углу образа видна икона пресв. Богородицы съ младенцемъ Іисусомъ. На оборотѣ написано: S. Demetrius Metropolitae Rostow. Pictus in monasterio Rostowiensi 1758. Его прислалъ въ Университетъ баромъ Ашъ.

Въ той же Галлерей находидся образъ Положенія во гробъ пресв. Богородицы, по мнѣнію Фіорилло XII или XIII вѣка. Нѣкоторые почитали его за Русскій, но онъ Греческій: всѣ надписи по-Гречески, также и у стоящихъ при гробѣ двухъ священнослужителей въ рукахъ книги съ Греческими письменами. Снимокъ съ него доставленъ былъ, въ 1824 г., Г. Кеппену Отфридомъ Мюллеромъ; но, находясь у гравера, погибъ въ наводненіе (*Библиогр. Листы*, 1825, № 34, стр. 492).

Въ Королевской Парижской Библиотекѣ, въ той залѣ, гдѣ стоить кресло Дагобера, между разными примѣчательностями въ шкапахъ посреди залы, хранился образъ св. Николая, величиною 2 вершка, въ серебряномъ почернѣвшемъ окладѣ. Этого образокъ совсѣмъ новый. Какъ онъ попалъ сюда, неизвѣстно.

ПРИМѢЧАНІЕ А. Х. ВОСТОКОВА КЪ СТР. 25.

«Изъ снимка Ренскаго Евангелія видно, что число 27 написано ЗН: такой оборотный образъ писанія чиселъ, напоминающій Нѣмецкое sieben und zwanzig, встрѣчается только въ древнихъ рукописяхъ. Какъ по сему, такъ и по формѣ буквъ з, и, ч, принадлежащей къ древнѣйшему времени нежели XIV вѣка, я полагаю, что Кирилловская часть рукописи по крайней мѣрѣ цѣлымъ вѣкомъ, если не болѣе, древнѣе Глаголитской. Последняя писана въ 1395 году. Покойный (нѣвожыкъ) Карлъ четвертый, царь Римскій, есть безъ сомнѣнія Императоръ сего имени, умершій въ 1378 году. Извѣстно, что онъ основалъ въ 1347 монастырь Эмаусъ для Словенскихъ Бенедиктиновъ въ Прагѣ и снабдилъ ихъ богослужебными книгами Глаголитскими, а вѣроятно также и Кирилловскими. Въ помѣ числѣ была, какъ видно, и сія рукопись, писанная опцемъ Прокопомъ. Ежели это помѣ самый св. Прокопъ, который въ 1030 г. основалъ монастырь для Словенскихъ монаховъ въ Богеміи и умеръ въ 1053 (*Dobrow. Geschichte der Böhmischen Sprache und ältere Literatur*, 1818, стр. 47), то рукопись Реннская была бы древнѣйшимъ памятникомъ Кирилловскаго письма, принадлежащимъ къ первой половинѣ XI вѣка. Почеркъ снимка не противорѣчишь этому, также опчасти и правописание. Употребленіе ѣ вмѣсто ѣ встрѣчается и въ XI вѣкѣ, а ѣ вмѣсто ѣ въ концѣ словъ (на прим. всьакъ недоугъ) могло принадлежать Западному Словенину. Еслибы даже утвержденіе Гла-

голишскаго писца, что Русское письмо (ш. е. Кирилловская часть рукописи) писано Прокопомъ, было основано на невѣрномъ преданіи, но и въ такомъ случаѣ одно то свидѣтельствоваало бы о большей древности первой части рукописи предъ послѣднею, что она подарена была Императоромъ Карломъ IV, слѣд. по крайней мѣрѣ за двадцать лѣтъ до написанія Глаголишской части.»

Приписка: «Сей часъ я получилъ разсужденіе Г. Ганки: *Zprawa o Slowanskem Ewangeliu w Remesi, od Wacława Hąky etc. wyn'atek z easop. muz. nar.* 1839. sw. iv. Авторъ рѣшительно полагаетъ, что Кирилловская часть рукописи Ренской писана св. Прокопомъ въ первой половинѣ XI вѣка.»

**АЗБУЧНЫЙ
УКАЗАТЕЛЬ.**

УКАЗАТЕЛЬ

ИМЕНЬ, НАЗВАНІЙ И ПРЕДМЕТОВЪ.

цифры (просто) означаютъ страницы, Но нумера рукописей.

А.

- Ааронъ. См. Петръ.
Абдуль Летиѣвъ, царь, 87, 88.
Августъ, герц. Брауншвейг-скій, 147.
Австрія вѣп, xi.
Адама изображеніе 46.
Адаму, монаху, епископія 104.
Аделунгъ, авшоръ, 100.
Азбука. См. Буквы.
Ази раздѣленіе. 100.
Академіи Русскія 79, 147.
Акаѣисты. См. Каноны.
Аксанъ. См. Темиръ.
Алданъ, рѣка, 103.
Александра, ц. Македонскаго, подвиги Но 43, 62.
Александръ, ц. Иверскій, 67.
Александръ, вел. князь Литовскій, 88, 89.
Александръ, господ. Молдавскій, 48.
Алексинъ, городъ, 85.
Алексій Михайловичъ, царь, 97, 102, 103.
Алексѣя, св. мѣтр. Кіевскаго, житіе, чудеса, канонъ, 59, 80, 81, 84, 90, 92.
Алтынъ, монета, 131, 135.
Альтеръ, авшоръ, вѣп, 7—12, 38, 97.
Анакреона ошрывни 123.
Ананія, мѣтр. Влахійскій, 37.
Анастасій Синаишъ 64.
Анастасій *Кримковичъ*, мѣтр. Сучавскій, 40—42, 74.
Анатоля, справа, 126.
Ангельскій образъ 57.
Андрей Василіевичъ, князь, 84, 86, 88.
Андрей Дмишріевичъ, кн., 82.
Андрей Ивановичъ, кн., 87, 91, 92.
Андрея Кришскаго слово vi.
Анна, импер. Всероссійская, 103, 105, 106.
Анна Ярославовна, княгиня, 12, 14, 25.
Анна, княг. Рязанская, 88.

- Антоній, архієп. Новгород-
 ский, 68.
 Антоній, монахъ, 50.
 Ануфрій. См. Онуфрій.
 Апостоль, книга, № 4, 9—11.
 Аравскія рукописи v, 5.
 Аргентцъ, нѣщо, 57.
 Аристиппъ, философъ, 123.
 Аристоксена правоученіе vi.
 Аристотель 85, 123.
 Аристофановы комедіи vii.
 Арменскій Словарь 118.
 Арсеній, мишр., 50.
 Арсеній, Грекъ, 58, 97.
 Арсенія *Корецкаго* (*Сатанов-*
скаго) Словарь № 57.
 Арсенія *Суханова* Проски-
 нишарій № 49.
 Археографическая Коммисія
 въ С. Пешербургъ xi, 79.
 Ахмать, царь, 85, 86.
 Ашенбергенига, Михаила,
 книги № 14, 62.
 Ашъ, баронъ, x, 149.
 Аѳанасій, ришоръ, vii.
 Аѳанасія Великаго ошрывки
 65, 67.
 Аѳанасія, пашр. Царьград-
 ского, письмо 102.
 Аѳанасьевъ, Савва, 127.
 Аѳонская (свяшая) гора 5,
 42, 64, 65, 102.

Б.

- Баварія ix, xi.
 Базель, гор., ix, xiii, 100, 117.
 Байеръ, академикъ, 105, 118.
 Балдуинъ, импер., 7, 15, 25.
 Бантышъ Наменскій 43.
 Басиноъ, Нинифоръ, 83, 85.
 Беззуевцовъ, воевода, 84.
 Биковы сочиненія № 60, 69.
 Бемеръ, архивариусъ, ix.
 Бенидинтины ix, 26, 150.
 Бергманъ, авшоръ, 18.
 Берлинская королевская би-
 блиотекa vi, viii, xi, xiii, 117.
 Ея рукописи № 14, 24, 34,
 36, 38, 42, 46, 47, 58, 59, 62,
 65—68, 71, 72.
 Бернъ, городъ, ix.
 Бетюкскій бой 83.
 Библиотеки. См. Берлинская,
 Вольфенбюттельская, Вьн-
 ская, Дрезденская, Зальц-
 бургскія, Инсбрукская, Кн-
 нгсбергскія, Коаленская,
 Мюнхенская, Парижская,
 Реннская, С. Галленская,
 С. Петербургскія, Сенжер-
 менская, Синодальная,
 Строгонова, Толстаго.
 Бобровскій, авшоръ, iv, 6.
 Богданъ, воев. Молдавскій, 32.
 Богонцъ, авшоръ, 93.
 Богогодичные образа. См.
 Иконы.
 Богослужбеныя книги v, xii,
 1, 150.
 Болгарскія рукописи № 2,
 4, 6, 7, 11, 16, 17, 20, 56, 61.
 Болгагы Волжскіе 82.
 Богзосмысль, въ сказкѣ, 66.
 Богисъ Александровичъ, вел.
 кн. Тверскій, 84.
 Богисъ Василіевичъ, кн. Во-
 лодскій, 88.
 Босняки, народъ, 11.

Ботаника No 67, 68.

Боте, авторъ, х.

Брахманы vi.

Будинъ, городъ, 126.

Буквы Славянскія. Ихъ начертаніе 3, 20, 23, 45, 49, 53, 55, 104, 111, 150.

Булгакъ, кн. Иванъ, 86.

Бурдуць, Шефанъ, 43.

Бурнашъ, царевичъ, 90.

Бусеяковы рукописи 111.

Бытія книга 49, 52.

Бѣлградъ 38, 86.

Бѣлевскій бой 83.

Бѣлоозеро 81, 87.

Бѣльскіе, кн. Теодоръ и Симеонъ, 86, 88, 92.

Бюшингъ, авторъ, 27.

В.

Вавилонское царство 66.

Вальдбургъ, Марія, 145.

Варлаама, св., чудеса 66, 68.

Варлаамъ, миср. всей Русіи, 90, 91.

Василій Василіевичъ, вел. князь, 82—84.

Василій Димитріевичъ, вел. князь, 81, 82.

Василій Ивановичъ, в. князь, 85, 88—92, 100.

Василій Юрьевичъ, князь, 83.

Василій Ярославичъ, кн., 84.

Василій, кн. Рязанскій, 86, 88.

Василія, св., шворенія vi.

Вассіана, архіеп. Ростовскаго, посланіе 86.

Вассіанъ, еписк. Тверскій, 85.

Ведрошскій бой 88.

Венгерскіе слова 131.

Вендское нарѣчіе 131.

Византійскій сшилъ живописи 143, 149.

Вильгельмъ, архіеписк. Реннскій, 15.

Виссаріонъ, кардиналъ, 84.

Витовтъ, вел. кн. Лишовскій, 81, 82.

Владимиръ, в. князь, 96.

Владимиръ, городъ, 82, 86, 87, 90.

Воинные люди 129, 136.

Вожская битва 81.

Волжскіе разбои 99.

Волосская земля. См. Молдавія.

Вольфенбютельская герцогская библіотека vi, xi—xiii, 70, 147. Ея рукописи No 32, 40, 45, 49—52.

Воронцово, село, 89.

Воротынскіе князья 87.

Воскресенскій Лѣтописецъ No 37.

Востоковъ, авторъ, iii, iv, ix, 150, 151.

Восточныя рукописи и писмена v, 5, 15, 104.

Времена года 125, 126.

Всеволодъ Юрьевичъ, вел. князь, 105.

Вѣнская импер. библіотека viii, xi, xiii, xv, 24, 111, 125, Ея рукописи No 5, 7, 10—12, 16, 22, 23, 56, 64.

Вѣнскій университаѣтъ viii.

Вѣсь Русскій 131, 138.

Вятка, обласшь, 84, 87.

Г.

- Гавръ, городъ, VII.
 Газъ, библиотечаръ, XII.
 Галиція, обласнь, 101.
 Галичь, гор., 82, 83.
 Галлія, Франція, 101.
 Гамбургъ, гор., VII, XI, XII.
 Ганка фонъ Ганкенштейнъ,
 авшоръ, XIII, 10, 52, 151.
 Ганноверъ, гор., XI, 118.
 Гардіи, графы, 93.
 Гармоніи Общесшво, въ Ман-
 геймъ, X.
 Геннадій, архіеп. Новгород-
 скій, 86.
 Генрихи, королі Француз-
 скіе, 12, 28, 30.
 Географическія книги No 46,
 47, 48, 50.
 Георгій Васи́ліевичъ, князь,
 84, 85.
 Георгій Димитріевичъ, вел.
 князь, 82.
 Георгій Ивановичъ, князь, 86,
 91, 92.
 Георгій, кн. Смоленскій, 81.
 Георгія, св. великомуч., изо-
 браженія 146, 147.
 Георгія Синкелла Гр. Хроно-
 графъ VI.
 Герберштейнъ, авшоръ, 100.
 Гербы на книгахъ 47, 70, 124.
 Гербана, Іудей, пренія 72.
 Герлахъ, ученый, XII.
 Германа, пашр. Косшаншино-
 польскаго, слова VI.
 Геродота ошривни 123.
 Геронтій, мишр. всея Русіи,
 85, 87.
 Геттингенскій университетъ
 X, 148, 149.
 Гинемаровъ сосудъ 10.
 Гинзенъ, корень, 128.
 Глаголиты, попы, 11.
 Глаголитское письмо XV, 6,
 10, 11, 14, 21, 22, 24, 150.
 Глазатый, Иванъ, 95.
 Глинскій, кн. Михайлъ, 89, 92.
 Гогенвартская икона 145.
 Годуновъ, Борисъ Федоро-
 вичъ, 148.
 Годфруа, авшоръ, 30.
 Голиновъ, авшоръ, 18.
 Голцшухъ, писецъ, 48.
 Гомеритовъ Исторія 73.
 Готеовъ древнихъ слава 93.
 Грамматики разныя No 36,
 53—55.
 Греческіе обряды церкви 102.
 Греческіе философы 123.
 Греческій Словаръ No 56.
 Греческія рукописи 5, 9, 33,
 73, 111.
 Гривна, монеша, 131, 135, 139.
 Григорій, мишр., 90.
 Григорія (Грегенція) Оми-
 ришскаго жишіе No 34.
 Григорія Назіанзіна (Бого-
 слова) шворенія VI, 65, 68,
 124.
 Гриммъ, авшоръ, 24.
 Громовникъ, книга, No 64.
 Гроссъ, профессоръ, 150.

Д.

- Давида, царя, изображеніе 45.
 Псалмы: см. Псалтирь.
 Дагоберово кресло 149.
 Далматы, народъ, 11, 28.
 Дамаскинъ. См. Іоаннъ, Петръ.
 Даміана, св., день 17.
 Даниилу, Равенскому инокѣ, посланіе 70.
 Даниилъ, мишр. всея Русіи, 91, 92.
 Даниилъ Теофановичъ 81.
 Даріанъ, царь, 67.
 Дашко Оспрожскій 82.
 Двиняне, народъ, 81, 85.
 Дебюръ, книжникъ, 14, 19.
 Дельмензингенъ. См. Графъ.
 Демонитовы изреченія 123.
 Демосѣена ошпытки 123.
 Деньги (монеты) Русскія 48, 69, 92, 105, 131, 135.
 Десаси, авторъ, 9.
 Димитрій Ивановичъ Донскій, вел. князь, 80, 81.
 Димитрій Ивановичъ, князь, 86, 88—91.
 Димитрій Коншаншиновичъ, вел. князь, 80.
 Димитрій Юріевичъ Красный, князь, 83.
 Димитрій Юріевичъ Шемляка, князь, 83.
 Димитрій, царевичъ, 127.
 Димитрій, купецъ, 66.
 Димитрія, мишр. Росшовскаго, образъ 148.
 Динара, царев. Иверская, 67.
 Діогена изреченія 123, 124.
 Діодора Сицилійскаго ошпытки 123.
 Діонисій Алинариасскій VII.
 Діонисій, папир. Коншаншинопольскій, 103.
 Діонисій, Свяшогорець, 97.
 Діонисій, писецъ, 65.
 Добровскій, авторъ, VI, VIII, 3, 6, 9—13, 33, 35, 38, 39, 43, 44, 53, 55, 71, 109, 111, 150.
 Додонея *Гербарій* 129.
 Донскіе разбои 99.
 Доппельмайера, Георга, *Annales* X.
 Дорогобужъ, гор., 88.
 Дорогомилово, въ Москвѣ, 82.
 Догоева, мишр. Монемвасійскаго, Гр. Хронографъ VIII, 7, 97.
 Досіоева, мон. Соловецкаго, рассказы 69.
 Дрезденская королевская библіюшена VI, VIII, XII, XIII, 52, 69, 147. Ея рукописи No 20, 31, 35, 39, 60, 69. икона 147.
 Дубровскій, чиновн. Парижской миссіи, 49.
 Дунаанъ, царь, 71.
 Дунай, рѣка, 126.
 Дурнихъ, авторъ, 8, 43, 111.
 Дюкамбу, герцога, 5, 6.
 Дюлогъ, авторъ, 6.

Е.

- Е, буквы, форма 53.
 Евангелистовъ изображенія 30, 37, 40.
 Евангелія № 1—8. Ихъ расположение 19, 22, 33, 36, 37. Московскія их, 54. Остромирово 55. Реннское vi, viii, 6—30, 150. Присягающъ на Евангеліи viii, xv, 6, 15, 29. Замѣчанія М. Бена № 60. Снимки xv.
 Еввы изображеніе 46.
 Евгения, мишр. Кіевскаго, *Словарь* 95, 102, 112.
 Евдонія, вел. княжна, 90.
 Еврипида ошривни 123.
 Евсевія, св., слово 66.
 Евстафій, монахъ, 51.
 Евфросини, св., житіе 127.
 Едигеево нашествіе 82.
 Едома, рѣка, 103.
 Екатеринъ II., импер., при-
 сланная Записна 27.
 Ексерциціи военныя 129.
 Елена, св. царица, 127.
 Елена, княгиня Сербская, 11, 12, 25.
 Елена Василіевна, в. княг., 92.
 Елена Ивановна, княг., 88, 89.
 Елеосвященія чинъ 58.
 Елесвань, царь, 71.
 Епиктетовы изреченія 123.
 Епифаній Нипрскій 41.
 Епифанія *Славинецкаго* Сло-
 варь № 57, 58.
 Ерванъ. См. Герванъ.
 Еристовъ, князь, авторъ, 146.
 Ермака, ашамана, подвиги 99.
 Ефесскій соборъ vi.
 Еѳіопы, народъ, 73.

Ж.

- Женева, городъ, ix.
 Жень достоинства 123.
 Жерюзе, авторъ, 10.
 Живопись Руская 143—149.
 Жиды. См. Іудеи.
 Жизнеописанія разные 71, 93, 115, 124.
 Житія Свяшыхъ въ № 29—
 32, 34, 65.
 Жорданъ, авторъ, 115.

З.

- З, буквы, форма 20, 150.
 Зальцбургскія библіюшени и
 лицей viii.
 Запорожцы, казаки, 42.
 Заставки. См. Украшенія.
 Зиновія, св., день 17.
 Златоустъ. См. Іоаннъ.
 Знаки препинанія въ руко-
 писяхъ xii, 3, 23, 31, 40,
 44, 45, 49, 53, 55, 146.
 Знаки зодіака 126.
 Зосима, историкъ, vii.
 Зосима, мишр. всея Русіи, 87.
 Зосимы, св., житіе № 32.

И.

- И, буквы, форма 3, 23, 31, Иллирійскій языкъ 14—16, 53, 55, 111, 146, 150. 24, 110.
 Иванъ. См. Іоаннь.
 Ивановгородъ 87, 88.
 Игнатій, св. еписк. Ростовскій, 144—146.
 Идаръ, князь, 82.
 Изображенія. См. Картины.
 Иконы: Владимірская 90, 91. Знамєнская 65, 146, 148. Колоцкая 82. Ржевская 91. Смоленская 83. Тихвинская 65, 81. Разныя 46, 144—149.
 Иларіона, св., слово 64.
 Иларіонъ, мишр., 38.

І.

- І, буквы, форма 49, 111.
 Іанова, св., образъ 146.
 Іановле видѣніе 49.
 Іеремя *Могила*, воев. Молдавскій, 42.
 Іеронимъ, св., 15, 25, 68.
 Іерусалимъ 42, 102, 126.
 Іцъ, при именахъ господарей Молдавскихъ, 32, 35, 42, 74.
 Іоаннимъ, монахъ, 58.
 Іоанникию, пашр. Александрійскому, вопросы 102.
 Іоанна Злашоускаго шворенія vi, 65, 66, 124.
 Іоанна Раиескаго *Лѣствица* No 33. шворенія vi, 63.
 Іоанна Дамаскина шворенія No 35, 36, 66. жишіе vi, 74.
 Іоанна Поснишка правила vi.
 Іоаннь, св. Предшеча, 51, 66.
 Іоаннь, п. Антіохійскій, 74.
- Іоаннь, ензархъ Болгарскій, 20, 74, 75.
 Іоаннь, св. Усшюжскій, 65.
 Іоаннь Василіевичъ, вел. кн. Московскій, 83—89.
 Іоаннь Василіевичъ, царь, 91, 92, 94—97, 99.
 Іоаннь Іоанновичъ, вел. кн. Московскій, 79, 80, 94.
 Іоаннь Іоанновичъ, в. князь, 84, 86, 87.
 Іоаннь Юріевичъ, кн., 83, 88.
 Іоаннь, кн. Можайскій, 83.
 Іоаннь, кн. Рязанскій, 84.
 Іоасафъ, мишр. всея Русіи, 92.
 Іовъ, мишр. Новгородск., 112.
 Іовъ, монахъ, 58.
 Іона, мишр. Кіевскій, 83, 84.
 Іона, монахъ, 67.
 Іосифъ, мишр., 84.
 Іудевъ пренія 71. пасха 127.

Н.

- Казанскій Лѣтописецъ. См. Лѣтописцы.
 Казань, гор., 83—92, 94, 96.
 Назимиръ, кор. Польскій, 84, 85, 87.
 Найсымъ, царевичъ, 84.
 Налайдовичъ, авшоръ, III, 20, 74, 75.
 Календарі No 64—66.
 Калепиновъ Словарь No 57.
 Калтенбаанъ, авшоръ, 12.
 Каменскій. См. Бантышъ.
 Камчатка опись 103.
 Канонники No 27, 28.
 Каноны и акаѳисты 45, 55, 59, 69.
 Напелины, св., день 17.
 Нагамзинъ, Исхоріографъ, 55, 95, 146.
 Нардиналь Лошарингскій 10, 15, 26—30.
 Нарцольское нарѣчіе 109.
 Нарль IV, импер. Римскій, 25, 150, 151.
 Нарль IX, нор. Французск., 30.
 Нарль I, герц. Брауншвейгскій, 70.
 Нартыны въ рукописяхъ 30, 37, 40, 45, 46.
 Катакузины 43.
 Нафы взяшіе 85.
 Наченовскій, авшоръ, 20.
 Наiane, народъ, 88.
 Ненигсбергскія бібліѳешени и архивъ XI, XII.
 Непценъ, авшоръ, III, IV, IX, 10, 20, 32, 144, 149.
 Ниприанъ, миср. Кіевскій, 81.
 Нирилловское письмо VII, IX, XV, 6, 10, 11, 15, 21, 24, 150.
 Нирилль, св. Бѣлоезерскій, 82.
 Ниріана, св., день., 17.
 Нирхеръ, авшоръ, 128.
 Ниръй, Ташаринъ, 84.
 Нитайскій языкъ 118, 128.
 Нитай описаніе No 46, 47, 67.
 Ниевъ, гор., 86, 147.
 Нлитарховы изреченія 123.
 Нляпинъ, посолъ, 89.
 Книги. См. Розгядная, Степенная.
 Книги Русскія No 71, 72.
 Коаленская (Сегьерова) бібліѳешена V, VII, 5. Ея рукописи No 1, 9, 17, 21.
 Козельскъ, гор., 88.
 Козма Манумскій 75.
 Козмы, св., день 17.
 Коноть, авшоръ, 27.
 Коломна, гор., 83, 91.
 Комнинъ, Михайль, 44.
 Константинополь 7, 12, 15, 81, 83, 86, 102, 111, 143.
 Константинъ, импер. Греческій, 127.
 Константинъ Могила, воев. Молдавскій, 42.
 Константинъ, св. нн., 127.
 Копитаръ, авшоръ, XII, 6, 11—14, 19, 21, 24, 28, 55.
 Коптскія рукописи V, 5, 118.
 Корецкій. См. Арсеній.
 Нормція книги VI.
 Ноголей Французскихъ присяга VIII, XV, 6, 10, 12, 13, 15, 18, 21, 25—29, 101.

Корсунское письмо 144.
 Космография No 48.
 Кострома, гор., 81, 92.
 Косый. См. Василий.
 Которосльская башня 83.
 Крабингеръ, ученый, хлп.
 Красный. См. Димитрій.
 Крафта фонъ Дельмензин-
 гена библиошечка 119, 129.

Крепай, авторъ, 117.
 Кримма, Иоаннъ, 42, 74.
 Кримнович. См. Анастасій.
 Кругъ, академикъ, ix.
 Крымъ 85, 87, 89—92.
 Ксенофонта ошрывки 123.
 Купичъ, книгопродавецъ, 48.
 Куракинъ, князь, 118.
 Кутлуй. См. Темиръ.

Л.

Лавенскій, консуль, 14, 19.
 Ланрозъ, авторъ, 71—73, 115
 —119.
 Ламбейцъ, ученый, 72.
 Ламское море 103.
 Лаппенбергъ, авторъ, хлп.
 Ларионовъ, Савва, 127.
 Латинская Граммашина. См.
 Грамматикъ.
 Латинскій Словарь. См. Сло-
 вага.
 Левить книга vii.
 Лежень, наконникъ, 17.
 Лейбницъ, авторъ, 93, 117, 118.
 Лексиконы. См. Словари.
 Ленатъ, Иванъ, 57.
 Лены, р., опись 103.
 Леовианъ, разбойникъ, 67.
 Леонтій, св. еписк. Росшов-
 скій, 144—146.

Ливаніевы письма vii.
 Ливонцы 88, 92, 101.
 Лигаридъ. См. Памсій.
 Литва, обласшь и народъ, 83,
 87—92, 100.
 Лихуды, Греки, 112.
 Лозанна, городъ, ix.
 Лудовики, короли Француз-
 скіе, 11, 29, 30.
 Луки, евангелиста, изобра-
 жение 30, 37, 40.
 Лукомскій, нѣвшо, 87.
 Лупуль, воев. Молдавскій, 43.
 Лызлова *Исторія* No 44.
 Львовъ, гор., 101.
 Лѣтописцы: Воскресенскій
 No 37. Казанскіе No 38, 39.
 Сибирскій No 47. Извлече-
 нія изъ нихъ x, 96.
 Любенскій архивъ 148.

М.

Мавра, св., брашя 27, 117.
 Магдебургъ, гор., xi.
 Магметъ (махмутъ), царь Ор-
 динскій, 83, 84.
 Магметъ Аминъ, царь, 88—90.
 Магметъ Нигъй, царь, 91.
 Магометанство 73.

Макарій, архіеп. Новгород-
 скій, 92.
 Макарій, св. Колязинскій, 91.
 Макарій, св. Римскій, 146.
 Мансима, св., слово 64.
 Мансимиланъ, цесарь, 90.
 Мамаево побоище 81.

- Мамотякъ, царь, 83, 88.
 Мангеймъ, городъ, ix, x.
 Манкиевъ, авшоръ, 98.
 Марія, иночиня, 38.
 Марка, монеша, 131, 135.
 Марка, евангелиста, изобра-
 женіе 30, 37, 119.
 Маркелъ, епископъ, 51.
 Марло, авшоръ, 26, 29.
 Марціусъ, довшоръ, 129.
 Марѳа, вел. княгиня, 86.
 Матѳея, евангелиста, изо-
 браженіе 30, 37. выписки 4,
 17, 23, 33, 37.
 Мая, рѣка, 103.
 Медали. См. Монеты.
 Мейеръ, авшоръ, 27.
 Мейснеръ, Ефимъ, 98.
 Менандровы изреченія 123.
 Мендль, баронесса, 145.
 Менилихъ, авшоръ, 143—145.
 Менологій, книга, No 69.
 Меншиновъ, кн. С., 96.
 Меѳодій, св., учитель Сла-
 вянъ 7, 11, 12, 14, 25.
 Миллень, авшоръ, 9.
 Миллеръ, издашель, 98.
 Мингаигигей, царь Крым-
 скій, 86—90.
 Миней служебныя No 17—21.
 Митяй, архимандритъ, 81.
 Михайлово царство 68.
 Михайлъ Андреевичъ, кн., 86.
 Михайлъ, кн. Тверскій, 81.
 Мишуринъ, Феодоръ, 92.
 Могила. См. Іеремія, Кон-
 стантинъ, Петръ.
 Моисеевъ, Никиша, попъ, 127.
 Моисей, св., 63, 127.
 Молдавія 32, 37, 42, 43.
 Молдавскія рукописи No 3, 5,
 7, 11, 16, 19, 35.
 Моллеръ, авшоръ, 131.
 Монастыри:
 Аѳонскіе 5, 42, 64, 65, 102.
 Вознесенскій, въ Москвѣ, 84.
 Высоцкій, Серпуховск., 81.
 Галленскій ix.
 Гогенвартскій 145.
 Драгомирнъ 41—43, 74.
 Кирилловъ, Бѣлозерск., 85.
 Кіево-Печерскій 32.
 Ксиропотамъ 35.
 Новодѣвичій, въ Москвѣ, 91.
 Нѣмецкій, Молдавск., 32.
 Петровскій, въ Австріи, viii.
 Саввинъ, Іерусалимск., 126.
 Сенжерменьскій vii, 5, 6.
 Соловецкій 69.
 Цербшскій 91.
 Хиландарьскій 64.
 Der Schotten viii, 7, 97.
 Эмаусъ, въ Прагѣ, 150.
 Монголы, народъ, viii.
 Монеты Русскія 48, 69, 92,
 105, 131, 135. Ихъ и меда-
 лей изображенія No 52.
 Монограммы 43, 147.
 Монѳонъ, авшоръ, v, 5.
 Могери, авшоръ, 28.
 Могозовъ, Семень, 82.
 Москва, гор., ix, 80—83, 85—
 87, 92, 128.
 Московское государство 99,
 100, 118.
 Мришескуль, писецъ, 32.
 Мстиславъ, гор., 89.
 Мстиславскій, кн. Феодоръ, 91.

Музына Русская 133.
Мулине, гостинница, 17.
Мурашкино, село, 127.
Муромъ, гор., 83, 127.
Мустофа, царевичъ, 83, 85.
Мъры Русскія 131.
Мѣсяцовъ названія 55, 126.

Мѣсяцословы. См. Календари.
Мюллеръ, Ошфридъ, 149.
Мюнхенская королевская би-
бліотека vi, ix, xii, xiii, 144.
Ея рукописи No 3, 13, 26,
27, 48, 54, 55, 70.
Мюнхень, гор., 144.

Н.

Н, буквы, форма 3, 23, 31,
53, 55, 111.
Навуходоносоръ, трагедія,
No 63.
Небеса, книга, No 35.
Неболса, посоль, 91.
Нессель, авшоръ, 111, 112.
Нестора, св., день 17.
Никифоръ, пашр. Коншан-
шинопольскій, vi.
Никодимъ, писецъ, 50.
Николая чудошворца нанонъ,
чудо, икона, 59, 68, 148, 149.

Никонъ, пашр., 79, 103.
Нифонта, св., слово 66.
Новгородъ Великій 65, 81—90.
Нижній 80—82, 89, 91, 92.
Новикова изданія No 44, 63.
Нумизматика No 52. также
см. Монеты.
Нурсалтана, царица, 90.
Нѣмецкая Грамматики. См.
Грамматик.
Нѣмецкій Словарь. См. Словари.
Нѣмцы 86, 88, 89.

О.

О, буквы, формы 23, 45.
Оболенскій, кн. Василій, 83.
Образъ. См. Иконы.
Образецъ, Василій, воев., 85.
Образцы письменъ 104.
Обремъ, царь, 84.
Овиновъ, Захарій, 85.
Оглавленія при рукописяхъ
No 31—33, 37.
Одежда Русскихъ 132, 138.
Октоихъ, книга, No 22, 23.
Ольгердъ, вел. кн. Литов-
скій, 80, 81.
Ольги, св., житіе 69.
Онуфрія, св., житіе и образъ
64, 146.

Описанія: Китайская No 46. Си-
бири No 47, 50. Всемирное
No 48. Свяш. мѣсьць No 49.
Русскихъ монетъ No 52.
Опочна, гор., 82.
Оппакъ, посоль, 91.
Орда 81—85, 89.
Оружіе Русскихъ 135.
Оршанскій бой 90.
Ортографія шаринная 23, 32,
35, 38, 42, 73, 130, 146.
Осетръ, рыба, 91.
Острожскій, кн. Янушъ, 57.
Остромирово евангеліе 55.
Отрывки. См. Сборники.
Отче нашъ, молитва, 105, 131.

П.

- Павелъ III, папа, 28.
 Павла, апостола, образъ 146.
 посланія: см. Апостоль.
 Павлинъ, еписк., 67.
 Паисій *Лигаридъ*, мишр. Газ-
 скій, 103.
 Палкологъ, Мануиль, vi.
 Палладій, авшоръ, vi.
 Пашъ, ученый, 118.
 Пафасови, св., память 66.
 Паренезисъ, книга, vii.
 Парижская академія 101, 109.
 Парижская королев. библіо-
 шена v, vii, xi, xiii, 6, 70.
 Ея рукописи No 1, 4, 6, 8, 9,
 15, 17—19, 21, 25, 28—30, 33,
 37, 41, 43, 44, 53, 57, 61, 63.
 икона 149.
 Парисъ, библіошернарь, xiii,
 13—21, 28.
 Пасхалія, книга, No 66.
 Патерикъ Снискіе No 29, 33.
 Патерикъ Кіевскій x.
 Патерикъ Соловецкій No 32.
 Пафнутій, св. Боровскій, 85.
 Пахомій, монахъ, 74.
 Пахомія, св., слово 66.
 Пергаминныя рукописи No 1,
 2, 3, 11, 17, 22, 23, 29.
 Перми взятіе 85.
 Персеваль, писецъ, 15, 26, 27.
 Петра, апостола, икона 146.
 Петра Дамаскина шворенія
 No 30, 35. ошривки 66, 67.
 Петра, мишр., мошці 85, 86.
 Петръ Ааронъ, воев. Молдав-
 скій, 32, 35.
 Петръ Великій, импер. Все-
 російскій, 8, 13, 15, 18, 98,
 118, 125, 129.
 Петръ Дмишріевичъ, кн., 82.
 Петръ Могила, мишр., 32.
 Петръ, царевичъ, 89.
 Пиганюль, авшоръ, 18, 25,
 26, 30.
 Пимень, инокъ, 63.
 Пиндербъ, ученый, xii.
 Питиримъ, еп. Пермскій, 83.
 Піанское побоище 81.
 Платонъ, философъ, 123.
 Плутарховы изреченія 123.
 Повѣсти No 29, 31, 33.
 Поджегинъ, Василій, 91.
 Полевой, авшоръ, 18.
 Поликарпова Словаръ 115.
 Полоцкій. См. Симеонъ.
 Полоцкъ, гор., 96.
 Полтина, момеша, 131, 135.
 Польскій языкъ 109, 128.
 Польша 69, 100, 101.
 Порховъ, гор., 82.
 Право Русское 134.
 Прага, гор., viii, xiii, 150.
 Притчи. См. Повѣсти.
 Пронота, ошца, рукопись 25,
 150, 151.
 Пронловичъ. См. Теофанъ.
 Проскинитарій, книга, No 49.
 Протасьевъ, Григорій, 82.
 Прусскія библіошени xi.
 Псалтири No 12—16.
 Псковъ, гор., 80, 90.
 Пуаре, библіошернарь, 9.
 Пчела, книга, No 40, 61.

Р.

- Раль, Иванъ, 86.
 Революція истребила руко-
 писи VII, 6, 7, 9, 12—14.
 Ренанусъ, авторъ, х.
 Ренский соборъ 10, 16, 26, 101.
 Ренской библиотеки руко-
 писи No 2.
 Ренсъ (Реймсъ), гор., VII, XII,
 8, 10, 13, 16, 18, 26, 28, 101.
 Ренье, каноникъ, 17.
 Ригвертовъ сосудъ 26.
 Римскія древности VII.
 Римъ, гор., 11, 84—87, 100, 126.
 Рогеръ, еписк. Шалонскій, 14.
 Розрядная книга No 43.
 Ронсоланы, Русские, 147.
 Романія, страна, 126.
 Ромилъ, монахъ, 63.
 Ростовскіе епископы 81, 145.
 князя 85.
 Ростовское озеро выло 84.
 Ртищевъ, бояринъ, 112.
 Рубля нурсъ 48, 69, 131, 135.
 Рукописи: какъ описаны XII.
 красивыя No 3, 5—7, 11,
 13, 35. Глаголитская No 2.
 См. также: Болгарскія,
 Восточныя, Греческія, Ла-
 тинскія, Молдавскія, Рус-
 скія, Сербскія, Чешскія.
 Рурикъ, князь, 96.
 Русская земля, Русь, 82, 92,
 100, 104, 126.
 Русская книга No 71, 72.
 Русская церковь 20.
 Русскіе князья 88, 96.
 Русскіе деньги. См. Деньги.
 Русскія летописи. См. Лето-
 писи.
 Русскія рукописи No 25, 28,
 31, 32, 36—50, 57, 63, 65,
 66, 70.
 Рязань, гор., 81—84.
 Ряполовскій, кн. Семень, 84.

С.

- Савва, св., 126.
 Савватія, св., житіе No 32.
 Салисбургская коллегія 58.
 Сангаленская библиотечка IX.
 Санктпетербургскія библио-
 теки 79, 95, 97, 99, 100, 129.
 Сатановскій. См. Арсеній.
 Сафанигей, царь, 91, 94.
 Сборники No 29—31, 50, 51,
 61, 71, 72.
 Святцы No 65, 69.
 Святыхъ мыслей опись No 49.
 Себежъ, гор., 92.
 Сегье, канцарь, 5, 39, 50, 52.
 Секстово изреченіе 124.
 Сенжеле, авторъ, 115.
 Сенжерменьская библиотечка
 VII, 5, 6.
 Серапионъ, архіеп. Новгород-
 скій, 89, 90.
 Сербскія буквы XII, 11, 15.
 Сербскія рукописи No 1, 5, 9,
 10, 12, 13, 21—23, 29, 30, 64.
 Сергій, архіеп. Новгородскій,
 86, 87.
 Сергій, чудотворецъ, 81.
 Серпейскъ, городъ, 87.
 Сибири описаніе No 47, 50.

- Сильвестръ, каллиграфъ, v, 24, 35.
 Симеона Полоцкаго шрагедія No 63.
 Симеона Богослова шворенія vi, 64.
 Симеона Мессоношамскаго слово 63.
 Симеона Сербскаго жишіе 64.
 Симеонъ, кн. Суздальскій, 81.
 Симеонъ Ивановичъ, кн., 86.
 Симоновскій дворъ 87.
 Симонъ, мишр. всяя Русіи, 88—90.
 Симонъ, монахъ, 65.
 Синайская гора 70, 102.
 Синаксари 3, 6, 21, 53, 54.
 Синодальная (Пашріаршая) бібліошечка, въ Москвѣ, 54, 79, 97, 102, 112.
 Сирійскій Словарь 118.
 Сказанія. См. Повѣсти.
 Скиѣсная Исторія No 44.
 Скогницевъ бой 81.
 Славинецкій. См. Епифаній.
 Славянская Лишерашура и ея памяшники iii—vi.
 Славянскій языкъ 9, 15, 26.
 Знашокъ его первый 24.
 Славянскія Грамматики. См. Грамматики.
 Славянскіе Словари. См. Словари.
 Сливесгеймъ, замокъ, 144.
 Слова. См. Сборники.
 Словари (Лексиконы) разные No 56—60, 71, 72.
 Смоленскъ, гор., 81, 82, 89, 90.
 Снимки рукописей xv, 24.
 Соколовъ, Козма, 128.
 Сократовы изреченія 123.
 Солиманъ, сулшанъ, 111.
 Соловецкій Пашерикъ. См. Патерикъ.
 Соломонія, вел. княгиня, 91.
 Соломонъ, царь, 123.
 Солоновы изреченія 124.
 Солунъ, гор., 126.
 Сопиковъ, авторъ, 57, 70.
 Софіи, царевны, шрагедія No 63.
 Софія Вишовшова, вел. княгиня, 81, 83, 89.
 Софійскій соборъ, въ Царьградъ, 7, 15.
 Софонла ошрывки 123.
 Социніане, ерешики, 73, 117.
 Сошное письмо 103.
 Спарвенфельдъ, ученый, 93, 94, 98.
 Спиридоно, мишр. Кіевскаго, шрудъ No 69.
 Стародубъ, гор., 88, 92.
 Степенная книга No 40, 41.
 Стефанъ, воев. Молдавскій, 32, 88.
 Стефанъ, св. Пермскій, 81.
 Стрешневу посланіе 103.
 Строгонова бібліошечка, въ Москвѣ, 105.
 Строевъ, Павелъ, iii, 20.
 Строици, вилдчини, 41.
 Студеное море 101.
 Суздаль, гор., 83.
 Суходровскій бой 83.
 Сучава, гор., 43.

Т.

- Тайдула, царица, 80.
 Таисія, св., 67.
 Тактиконъ, книга, № 49.
 Татары 81—89, 92, 101.
 Тахтамышъ, ханъ, 81.
 Тверь, гор., 86, 81, 86.
 Тезка, пійшь, 104.
 Темиръ Ансанъ и Кутлуй 81.
 Терговище, гор., 37.
 Терновъ, гор., 126.
 Тешенеръ, нижиниъ, 13.
 Ткани у Русскихъ 133, 138.
 Товиѣ книга vi.
 Толбузинъ, Семень, 85.
 Толстаго, графа, библіотекъ
 20, 95, 97, 99, 100, 129.
 Требникъ, книга, № 26.
 Троицкое озеро 82.
 Трубецкій, кн. Пешръ, 94.
 Трудскій бой 87.
 Тула, гор., 90.
 Туманскій, авторъ, 18.
 Тургеневъ, А. Ив., 13.
 Турки 81, 83, 85, 86, 101, 102.

У.

- У, буквы, формы 3, 23, 31,
 45, 49, 53, 55, 111.
 Угличъ, городъ, 87.
 Угорская земля 88, 101.
 Угга, рына, 81, 86.
 Угровлахія. См. Молдавія.
 Ужевича, Ив., *Грамматика*
 № 53.
 Указатели членій 19, 31, 33,
 36, 37, 39, 41.
 Украшенія въ рукописяхъ 14,
 23, 30, 34, 36, 37, 39, 41,
 44, 45, 73.
 Уганъ, рына, 103.
 Уганій, епископъ, 51.
 Устюгъ, городъ, 81.

Ф.

- Фаврицій, ученый, 72, 118.
 Фалькенштейнъ, ученый, xiii.
 Фижаъ. См. Шамполіонъ.
 Филиппъ, мишр. всея Русіи,
 69, 84.
 Филона, Еврея, книга vii.
 Философія 75, 101.
 Фюрилло, авторъ, 148, 149.
 Фленгамеръ, купецъ, 58.
 Флишбокъ, комиссаръ, 46.
 Фордгилъ, ученый, 8, 10.
 Формы буквъ. См. Буквы.
 Фотій, мишр. Рускій, 82, 85.
 Фохтъ, ученый, xiii.
 Франкфуртъ, гор., ix—xi.
 Францискъ ii, кор. Фран-
 цузскій, 30.
 Французы 8, 12, 15, 29, 70,
 101, 126.
 Фрейсингенская епархія 144.
 рукопись iv, ix.
 Фридрихъ ii, импер., viii.
 Фродолдъ, авторъ, 26.
 Фрузи, народъ, 126.

X.

- Хилкова, кн., *Ядро Исторіи* Хотинъ, городъ, 32.
 Но 45. Хрисановъ, настр. Іерусалим-
 Хмельницкій, Тимошей, 43. скій, 36.
 Холмскій, кн. Василій, 88. Хронографъ, книга, Но 42.

Ц. Ч.

- Царьградъ. См. Константино- Ч, буквы, формы 3, 23, 31,
 поль. 45, 49, 53, 55, 111, 150.
 Церковъ: въ Москвѣ 81, 82, Часословы Но 24, 25.
 85—91. въ разныхъ мѣстахъ Чертновъ, авшоръ, 106.
 32, 37, 38, 80, 127. Чешскія рукописи 45.
 Цюрихъ, городъ, ix, x. Чины разные 28, 48, 58.

Ш. Щ.

- Шамполіоны, авшоры, v, xii. Шигалъ, царь, 91, 92.
 Шаффаринъ, авшоръ, 10, 71. Шлейсгеймъ, замокъ, 143, 144.
 Шведы 88, 92, 93, 98. Шмеллеръ, вѣншо, 129.
 Швейцарскія библиошени ix. Шмидгаммеръ, ученый, xii.
 Швитригайло, князь, 82. Шмидтъ, ученый, 93.
 Шелонскій бой 85. Шодуаръ, авшоръ, 106.
 Шельгорнъ, авшоръ, 119, 129. Шrove, купецъ, 130, 134.
 Шемяка. См. Димитрій. Шуйскій, кн. Василій, 92, 100.
 Шемячичъ, князь, 88, 91. Щербатовы, князья, 18, 93.
 Шенеманнъ, ученый, xii. Щеня, кн. Даніилъ, 87.
 Шегеръ, библиошениаръ, ix.

Э. Ю. Я.

- Ъ, ы, ъ, буквы, 3, 20, 23, 45, Юридическія пословицы 134.
 49, 53, 55, 111, 150. Юрій. См. Георгій.
 Эвертъ, авшоръ, 52, 69. Юсь, бунва, 20, 23, 49, 53, 55.
 Эйхгорнъ, авшоръ, 9. Я, бунва, 53.
 Эксерциции военныя Но 70. Ягайло, в. кн. Лишовскій, 82.
 Энгранъ, библиошениаръ, 9. Ярославъ, вел. кн., 105.

Θ.

- | | |
|--|---|
| Θεοδοзи, авторъ, 18. | Θεοφана хронографія vi. |
| Θεοδοгита, св., сказанія vi, 66. | Θεοφанъ Прокоповичъ, архі-
епископъ, 18, 103, 104. |
| Θεοδοгъ, нн. Волоцкій, 84. | Θεοφанъ, инокъ, 64. |
| Θεοδοгъ Роспиславичъ, нн.
Ярославскій, 84. | Θεοφιλλα Болгарск. <i>Пре-
дисловіе</i> vi, 31, 34, 36, 37. |
| Θεοδοгъ, діаконъ, 32. | Θεοфилъ, архіеп. Алексан-
дрійскій, 63. |
| Θεοδοгъ, купецъ, 67. | Θεοфилъ, архіеп. Новгород-
скій, 84. |
| Θεοдосія, ниягиня, 88. | Θεοφастовы изреченія 123. |
| Θεοдулу посланіе 64. | Θομα, инокъ, 65. |
| Θεοκτισтъ, инокъ, 65. | |
| Θεοφана, пашр. Іерусалим-
скаго, грамоша 102. | |





Извѣстіе о присужденіи брату моему, Сергію Михайловичу, Демидовской преміи дошло сюда наканунѣ его кончины: тихо уснулъ онъ 21 Маія 1840. Въ слѣдъ за шѣмъ я имѣлъ честь получишъ отъ Г-на Непремѣннаго Секретаря **ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ** Отношеніе за № 722 и при немъ увѣнчанную наградою рукопись. Въ Отношеніи Его Превосходительства между прочимъ сказано: »Конференція полагая, что вы примете на себя изданіе сочиненія покойнаго брата вашего, не столько для содѣланія онаго достойнымъ полученія преміи, сколько для того, чтобы не лишить *цѣнный свѣтъ* достойнаго произведенія, и желая, чтобы при изданіи были приняты въ соображеніе сдѣланные А. Х. Воспоковымъ исправленія, поручила мнѣ препроводишъ таковыя замѣчанія къ вамъ вмѣстѣ съ самою рукописью. По пред-

спавленіи печашнаго экземпляра Академія не преминешъ назначишь въ выдачу *наслѣдникамъ* положенную премію». Изъ дружбы къ покойному брашу и повинуюсь опредѣленію Гг. Академиковъ я присупилъ къ изданію эшой книги и представляю ее на судъ ученыхъ Археографовъ.

Между шѣмъ рукопись была неисправна и не имѣла шой *окончателъной отдѣлки*, какую Гг. Авшоры обыкновенно даюшъ своимъ шрудамъ при коррекшурѣ: конечно и брашъ мой сдѣлалъ бы шже, если бы присупилъ къ печашанію самъ; но его уже нѣшъ съ нами. Такимъ образомъ я *долженъ* былъ сдѣлашъ слѣдующее:

Первое. Изъ шести Ошдѣленій сдѣлалъ *пять*: послѣдніе два соединилъ вмѣстѣ, пошому что въ *пятомъ* было шолько 3, а въ *шестомъ* 9 рукописей. Соединивъ я назвалъ: Рукописи разнаго содержанія. Эшо гораздо приличнѣе. Равнымъ образомъ и въ названіяхъ Ошдѣленій *второго* и *третьаго* сдѣлано мною измѣненіе, сообразуясь содержанію описанныхъ шамъ рукописей.

Второе. Уничшожилъ огромную выписку изъ Парижской Лѣшописи (см. № 37) о походѣ вел. кн. Іоанна Василіевича на Новгородъ въ 1478 году. При сличеніи съ другими Лѣшописями въ ней оказалось все шочно шже: какаязъ цѣль помѣшпишъ ее? Равнымъ образомъ укорочены разныя выписки изъ рукописей XVII вѣка, ни по чему не иншресныя.

Третье. Исправилъ нѣсколько ошибокъ и неточностей, происшедшихъ отъ малой опытности въ Археографіи, какъ замѣнилъ А. Х. Воспоковъ и въ чемъ ошкровенно сознается самъ Авшоръ (Предисл. стр. хiii).

Четвертое. Далъ окончательную ошдѣлку слогу и сжатость, необходимую въ трудахъ почныхъ: молодость невольна плодовиша, опредѣленность выражений есть удѣлъ знаній и опытовъ многочисленныхъ.

Пятое. Составилъ и присоединилъ Алфавитный Указатель, нелишній для справокъ при книгахъ сего рода.

Впрочемъ я сохранилъ всѣ мнѣнія Авшора, не коснулся и не измѣнилъ ихъ. Иной чести я не желаю, кромѣ должной *тщательному* и *добросовѣстному* Издашелю.

Павелъ Строевъ.

Декабря 21, 1840.

МОСКВА.

Поправки: сшран. 11 стр. 24 *влѣсто* имѣнія *читай* мнѣнія;
сшран. 55 стр. 28 *вм.* внизу *чит.* вверху. *Нѣсколько*
неважныхъ опечатокъ Читатель самъ легко усмотритъ.

II

f

Д

с

ис.

п

1-12

И



1002
H7-72

